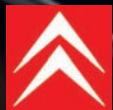


CITROËN C4 *picasso*

Инструкция по эксплуатации





CITROËN предпочитает TOTAL



## **Надежное партнерство**



CITROËN и TOTAL, партнеры в течение 35 лет, совместно и одновременно разрабатывают двигатели и смазочные материалы с использованием самых передовых технологий.

## **Моторное масло как эталон качества**



Исследователи CITROËN и TOTAL объединяются, чтобы предложить вам наилучшее сочетание технологий двигатель-смазка.

Используя смазочные материалы TOTAL, вы выбираете образцовое масло, которое наилучшим образом подходит для сохранения качеств и обеспечения долговечности вашего автомобиля CITROËN.

Поэтому для своих двигателей CITROËN выбирает TOTAL.

***TOTAL партнер CITROËN-  
ВАШ партнер.***

Настоящая инструкция разработана на основании перечня оборудования  
(серийного или опционного)

и технических характеристик, предоставленных на момент ее создания.

Уровень комплектации вашего автомобиля зависит от версии,  
от выбранных опций и от страны-импортера.

Некоторое упомянутое в настоящей инструкции оборудование  
может использоваться в течение года.

Описания и рисунки не являются обязательствами фирмы.

AUTOMOBILES CITROËN оставляет за собой право вносить изменения в свои модели и  
оборудование без обязательств по обновлению настоящей инструкции.

Сеть AUTOMOBILES CITROËN, объединяющая исключительно специалистов высокой квалификации,  
готова ответить на все ваши вопросы.

Приятного путешествия с вашим автомобилем CITROËN.

**Настоящая инструкция входит в комплект вашего автомобиля.  
Храните ее в доступном месте.  
При продаже автомобиля не забывайте передавать ее новому  
владельцу.**

Оформление **AIS**

Automobiles CITROËN - RCS PARIS 642 050 199 - Издательство ALTAVIA/PRODIGY - Отпечатано в Европейском Союзе







Благодарим вас за ваш выбор и поздравляем.

Перед поездкой внимательно ознакомьтесь с настоящей инструкцией.

В ней содержится вся информация по вождению и по оборудованию, а также важные рекомендации.

В этом документе также приводятся меры предосторожности при эксплуатации и информация по техническому обслуживанию, необходимому для обеспечения безопасности и надежности вашего нового автомобиля CITROËN.

Хорошее знание вашего нового автомобиля сделает  
ваши поездки еще приятнее.

**В зависимости от версии и опций автомобиля, а также от даты его изготовления и от страны-импортера некоторые типы оборудования/функции, описанные в настоящей инструкции, могут отсутствовать на вашем автомобиле.**

# ОГЛАВЛЕНИЕ

I

4-58

## ОСНОВНЫЕ ДАННЫЕ

Место водителя.....	4	Регулировка элементов комфорта .....	30
Комбинация приборов.....	6	Стеклоподъемники .....	31
Комбинация приборов		Вентиляция отопление и кондиционер .....	32
- Многофункциональный дисплей А.....	7	Четырехзонный климат-контроль .....	33
- Многофункциональный дисплей С .....	8	Вентиляция - отопление - кондиционер .....	35
- Многофункциональный дисплей DT .....	9	Передние сиденья	
Контрольные лампы .....	10	- Механическая регулировка .....	36
Рулевое колесо с центральными клавишами управления .....	14	- Электрическая регулировка .....	37
Селектор передач и рычажки переключения передач		Сиденье водителя .....	38
- 6-и ступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением.....	17	Задние сиденья .....	39
- Автоматическая коробка передач .....	17	Сиденья второго ряда .....	40
Запуск двигателя .....	18	Сиденья третьего ряда .....	44
Электрический стояночный тормоз .....	19	Специфические особенности версии 4 места Lounge .....	45
Вспомогательное устройство при запуске двигателя на склоне.....	21	Круиз-контроль.....	46
Подача сигнала.....	22	Ограничитель скорости.....	48
Стеклоочистители.....	25	Определение доступного места .....	50
Салонное зеркало заднего вида .....	27	Пневматическая подвеска .....	52
Зеркала заднего вида .....	28	Помощь при погрузке/разгрузке .....	53
Регулировка рулевого колеса/положения ремня безопасности .....	29	Переносная лампа .....	54
		Пакет "Свет".....	55
		Ароматизатор салона.....	56
		Открывание багажного отделения .....	57
		Топливо.....	58

II

59-101

## ВОЖДЕНИЕ

Пульт ДУ - Ключи .....	59
Конфиденциальная карточка с кодом .....	62
Противоугонная сигнализация.....	63
Замок зажигания - Зажигание - Стартер .....	65
Комбинация приборов.....	66
Индикатор ТО .....	67
Многофункциональный дисплей А.....	69
Многофункциональный дисплей С .....	73
Многофункциональный дисплей DT .....	77
Бортовой компьютер .....	78
Механическая коробка передач .....	80
6-и ступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением	
- Общие данные.....	81
- Режим автоматизированный/механический.....	83
Автоматическая коробка передач	
- Общие данные .....	86
- Режим автоматический/секвентальный .....	88
Тормозная система.....	90
Электрический стояночный тормоз	
- Аварийное торможение в движении .....	91
- Аварийное разблокирование .....	92
- Неполадки в работе .....	94
Система динамической стабилизации.....	96
Сажевый фильтр (дизельный двигатель) .....	97
Система предупреждения о пересечении дорожной разметки.....	98
Управляемые двухфункциональные ксенонные фары .....	99
Парковочная система.....	100

# ОГЛАВЛЕНИЕ

## III 102-133 ЖИЗНЬ ЗА РУЛЕМ

Открытие .....	102
- Вентиляция-Отопление .....	104
- Кондиционер .....	105
- Кондиционер .....	106
Четырехзонный климат-контроль .....	108
- Дополнительная климатическая установка .....	113
Ремни безопасности задних сидений .....	114
Подушки безопасности .....	116
Безопасность детей .....	117
Средства обеспечения безопасности детей .....	118
Задние столики .....	122
Внутреннее освещение .....	123
Комфорт в салоне .....	124
Багажное отделение	
- Багажная шторка (5-и местная версия) .....	127
- Modibox .....	128
- Багажная сетка .....	129
- Багажная шторка (7-ми местная версия) .....	130
- Защитная сетка для крупногабаритных грузов .....	132
Ароматизатор салона	
- Замена сменных картриджей .....	133

## IV 134-148 АВТОМАГНИТОЛА

Аудиосистема с проигрывателем компакт-дисков, RDS и CD-чейнджером .....	134
Функциональные клавиши .....	135
Клавиши управления на рулевом колесе .....	136
Основные функции - Настройки аудиосистемы .....	137
Тюнер .....	138
Система RDS .....	140
Проигрыватель компакт-дисков .....	142
CD-чейнджер .....	144
Bluetooth® .....	145
Система Hi-Fi Philips .....	148

## V 149-164 ОБСЛУЖИВАНИЕ

Открытие капота .....	149
Двигатель	
- 1.8i 16V - 2.0i 16V .....	150
- 1.6 HDi 110 .....	151
- 2.0 HDi 138 .....	152
Уровни .....	153
Оборудование системы впрыска (дизельные двигатели) .....	155
Емкости .....	157
Аккумуляторная батарея .....	158
Предохранители .....	159
Таблица предохранителей .....	160

## VI 165-180 ПРАКТИЧЕСКИЕ СОВЕТЫ

Замена ламп	
- Галогенные фары .....	165
- Регулирующиеся фары би-ксенон .....	167
- Задний оптический блок .....	168
- Разное .....	170
Советы по безопасности .....	172
Замена колеса .....	173
Определение падения давления в колесе .....	178
Подъем - Буксировка .....	179
Защитный экран для стран с холодным климатом .....	180

## VII 181-189 ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Расход топлива .....	181
Общие данные .....	182
Размеры .....	186
Идентификационный номер .....	189

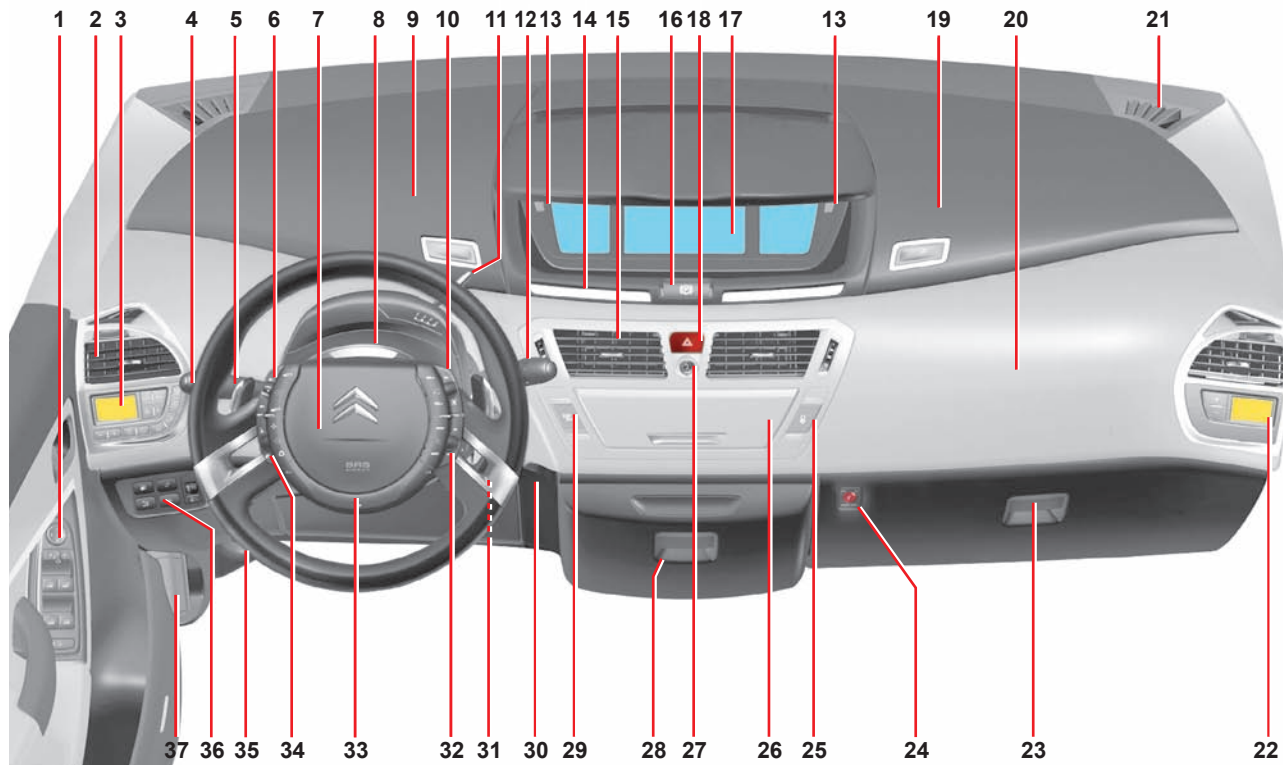


Алфавитный указатель .....	190
----------------------------	-----



Предосторожности при эксплуатации .....	I-XXIV
---	--------

## МЕСТО ВОДИТЕЛЯ



## МЕСТО ВОДИТЕЛЯ

- 1 Клавиши управления :
  - Зеркала заднего вида
  - Стеклоподъемники
  - Детский замок
- 2 Боковой воздуховод
- 3 Клавиши управления кондиционером со стороны водителя
- 4 Клавиши управления :
  - Освещение
  - Указатели поворотов
  - Противотуманные фары и фонари
- 5 Переключатель
- 6 Клавиши управления круиз-контролем и ограничителем скорости (на руле)
- 7 Подушка безопасности водителя
- 8 Контрольные лампы
- 9 Верхнее отделение для мелких предметов с левой стороны
- 10 Клавиши управления автомагнитолой с компакт-диском (на руле)
- 11 Селектор 6-ступенчатой роботизированной коробки передач или селектор автоматической коробки передач/рычажки переключения передач
- 12 Клавиши управления :
  - Передний стеклоочиститель
  - Омыватель стекла
  - Задний стеклоочиститель
  - Бортовой компьютер
- 13 Клавиши управления :
  - Обнуления счетчика пройденного расстояния за день
  - Реостат подсветки
  - Color (выбор цвета заливки экрана)
  - Настройки
- 14 Комбинация контрольных ламп
- 15 Центральные воздуховоды
- 16 Клавиша управления электрическим стояночным тормозом
- 17 Комбинация приборов
- 18 Клавиша управления аварийной световой сигнализацией
- 19 Верхнее отделение для хранения мелких предметов с правой стороны
- 20 Подушка безопасности пассажира
- 21 Динамики (Tweeter) (правый и левый)
- 22 Клавиши управления климат-контролем со стороны пассажира
- 23 Внутреннее перчаточное отделение :
  - Держатели для освежителя воздуха
  - Различные отделения для мелких предметов
- 24 Контакт с ключом :
  - Активация/деактивация подушки безопасности пассажира
- 25 Клавиша централизованной блокировки
- 26 Автомагнитола с компакт-диском
- 27 Освежитель воздуха
- 28 Охлаждаемое перчаточное отделение
- 29 Клавиша управления ESP
- 30 Клавиши управления освещением
- 31 Стартер-контакт
- 32 Клавиши управления многофункциональным дисплеем (на руле)
- 33 Звуковой сигнал
- 34 Клавиши управления опциональными функциями (на руле)
- 35 Доступ к блокам предохранителей
- 36 Клавиши управления :
  - Лючок бензобака
  - Парковочная система
  - AFIL
  - Отключение сигнализации
  - Регулировка фар
- 37 Открывание капота

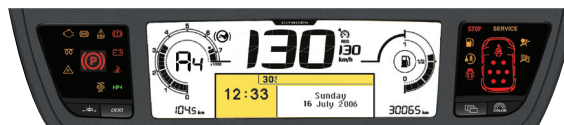
## КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

Вся информация касательно движения и комфорта выводится в центральной части панели приборов.

Одноцветная комбинация приборов с многофункциональным дисплеем А



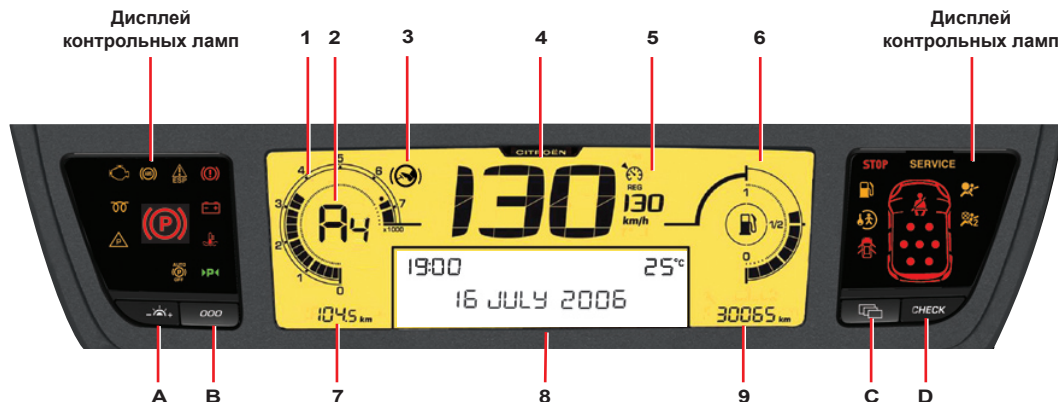
Двухцветная комбинация приборов с многофункциональных дисплеем С



Комбинация приборов NaviDrive с многофункциональным дисплеем DT



# ОДНОЦВЕТНАЯ КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ А



## ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

1. Тахометр
2. Информация коробки передач
3. Сигнальная лампа "нога на педали тормоза"
4. Индикатор скорости
5. Данные круиз-контроля или ограничителя скорости
6. Индикатор уровня топлива

7. Счетчик пройденного расстояния за день
8. Многофункциональный дисплей А
9. Индикатор ТО при включении зажигания, затем счетчик общего пробега

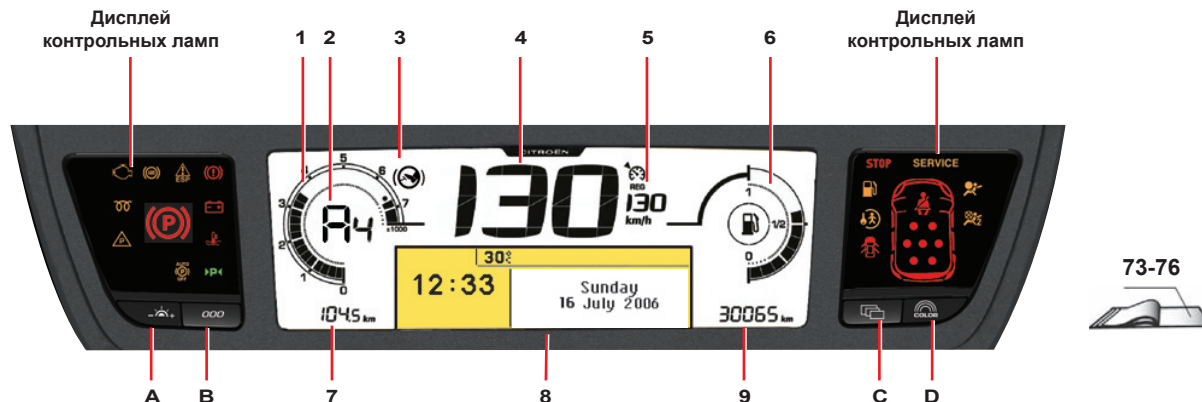
## КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ

- A. Реостат подсветки (доступен и днем, и ночью)
- B. Обнуление счетчика пройденного расстояния за день
- C. Индивидуальная настройка комбинации проборов (выбор информации, выводимой на дисплей)
- D. Check (список предупредительных сообщений)

69-72



# ДВУХЦВЕТНАЯ КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ С



## ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

1. Тахометр
2. Информация коробки передач
3. Сигнальная лампа "нога на педали тормоза"
4. Индикатор скорости
5. Данные круиз-контроля или ограничителя скорости
6. Индикатор уровня топлива
7. Счетчик пройденного расстояния за день
8. Многофункциональный дисплей С
9. Индикатор ТО при включении зажигания, затем счетчик общего пробега

## КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ

- A. Реостат подсветки (доступен и днем, и ночью)
- B. Обнуление счетчика пройденного расстояния за день
- C. Индивидуальная настройка комбинации приборов (выбор информации, выводимой на дисплей)
- D. COLOR (выбор цвета заливки экрана)

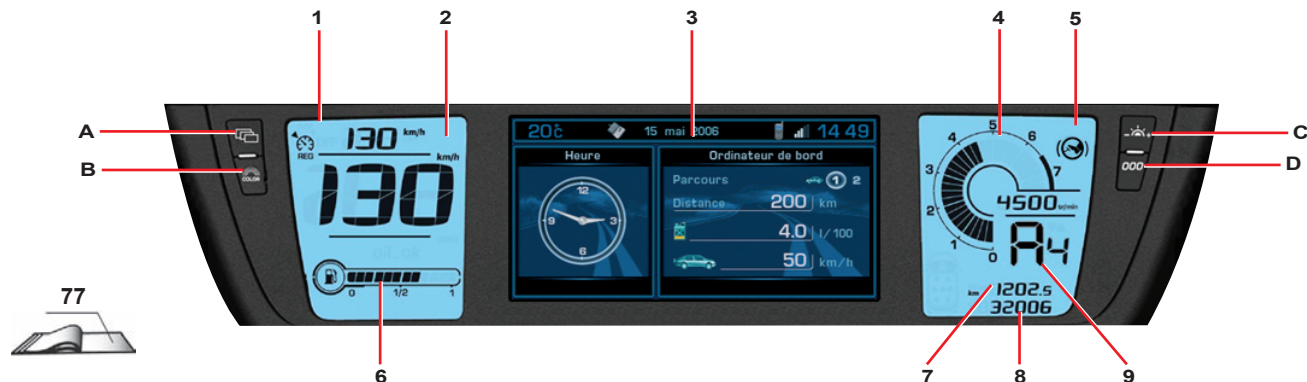
С помощью этой клавиши вы можете выбрать различные варианты заливки экрана от белого до синего.

73-76





# КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ NAVIDRIVE МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ DT



## ЦЕНТРАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ

1. Данные круиз-контроля и ограничителя скорости
2. Индикатор скорости
3. Дисплей NaviDrive (см. руководство NaviDrive)
4. Тахометр
5. Сигнальная лампа "нога на педали тормоза"
6. Индикатор уровня топлива
7. Счетчик пройденного расстояния за день

8. Индикатор ТО при включении зажигания, затем счетчик общего пробега
9. Информация коробки передач

## КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ

- A. Индивидуальная настройка комбинации приборов (выбор информации, выводимой на дисплей).
- B. COLOR (выбор цвета заливки экрана).  
С помощью этой клавиши вы можете выбрать различные варианты заливки экрана от белого до синего.
- C. Реостат подсветки (доступен и днем, и ночью).
- D. Обнуление счетчика пройденного расстояния за день.

## КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ



Сигнальные лампы указателей поворотов и световой сигнализации



**Левый указатель поворота**  
См. "Подача сигнала"



**Правый указатель поворота**  
См. "Подача сигнала"



**Задние противотуманные фонари**  
См. "Подача сигнала"

Указатели поворота работают одновременно при включенной аварийной сигнализации.



**Передние противотуманные фары**  
См. "Подача сигнала"



**Габаритные огни**  
См. "Подача сигнала"



**Ближний свет**  
См. "Подача сигнала"



**Дальний свет**  
См. "Подача сигнала"

## КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ



### Световой индикатор серьезных неисправностей

Когда загорается данный индикатор необходимо выключить двигатель и остановиться. Обратитесь на СТОа "CITROËN".

Включение индикатора сопровождается появлением на дисплее надписи Stop.



### Контрольная лампа тормозной жидкости и неисправности распределителя тормозных усилий

При работающем двигателе включение этой контрольной лампы сопровождается включением индикатора STOP и указывает на то, что уровень тормозной жидкости недостаточен.

Если контрольная лампа продолжает гореть, необходимо остановиться и обратиться на СТОа "CITROËN" (см. "Тормозная система").



### Контрольная лампа электрического стояночного тормоза

Если лампа горит постоянным светом, это означает, что стояночный тормоз затянут.

Если при работающем двигателе лампа мигает, это означает, стояночный тормоз не до конца затянут или не до конца отпущен. Проконсультируйтесь на СТОа "CITROËN" (См. "Электрический стояночный тормоз").



### Сигнальная лампа неисправности электрического стояночного тормоза

Данная лампа загорается в случае неполадок в работе электрического стояночного тормоза.



### Сигнальная лампа дезактивации автоматических функций электрического стояночного тормоза

Данная лампа загорается, когда "автоматическое затягивание" при выключении зажигания и "автоматическое отпускание" не активны или есть неполадки в работе системы.



### Индикатор зарядки аккумуляторной батареи

Данный индикатор загорается на некоторое время при запуске двигателя. Он должен быть включен при работающем двигателе. Если лампа горит постоянным светом, проконсультируйтесь как можно быстрее на СТОа "CITROËN".



### Датчик не пристегнутого ремня безопасности (на дисплее NaviDrive)



### Датчик не пристегнутого/отстегнутого ремня безопасности

Данный датчик информирует вас о не пристегнутом или отстегнутом ремне безопасности передних пассажиров или об отстегнутом ремне безопасности задних пассажиров второго и третьего ряда. На дисплее загорается значок, соответствующий месту, на котором отстегнут или не пристегнут ремень безопасности.

Не пристегнутый ремень безопасности водителя и переднего пассажира :

- Индикатор загорается на скорости от 0 до 20 км/ч. Если скорость выше 20 км/ч, лампа мигает и на дисплее появляется соответствующее сообщение, раздается звуковой сигнал примерно 120 секунд.

Не пристегнутые ремни безопасности задних пассажиров :

- При включении зажигания значки, соответствующие местам, на которых остались не пристегнутыми ремни безопасности, загораются на 30 секунд.

Отстегнутые ремни безопасности во время движения :

- Значок, соответствующий месту, на котором отстегнут ремень безопасности, загорается на скорости от 0 до 20 км/ч. На скорости выше 20 км/ч он мигает, и в течение 120 секунд раздается звуковой сигнал. Сигнал выключается при остановке двигателя или открывании одной из дверей.

## КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ

**Датчик открытой двери**

При работающем двигателе он загорается, если одна из дверей, капот и/или дверь багажного отделения открыты или неплотно закрыты.

**Сигнальная лампа  
неполадок передней/боковой  
подушки безопасности**

См. "Подушки безопасности".

**Сигнальная лампа  
отключения передней  
подушки безопасности  
пассажира**

См. "Подушки безопасности".

**Индикатор температуры  
охлаждающей жидкости**

Он загорается при каждом включении зажигания в течение нескольких секунд. Если индикатор загорается при работающем двигателе, это означает, что температура охлаждающей жидкости выше нормы.

**Необходимо обязательно остановиться.** Проверьте уровень охлаждающей жидкости. Если уровень соответствует норме, проконсультируйтесь на СТОа "CITROËN".

**Контрольная лампа ABS**

Контрольная лампа системы ABS загорается при включении зажигания и должна погаснуть через несколько секунд.

Если лампа не гаснет, это может свидетельствовать о неполадках в системе (см. "Тормозная система").

**Контрольная лампа  
предварительного подогрева  
дизельного двигателя**

См. условия, необходимые для запуска двигателя.

См. главу "Запуск двигателя".

**Контрольная лампа  
SERVICE**

Лампа постоянно горит, а также высвечивается сигнальное сообщение, если присутствует серьезная ошибка.

Срочно обратитесь на СТОа "CITROËN".

Лампа временно загорается, если присутствуют незначительные ошибки.

Обратитесь на СТОа "CITROËN".

Чтобы вызвать соответствующее предупредительное сообщение, см. "Журнал предупредительных сообщений".

**Контрольная лампа  
системы охраны  
окружающей среды**

Если лампа мигает или загорается во время движения автомобиля, это указывает на неисправность в выхлопной системе или каталитическом нейтрализаторе.

Срочно обратитесь на СТОа "CITROËN".

**Контрольная лампа  
"детского замка"**

Во время активации или при каждом включении зажигания лампа загорается, затем гаснет через 10 секунд (см. главу "Детский замок").

## КОНТРОЛЬНЫЕ ЛАМПЫ



Контрольная лампа  
ESP/ASR

### Срабатывание

При срабатывании системы ESP или ASR мигает лампа **ESP/ASR**.

### В случае неполадок

Если во время движения автомобиля, загорается лампа ESP/ASR, на дисплее появляется соответствующее сообщение и раздается звуковой сигнал, это свидетельствует о неполадках в системе. Проконсультируйтесь на СТОа "CITROËN".

### Отключение

Включение лампы ESP/ASR и светодиода отключения ESP указывают на то, что система не активна. См. "ESP".



Контрольная лампа  
минимального уровня  
топлива

При полном бензобаке горят все черточки. Если загорается лампа минимального уровня топлива, раздается звуковой сигнал и на дисплее появляется соответствующее сообщение, в баке остается примерно 7 литров топлива, на комбинации приборов мигают 2 или 3 черточки. Когда гаснет последняя черточка, это означает, что в баке осталось примерно 2 литра топлива. Индикатор минимального уровня топлива мигает на комбинации приборов.

При помощи клавиши, расположенной на панели слева от рулевого колеса, вы можете открыть крышку бензобака из салона автомобиля (см. "Топливо").



Индикатор "нога на педали  
тормоза"

Мигание данного индикатора на дисплее означает, что необходимо нажать педаль тормоза для запуска автомобиля с 6-сти ступенчатой механической коробкой передач с электронным управлением или выйти из положения **P** на автомобиле с автоматической коробкой передач.

Индикатор загорается, если вы затягиваете электрический стояночный тормоз, не нажав педаль тормоза.

**Примечание :** На автомобиле с механической коробкой передач с электронным управлением данная лампа мигает в случае перегрева сцепления, если вы стоите долгое время на склоне и удерживаете автомобиль при помощи педали акселератора. Используйте педаль тормоза или электрический стояночный тормоз.

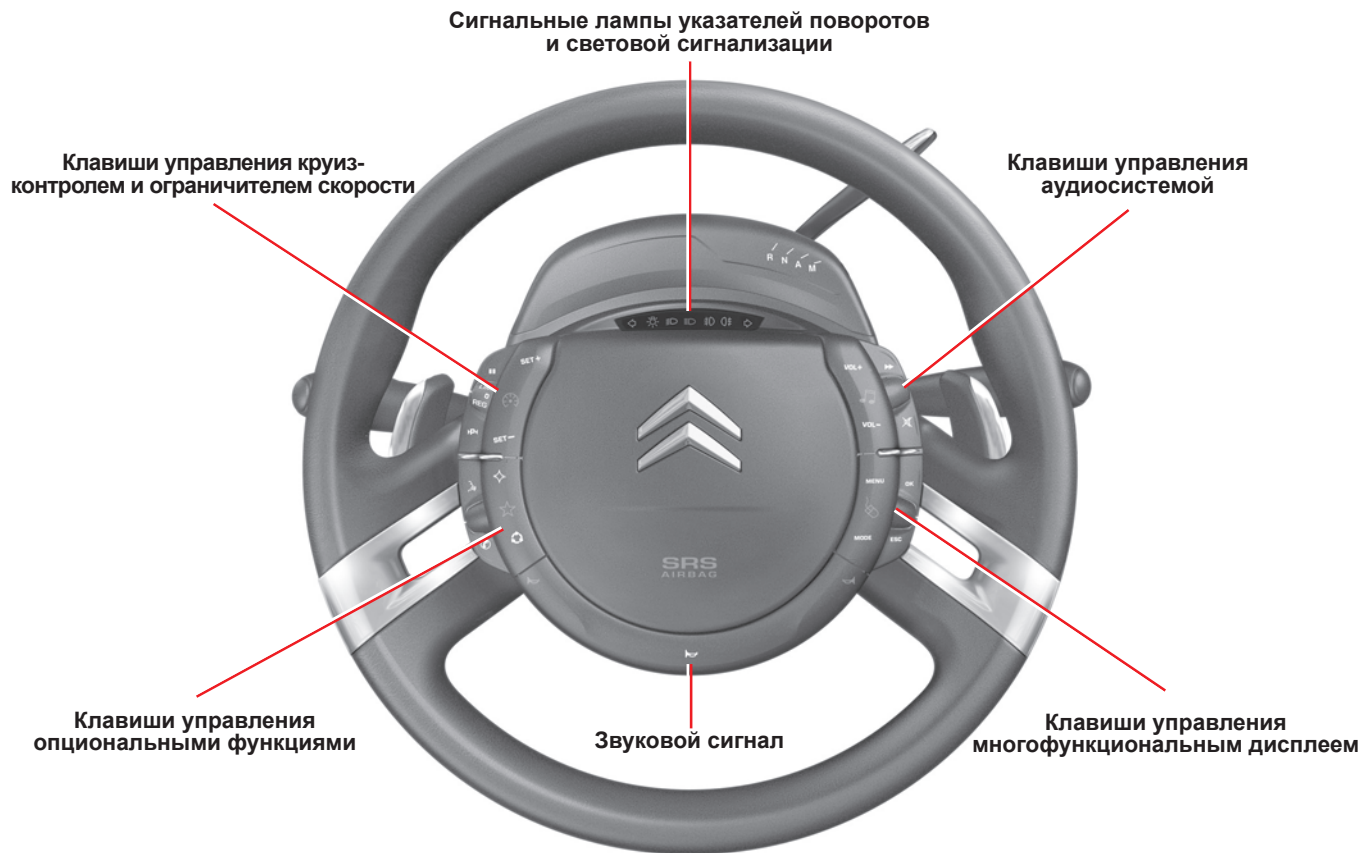


Датчик оценки доступного  
места

Данная лампа загорается при активации данной функции.

Мигает во время определения расстояния.

## РУЛЕВОЕ КОЛЕСО С ЦЕНТРАЛЬНЫМИ КЛАВИШАМИ УПРАВЛЕНИЯ

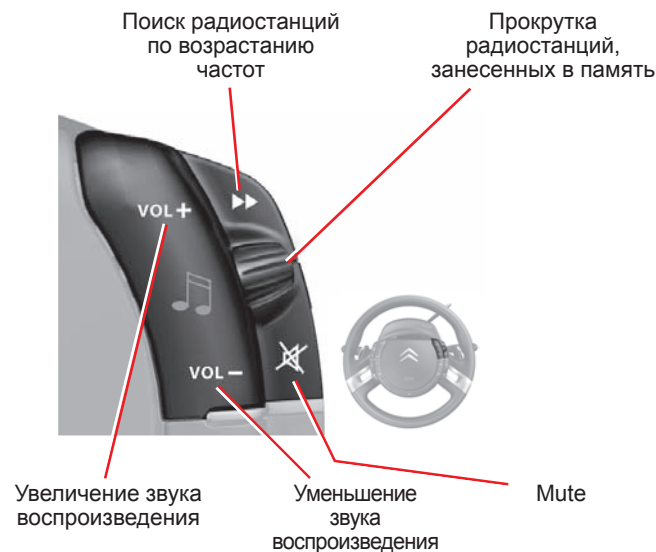


# РУЛЕВОЕ КОЛЕСО С ЦЕНТРАЛЬНЫМИ КЛАВИШАМИ УПРАВЛЕНИЯ

## КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ КРУИЗ-КОНТРОЛЕМ И ОГРАНИЧИТЕЛЕМ СКОРОСТИ

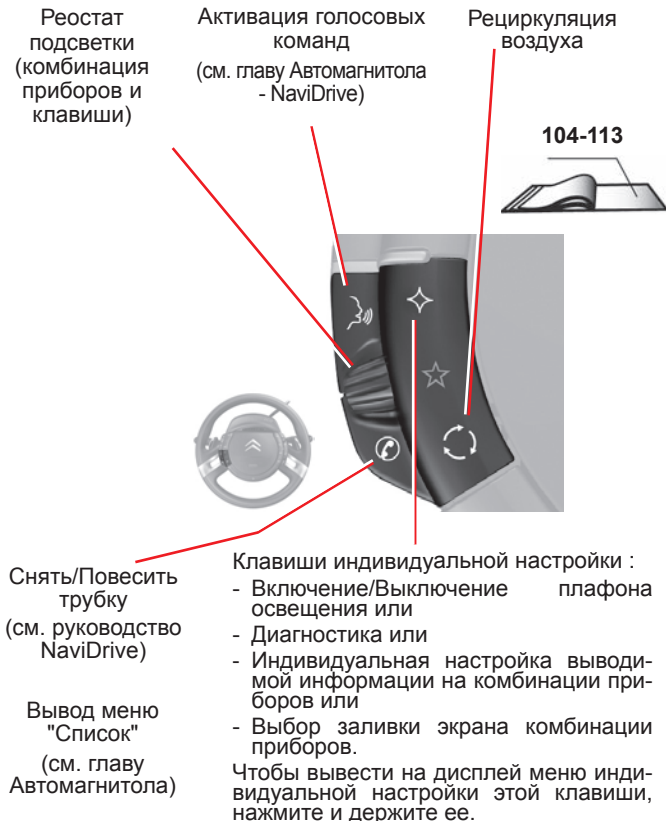


## КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ АУДИОСИСТЕМОЙ



# РУЛЕВОЕ КОЛЕСО С ЦЕНТРАЛЬНЫМИ КЛАВИШАМИ УПРАВЛЕНИЯ

## КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ ДОПОЛНИТЕЛЬНЫМИ ФУНКЦИЯМИ



## КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫМ ДИСПЛЕЕМ



\* В зависимости от правил в некоторых странах клавиша "Menu" заблокирована во время движения.



# СЕЛЕКТОР ПЕРЕДАЧ И РЫЧАЖКИ ПЕРЕКЛЮЧЕНИЯ ПЕРЕДАЧ

## МЕХАНИЧЕСКАЯ 6-СТУПЕНЧАТАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ С ЭЛЕКТРОННЫМ УПРАВЛЕНИЕМ



Гребенка селектора с подсветкой (R, N, A, M)



С помощью ручек + и - :

- Переключение передач в механическом режиме
- Временное механическое переключение передач в автоматизированном режиме

## АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ



Гребенка селектора с подсветкой (P, R, N, D, M)



С помощью ручек + и - :

- Переключение передач в секвентальном режиме
- Временное механическое переключение передач в автоматизированном режиме

## ЗАПУСК ДВИГАТЕЛЯ

## Механическая коробка передач

1. Проверьте нейтральное положение коробки передач.
2. Не касайтесь педали акселератора.
3. Автомобили с дизельными двигателями : поверните ключ в положение **М**. Дождитесь отключения сигнальной лампы предварительного подогрева, если она была включена.
4. Включите стартер поворотом ключа (не более десяти секунд) и дождитесь запуска двигателя.
5. При температуре ниже 0 °C выключите сцепление во время работы стартера для облегчения запуска двигателя. Затем медленно отпустите педаль сцепления.



## Рекомендация

## Автомобили с турбокомпрессорами

Никогда не глушите двигатель, не выждав несколько секунд на холостом ходу, чтобы дать турбокомпрессору возможность вернуться к нормальной скорости.

Резкое нажатие на педаль акселератора в момент выключения зажигания может привести к серьезным повреждениям турбокомпрессора.

**Примечание :** После неудачной попытки выключите зажигание. Выждите 10 секунд, затем снова включите стартер, как описано выше.

## Механическая 6-ступенчатая коробка передач с электронным управлением

1. Проверьте нейтральное положение коробки передач **N**.
2. С силой нажмите на педаль тормоза.
3. Не касайтесь педали акселератора.
4. Автомобили с дизельными двигателями : поверните ключ в положение **М**. Дождитесь отключения сигнальной лампы предварительного подогрева, если она была включена.
5. Включите стартер поворотом ключа (не более десяти секунд) и дождитесь запуска двигателя.

**Примечание :** В случае долгой стоянки или многочисленных нажатий на педаль тормоза во время стоянки, необходимо нажать до конца педаль тормоза и после этого запустить двигатель.

## Автоматическая коробка передач

1. Проверьте положение селектора коробки передач : **P** или **N**.
2. Не касайтесь педали акселератора.
3. Автомобили с дизельными двигателями : поверните ключ в положение **М**. Дождитесь отключения сигнальной лампы предварительного подогрева, если она была включена.
4. Включите стартер поворотом ключа (не более десяти секунд) и дождитесь запуска двигателя.

**Примечание :** Для выхода из положения **P** нажмите на педаль тормоза перед перемещением селектора.

65



**НЕ ЗАПУСКАЙТЕ ДВИГАТЕЛЬ В ЗАКРЫТОМ ИЛИ НЕДОСТАТОЧНО ПРОВЕТРИВАЕМОМ ПОМЕЩЕНИИ.**

# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ



Электрический стояночный тормоз совмещает :

- функции автоматического включения при остановке двигателя и выключения при нажатии на педаль акселератора (функция включена по умолчанию),
- механическое включение/выключение всегда возможно при нажатии на переключатель **A**.

## АВТОМАТИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

### Автоматическое включение при остановке двигателя

Электрический стояночный тормоз обеспечивает неподвижность автомобиля при остановке двигателя.

Включение подтверждается :



- включением сигнальной лампы **P** на переключателе **A** и на комбинации приборов,
- появлением сообщения "frein de parking serré" ("стояночный тормоз затянут") на многофункциональном дисплее (кроме DT).

### Автоматическое выключение при запуске двигателя

Электрический стояночный тормоз выключается автоматически и постепенно после нажатия на педаль акселератора.

Полное отключение стояночного тормоза подтверждается :

- выключением сигнальной лампы **P** на переключателе **A** и на комбинации приборов,
- появлением сообщения "frein de parking desserré" ("стояночный тормоз отпущен") на многофункциональном дисплее.

**Примечание :** Выключение происходит автоматически после нажатия на педаль акселератора автомобиля, даже если вы нажмете на переключатель стояночного тормоза (например, остановка на красный свет светофора на склоне)

На автомобилях с механической коробкой передач одновременно отпустите педаль сцепления и нажмите на педаль акселератора.

### Примечание :

- Перед самой остановкой двигателя автоматически включаются функции электрического стояночного тормоза, не рекомендуется нажимать на переключатель стояночного тормоза.
- На остановке при работающем двигателе не нажимайте просто так на педаль акселератора, есть вероятность отключения электрического стояночного тормоза.
- Шум во время работы подтверждает включение/выключение электрического стояночного тормоза.



Прежде чем покинуть автомобиль проверьте, что сигнальная лампа **P** (красная) стояночного тормоза горит постоянным светом.

При буксировке отключите автоматические функции стояночного тормоза или, если вы этого не сделали, систематически включайте стояночный тормоз в положение максимальной эффективности (см. следующую страницу), если вы вручную включаете стояночный тормоз.

Если вы выходите из автомобиля при работающем двигателе, затяните стояночный тормоз (раздается звуковой сигнал и на многофункциональном дисплее появляется сообщение, если стояночный тормоз не затянут при открывании двери водителя).

Не оставляйте ребенка в салоне при включенном зажигании, он может выключить электрический стояночный тормоз.

# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ

## Включение/Выключение автоматических функций

Функции автоматического включения при остановке двигателя и автоматического выключения после нажатия на педаль акселератора могут быть деактивированы. Деактивировать эти функции можно через меню дисплея (см. главу Многофункциональные дисплеи А, С, DT в зависимости от оборудования).



Деактивация этих функций подтверждается включением сигнальной лампы на комбинации приборов.

Автоматические функции деактивированы, включение и выключение стояночного тормоза происходит вручную.

**Примечание :** рекомендуется выключать автоматические функции электрического стояночного тормоза в случае сильных морозов (гололеда).

## МЕХАНИЧЕСКИЙ РЕЖИМ

Включение/выключение стояночного тормоза вручную возможно и при активированных, и при деактивированных автоматических функциях.

### Чтобы затянуть стояночный тормоз

- Потяните, а затем отпустите переключатель **A**.

Включение подтверждается :



- включением сигнальной лампы **P** на переключателе **A** и на комбинации приборов,
- появлением сообщения "frein de parking serré" ("стояночный тормоз затянута") на многофункциональном дисплее.

### Чтобы отпустить стояночный тормоз

- Нажмите на педаль тормоза, затем потяните и отпустите переключатель **A**.

Выключение подтверждается :

- выключением сигнальной лампы **P** на переключателе **A** и на комбинации приборов
- появлением сообщения "frein de parking desserré" ("стояночный тормоз отпущен") на многофункциональном дисплее.



**Примечание :** Если вы потяните за переключатель **A**, не нажав на педаль тормоза, стояночный тормоз не выключится и на комбинации приборов загорится сигнальная лампа "нога на педали тормоза".

**Примечание :** При остановленном двигателе и включенном зажигании стояночный тормоз может быть отпущен, как рассказывалось выше.

## ОСОБЕННЫЕ СЛУЧАИ : ПОЛОЖЕНИЕ МАКСИМАЛЬНОЙ ЭФФЕКТИВНОСТИ

**Положение максимальной эффективности необходимо, если :**

- автомобиль буксирует жилой прицеп или прицеп, автоматические функции активированы, и вы вручную затягиваете стояночный тормоз,
- условия транспортировки постоянно меняются (например, при буксировке или транспортировке на пароме)

Положение максимальной эффективности достигается при долгом затягивании переключателя **A**, пока на дисплее не появится сообщение "frein de parking serré" ("стояночный тормоз затянута") и раздается звуковой сигнал.

**Примечание :**

- При буксировке или на крутом склоне на остановке поверните колеса в сторону тротуара и включите передачу.
- В положении максимальной эффективности, выключение стояночного тормоза происходит дольше.



## ВСПОМОГАТЕЛЬНОЕ УСТРОЙСТВО ПРИ ЗАПУСКЕ ДВИГАТЕЛЯ НА СКЛОНЕ

Для помощи при начале движения на склоне ваш автомобиль оборудован системой, временно удерживающей его на месте.

Эта система в течение короткого времени удерживает затянутыми тормоза, чтобы дать вам возможность перенести ногу с педали тормоза на педаль акселератора.

Эта функция включается только после полной остановки автомобиля с помощью педали тормоза и при определенном угле наклона.

### Примечание :

Функция помощи при начале движения на склоне не может быть отключена.



Включение этих сигнальных ламп свидетельствует о неисправности функции помощи при начале движения на склоне.



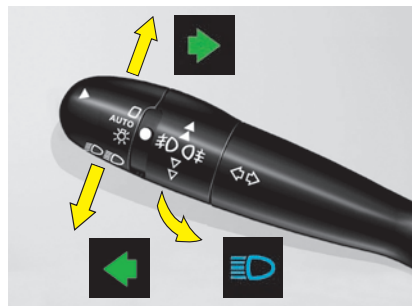
На подъеме неподвижный автомобиль в течение короткого времени удерживается на месте при освобождении педали тормоза :

- при включенной первой передаче или при нейтральном положении механической коробки передач,
- при положении **A** или **M** механической коробки передач с электронным управлением,
- при положении **D** или **M** автоматической коробки передач.

На спуске неподвижный автомобиль с включенной задней передачей в течение короткого времени удерживается на месте при освобождении педали тормоза.



**Внимание :** не выходите из автомобиля во время работы системы помощи при начале движения на склоне. Перед выходом из автомобиля затяните электрический стояночный тормоз и проверьте постоянное включение сигнальной лампы **P** (красного цвета) стояночного тормоза.



### Указатели поворота

Левый - вниз.

Правый - вверх.

При изменении направления движения переведите подрулевой переключатель в требуемое положение. Автоматическое отключение происходит при возврате рулевого колеса в исходное положение.

### Световой сигнал/Сигнал фарами

Нажатиями переключателя на себя.

Световой сигнал можно подать и при выключенном зажигании.

### Звуковой сигнал

Нажмите на нижнюю часть рулевого колеса.

## ПОДАЧА СИГНАЛА



### Включение аварийной световой сигнализации

Резкое торможение автомобиля вызывает автоматическое включение ламп аварийной сигнализации.

Лампы выключатся автоматически при увеличении скорости автомобиля, или можно их выключить вручную, нажав на кнопку аварийной сигнализации, находящуюся на панели управления.

### Аварийная световая сигнализация

Одновременное включение обоих указателей поворотов.

**Аварийную световую сигнализацию следует использовать только в случае возникновения какой-либо опасности, для аварийной остановки или при вождении автомобиля в особо сложных условиях.**

Аварийная сигнализация работает также и при выключенном двигателе.

### Звуковой сигнал, предупреждающий о непотушенных фарах

При выключении зажигания звуковой сигнал раздается при открывании двери водителя, если фары включены.

Сигнал выключается автоматически, если закрыть дверь, выключить фары или включить зажигание.

Данный сигнал не включается, если активированы функции автоматического включения фар и/или выключение фар с задержкой.

### Боковая световая сигнализация

Боковая световая сигнализация выделяет автомобиль на стоянке.

Она активируется кратким нажатием после выключения зажигания на указатель поворота и ведет за собой включение переднего и заднего габаритных фонарей с выбранной стороны.

Звуковой сигнал и временное включение указателя поворота свидетельствуют об активации функции.

**Во время движения с включенной аварийной световой сигнализацией указатели поворота не работают.**

## ПОДАЧА СИГНАЛА



### ВНЕШНЯЯ БОКОВАЯ ПОДСВЕТКА

Подсвечивают :

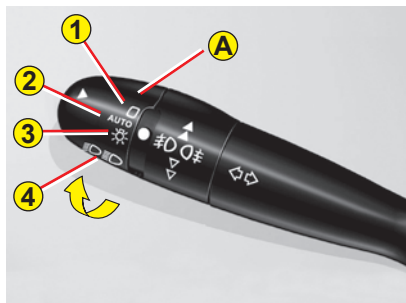
- зоны перед дверями водителя и пассажира,
- зоны перед зеркалом заднего вида и задней части передних дверей.

### Включение/Выключение

Боковая подсветка включается :

- при разблокировании автомобиля или при нажатии на клавишу подсветки на пульте ДУ.
- при вынимании ключа из замка зажигания,
- при открывании двери,
- при нажатии клавиши локализации автомобиля на пульте ДУ.

Через некоторое время подсветка гаснет.



### УПРАВЛЕНИЕ ОСВЕЩЕНИЕМ

- 1 Остановка
- 2 Автоматическое включение
- 3 Габаритные огни
- 4 Ближний свет/Дальний свет



Все фары выключены

Поверните кольцо **A** от себя.



Автоматическое включение фар

Фары ближнего света и габаритные огни загораются автоматически в условиях слабой освещенности, а также при постоянно работающих стеклоочистителях.

Они гаснут, как только уровень освещенности становится достаточным, а также через 5 минут после выключения стеклоочистителей.

Чтобы активировать функцию перевода ручки **A** в положение **2**.

Не заслоняйте датчик освещенности, видимый снаружи на ветровом стекле и расположенный за внутренним зеркалом заднего вида.

Поверните кольцо **A** от себя.



Включение габаритных огней

Поверните кольцо **A** от себя.

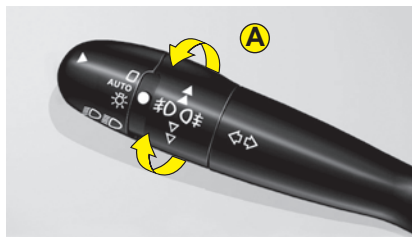


Включение фар ближнего/дальнего света

Потяните на себя до пора подрулевой переключатель для переключения ближнего и дальнего света.

59-60





### ФУНКЦИЯ ВЫКЛЮЧЕНИЕ ФАР С ЗАДЕРЖКОЙ

При выключенном зажигании при активированной данной функции загораются на определенное время фары, чтобы осветить зону автостоянки.

Данная функция включается :

- Вручную, при выключенном зажигании потяните на себя переключатель управления освещением.
- Автоматически при следующих условиях :
  - активирована функция автоматического включения фар,
  - активирована функция выключения фар с задержкой.

См. главу "Многофункциональные дисплеи".

**Примечание :** есть возможность изменить время задержки выключения фар (примерно 60, 30 или 15 секунд) в меню "Индивидуальные настройки-Конфигурация".

Для многофункционального дисплея **A** задержка не изменяется.

## ПОДАЧА СИГНАЛА

### ПРОТИВОТУМАННЫЕ ФАРЫ И ФОНАРИ (Кольцо A)



Они работают с габаритными огнями, ближним или дальним светом.

На автомобилях, оборудованных задними противотуманными фонарями :

- 1-е нажатие от себя : включение задних противотуманных фонарей.
- 1-е нажатие на себя : выключение задних противотуманных фонарей.

На автомобилях, оборудованных противотуманными фарами и фонарями :

- 1-е нажатие от себя : включение передних противотуманных фар.
- 2-е нажатие от себя : включение задних противотуманных фонарей.
- 1-е нажатие на себя : выключение задних противотуманных фонарей.
- 2-е нажатие на себя : выключение передних противотуманных фар.

**Примечание :** Противотуманные фары и фонари включайте только в туманную погоду или снегопад.



### Настройка фар

В зависимости от загрузки автомобиля рекомендуется настроить высоту светового пучка фар.

На панели приборов слева от водителя.

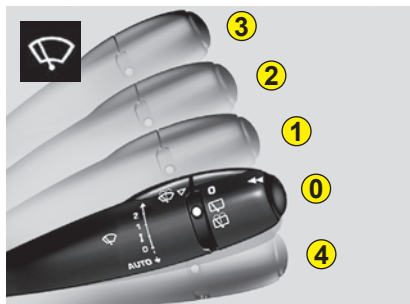
- 0** Пустой
- 1** Частичная загрузка
- 2** Средняя загрузка
- 3** Полная загрузка.

**Примечание :** На автомобилях, оборудованных ксеноновыми фарами, имеется функция автоматической регулировки высоты светового пучка в зависимости от загрузки автомобиля.

**В туманную погоду, вам следует самостоятельно включить ближний свет (если уровень освещенности является недостаточным для автоматического включения фар), а также противотуманные фары.**



## СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ



### Передний стеклоочиститель

- 3 Ускоренный режим работы.
- 2 Нормальный режим работы.
- 1 Прерывистый режим работы.
- 0 Остановка.
- 4 Автоматический режим при нажатии переключателя вниз и единичное срабатывание стеклоочистителя.

**Примечание :** Чтобы выключить автоматический режим работы :

- переведите переключатель в положение 1, затем переведите в положение 0.

**Положение 1 :** Скорость работы стеклоочистителя регулируется автоматически в зависимости от скорости автомобиля.

**Примечание :** В положении 2 или 3 : на остановке скорость работы стеклоочистителя автоматически снижается.

**В целях безопасности система стеклоочистителей отключается примерно через минуту после выключения зажигания.**

При повторном включении зажигания, чтобы активировать функцию :

- переведите переключатель в **положение Остановка**,
- переведите переключатель в **желаемое положение**.

### Автомобили, оборудованные датчиком дождя

**Положение 4 нажатием вниз :** Скорость работы стеклоочистителя регулируется автоматически в зависимости от интенсивности дождя.

**Примечание :** Нажатие вниз активирует единичное срабатывание стеклоочистителя, не выключая автоматический режим.

### ВНИМАНИЕ :

**Не загромождайте датчик дождя**, видимый с внешней стороны ветрового стекла, который находится за внутрисалонным зеркалом.

При мойке автомобиля выключите зажигание или отключите автоматический режим работы стеклоочистителей.

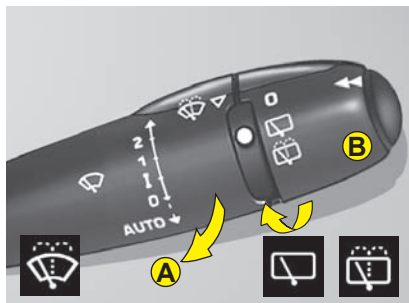
### Замена щеток стеклоочистителей

Во время замены щеток стеклоочистители должны быть установлены в **положение для обслуживания**.

Выключите зажигание, в течение минуты после выключения зажигания нажмите на переключатель. Стеклоочистители остановятся по середине ветрового стекла.

После замены стеклоочистители возвращаются в исходное положение после включения зажигания и нажатия на переключатель.

**В целях безопасности система стеклоочистителей отключается примерно через минуту после выключения зажигания. Если на стеклах в холодную погоду образовалась ледяная корка, сначала необходимо включить обогрев стекол и только после этого включать стеклоочистители.**



#### А - Передние омыватели фар

Если включены фары ближнего света, нажмите переключатель на себя : включается омыватель стекла, стеклоочистители и омыватель фар.

## СТЕКЛООЧИСТИТЕЛИ

### В - Задний стеклоочиститель



Остановка.



Прерывистый режим работы заднего стеклоочистителя.



Временная работа омывателя и стеклоочистителя заднего стекла.

**Задний стеклоочиститель включается автоматически**, если работают передние стеклоочистители и при включении задней передачи.

Включение/выключение этой функции возможно в меню "Индивидуальная настройка-Конфигурация" в основном меню.

**Примечание :** Может быть необходимо отключить данную функцию при установке держателя для велосипедов на дверь багажного отделения.

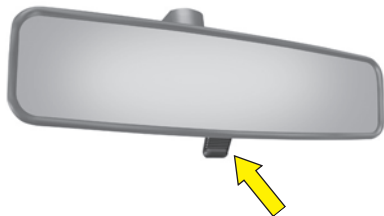
69-77



Убедитесь в отсутствии препятствий в работе переднего и заднего стеклоочистителей при использовании держателя для велосипедов, а также в плохую погоду.

Удаляйте любое скопление снега в основании ветрового стекла.

## САЛОННОЕ ЗЕРКАЛО ЗАДНЕГО ВИДА



Расположенный на нижней кромке рычажок позволяет установить зеркало заднего вида в одно из двух положений:

**Положение для вождения днем:** рычажок не виден.

**Положение для вождения ночью (защита от ослепления):** рычажок виден.



### Электрохромированное зеркало заднего вида

Автоматически обеспечивает постепенный переход от дневного режима к ночному.

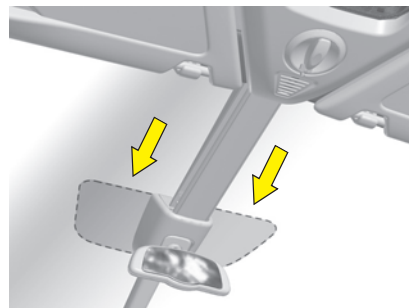
Для защиты от ослепления зеркало автоматически темнеет в зависимости от интенсивности освещения, попадающего в салон с задней части автомобиля. Зеркало становится светлее по мере снижения интенсивности освещения, обеспечивая, таким образом, оптимальную обзорность.

### Включение и выключение

При включенном зажигании нажмите на клавишу 1.

- Сигнальная лампа 2 горит: автоматический режим.
- Сигнальная лампа 2 не горит: автоматический режим выключен. Зеркало остается наиболее светлым.

**Примечание:** Для обеспечения оптимальной обзорности зеркало автоматически становится светлым при включении задней передачи.



### Считывание карт

С каждой стороны у основания зеркала для наблюдения за детьми на атермическом ветровом стекле есть зоны для считывания карт (например, для оплаты платных автодорог).

### Зеркало для наблюдения за детьми

Зеркало для наблюдения за детьми находится над внутрисалонным зеркалом заднего вида. Оно позволяет наблюдать за пассажирами задних сидений, разговаривать с ними, не изменяя положения зеркала заднего вида и не поворачиваясь. Его можно убрать во избежание ослепления.

## ЗЕРКАЛА ЗАДНЕГО ВИДА

**РЕГУЛИРОВКА ЗЕРКАЛ  
ЗАДНЕГО ВИДА**

Они работают при включенном зажигании.

С места водителя выберите зеркало заднего вида, переместив переключатель 1 вправо или влево, затем отрегулируйте зеркало заднего вида в четырех направлениях при помощи переключателя 2.

Обдув-обогрев зеркал заднего вида работает вместе с обдувом-обогревом заднего стекла.

**СКЛАДЫВАНИЕ ЗЕРКАЛ  
ЗАДНЕГО ВИДА**

На стоянке зеркала заднего вида складываются механически или электрически.

**Электрическое складывание зеркал**

В центральном положении переключения назад переключателя 1 складывает зеркало.

При повторном переключении назад переключателя зеркала возвращаются в исходное положение.

**Автоматическое складывание  
зеркал**

Автоматическое складывание зеркал также происходит во время блокировки дверей.

Зеркала заднего вида раскладываются автоматически во время разблокировки автомобиля, кроме случаев, если зеркала были сложены вручную. В этом случае необходимо переместить переключатель назад, чтобы зеркала вернулись в исходное положение.

**Примечание :** Можно отключить автоматическое складывание зеркал. Проконсультируйтесь на Стоа "CITROËN".

**Регулировка положения зеркал  
заднего вида при движении  
задним ходом**

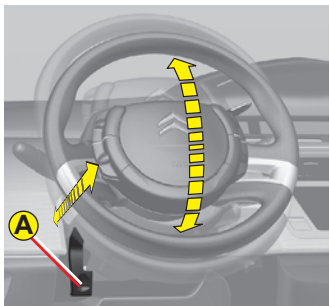
При работающем двигателе :

- Выберите зеркало заднего вида при помощи переключателя 1.
- Включите заднюю передачу, зеркало заднего вида настроится автоматически для лучшего обзора тротуара.
- Если необходимо, отрегулируйте зеркало заднего вида при помощи клавиши 2. Данное положение заносится в память.

**Выключение функции регулировки  
положения зеркал при движении  
задним ходом**

Чтобы отключить данную функцию, перевести переключатель 1 в центральное положение.

## РЕГУЛИРОВКА ПОЛОЖЕНИЯ РУЛЕВОГО КОЛЕСА РЕГУЛИРОВКА РЕМНЯ БЕЗОПАСНОСТИ



### Регулировка положения рулевого колеса

Регулировка положения рулевого колеса осуществляется по высоте и глубине.

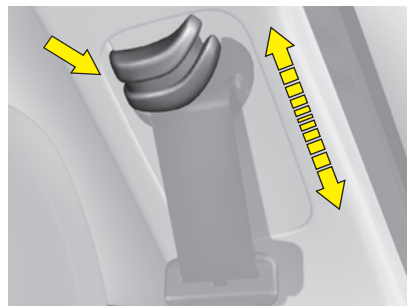
**НА СТОЯНКЕ** сначала отрегулируйте положение сиденья, затем рулевого колеса.

См. "Место водителя".

Разблокируйте рулевое колесо, потянув рычаг **А** на себя.

Отрегулируйте положение рулевого колеса и заблокируйте его, нажав до конца на рычаг.

**Примечание :** Если после блокировки вы с силой нажмете на рулевое колесо, может раздаться небольшой щелчок.



### Регулировка ремня безопасности по высоте

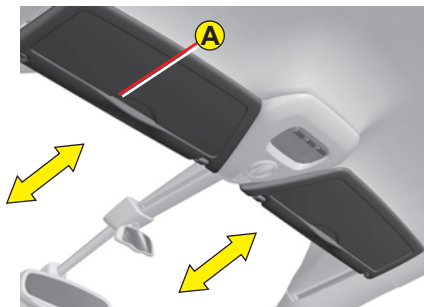
При правильной регулировке верхняя часть ремня безопасности должна проходить через середину плеча (см. главу "МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ").

Для того чтобы отрегулировать положение ремней безопасности, нажмите на фиксатор и сдвигая верхнее крепление вверх и вниз, установите его в нужное положение.



В целях безопасности данные действия не следует производить во время движения автомобиля.

## РЕГУЛИРОВКА ЭЛЕМЕНТОВ КОМФОРТА

**ВЫДВИЖНЫЕ КОЗЫРКИ ОТ СОЛНЦА****Сдвижные шторки**

Сдвижные шторки защищают от солнечного света. Они регулируются вручную.

- Опустите шторку до нужного положения, потянув зону за **A**.

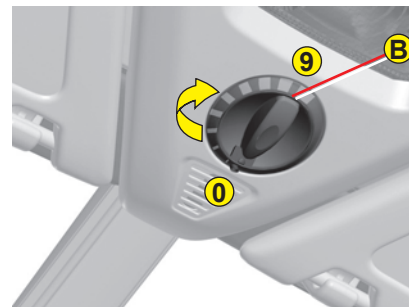
**Козырьки**

Шторка оборудована козырьком от солнца.

Откиньте козырек вниз для защиты от ослепления солнечным светом.

Если солнце слепит сбоку, выньте козырек из центрального гнезда и поверните в сторону.

Не крепите и не вешайте тяжелые предметы за релинги сдвижной шторки от солнца, а также на внутрисалонное зеркало заднего вида.

**ШТОРКА СТЕКЛЯННОЙ ПАНОРАМНОЙ КРЫШИ****Складывание шторки (положение 1 – 9)**

- Поверните переключатель **B**, чтобы включить движение шторки в нужное положение.

**Закрывание шторки (положение 0)**

- Поверните переключатель **B** в **положение 0**, чтобы закрыть шторку.

Шторка оборудована устройством защиты от заземления.

**Примечание :**

- Длительное нажатие на клавишу блокировки пульта ДУ закрывает шторку. (данная функция необходима, например, если вы оставляете автомобиль на солнце).
- После краткого нажатия на клавишу **B** шторка возвращается в последнее выбранное положение.
- В случае неполадок или отключения аккумуляторной батареи во время закрывания шторки или сразу после ее остановки, необходимо провести повторную инициализацию, для этого закройте шторку, затем нажмите и держите примерно 2 секунды клавишу **B**.

## СТЕКЛОПОДЪЕМНИКИ



### Электропривод

С водительского места можно управлять стеклоподъемниками с электроприводом при помощи клавиш, расположенных на дверной панели.

**Примечание :** после выключения зажигания в течение некоторого времени еще можно управлять стеклоподъемниками с электроприводом (в том числе при открытой передней двери).

### Пошаговое управление

Нажатие на первую зарубку клавиши управления обеспечивает начало движения стекла, которое прекращается после отпускания клавиши. Нажатие на клавишу в течение примерно одной секунды обеспечивает полное открывание или закрывание стекла, повторное нажатие на клавишу прерывает движение стекла.

### Защита от защемления

Специальное устройство останавливает движение стекла при подъеме, если на его пути возникает какое-либо препятствие, при этом стекло опускается.

**После отключения аккумуляторной батареи или устранения неисправности** следует провести **повторную инициализацию** данной функции на каждом из стеклоподъемников :

- Нажав на соответствующую клавишу, полностью опустите стекло, а затем снова поднимите его. Оно приподнимется лишь на несколько сантиметров.
- Еще раз нажмите и удерживайте клавишу, пока полностью не поднимется стекло. Как только стекло поднимется, удерживайте клавишу еще в течение одной секунды.

**Внимание :** Во время данной операции функция защиты от защемления не работает.

### Функция "Детский замок"



Она позволяет заблокировать клавиши управления стеклоподъемниками на задних местах, а также замки задних дверей.

Данная функция включается при нажатии на клавишу **A**, которая находится на панели управления стеклоподъемниками или нажатием на замки задних дверей. Сигнальная лампа загорится на некоторое время на панели приборов.

При каждом включении зажигания лампа загорается на некоторое время.

Двери можно открыть снаружи, а также можно управлять задними стеклоподъемниками с передних мест.

### ВНИМАТЕЛЬНО СЛЕДИТЕ ЗА ДЕТЬМИ ПРИ ОТКРЫВАНИИ И ЗАКРЫВАНИИ СТЕКОЛ.

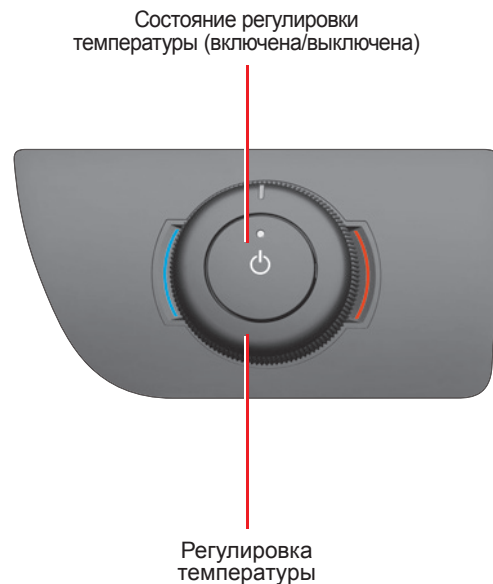
- Выходя из автомобиля даже на короткое время, никогда не оставляйте в замке ключ зажигания.
- При управлении стеклоподъемниками дверей пассажиров водитель обязан убедиться в том, что пассажиры не препятствуют нормальному движению стекол.
- Водитель должен следить за тем, чтобы пассажиры правильно использовали стеклоподъемники.
- При заклинивании стекла во время его движения необходимо переместить его в противоположном направлении. Для этого используйте соответствующий переключатель.

# ВЕНТИЛЯЦИЯ ОТОПЛЕНИЕ И КОНДИЦИОНЕР

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ С ВОДИТЕЛЬСКОЙ СТОРОНЫ



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ СО СТОРОНЫ ПАССАЖИРА



104-107





# ЧЕТЫРЕХЗОННЫЙ КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ СО СТОРОНЫ ВОДИТЕЛЯ



## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ СО СТОРОНЫ ПАССАЖИРА



108-113



# ЧЕТЫРЕХЗОННЫЙ КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ

## КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ

Панель управления для пассажиров задних мест



Регулировка  
скорости  
вентилятора

112



## КЛИМАТ-КОНТРОЛЬ (С ДОПОЛНИТЕЛЬНОЙ КЛИМАТИЧЕСКОЙ УСТАНОВКОЙ)

Панель управления для пассажиров задних мест



Регулировка  
температуры

Регулировка  
скорости вен-  
тилятора









113



# ВЕНТИЛЯЦИЯ - ОТОПЛЕНИЕ - КОНДИЦИОНЕР

## - Отопление/Кондиционер

Для правильного использования системы мы вам советуем :

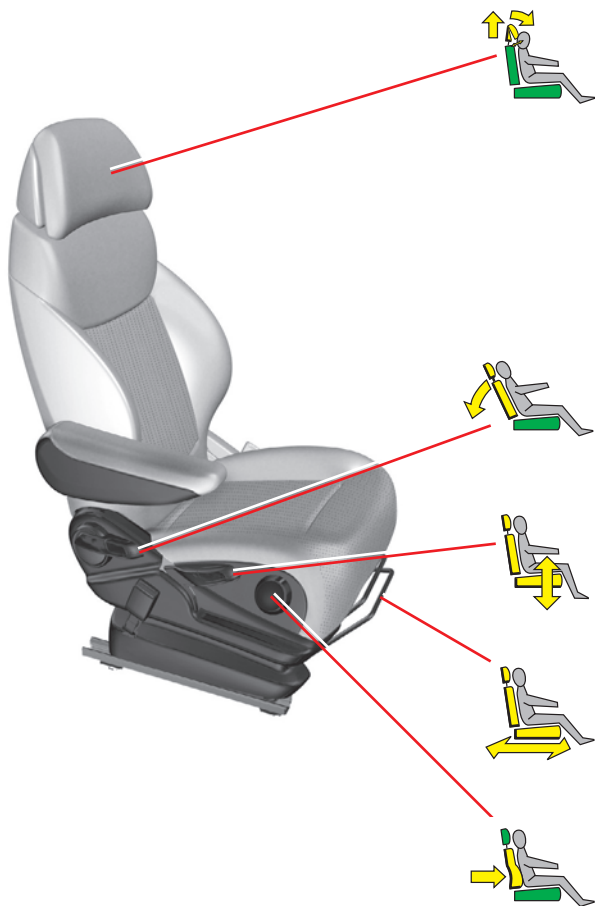
Нажмите на чтобы получить...					A/C	
Холодный воздух	-	 да	Сначала холодный, затем индивидуальная регулировка	Сначала максимальный режим, затем индивидуальная регулировка	ON	ON при запуске, затем OFF
Горячий воздух	-	 да	Сначала горячий, затем индивидуальная регулировка	Сначала максимальный режим, затем индивидуальная регулировка	-	ON при запуске, затем OFF
Обогрев-Обдув		-	Горячий	-	-	OFF

## - Климат-контроль

Если автомобиль оборудован климат-контролем, рекомендуется включать режим AUTO.

## ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ

### Механические регулировки



#### Подголовник

Чтобы поднять подголовник, потяните его вверх. Чтобы его опустить, нажмите на фиксатор и на подголовник. При правильной регулировке верхняя часть подголовника находится над верхней частью головы. Можно также отрегулировать наклон подголовника.

Чтобы его снять, нажмите на фиксатор и потяните подголовник вверх.

Чтобы отрегулировать наклон подголовника, наклоните подушку подголовника в необходимое положение.

**Примечание :** Никогда не ведите автомобиль без установленного подголовника.

#### Наклон спинки

Нажмите на рычаг и отрегулируйте наклон спинки.

Есть возможность наклонить назад спинку на 45°, наклонив ее до блокировки. Подняв рычажок, можно разблокировать спинку.

#### Положение подушки сиденья

Поднимите или опустите рычажок столько раз, чтобы достичь необходимого положения.

#### Продольная регулировка

Поднимите штангу и установите требуемое положение.

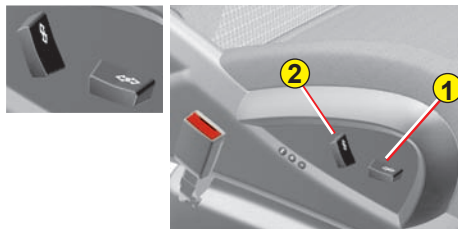
#### Поясничная поддержка

Поверните ручку в требуемое положение.

## ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ Электрические регулировки

Электрические регулировки :

- ① Регулировка по высоте, наклон спинки и продольная регулировка
- ② Регулировка наклона спинки и поясничного упора



- ① Поднимите или опустите переднюю часть клавиши 1, чтобы поднять или опустить переднюю часть подушки сиденья (сиденье водителя).



- ① Поднимите или опустите заднюю часть клавиши 1, чтобы поднять или опустить подушку сиденья (сиденье водителя).



- ① Передвиньте клавишу 1 вперед или назад для перемещения сиденья по горизонтали.



- ② Передвиньте верхнюю часть переключателя 2 вперед или назад для регулировки наклона спинки.



- ② Передвиньте переключатель 2 вперед или назад для регулировки поясничного упора.

**Примечание :** регулировка положения сиденья может проводиться в течение ограниченного времени :

- после открывания одной из передних дверей.
- после выключения зажигания.



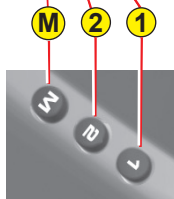
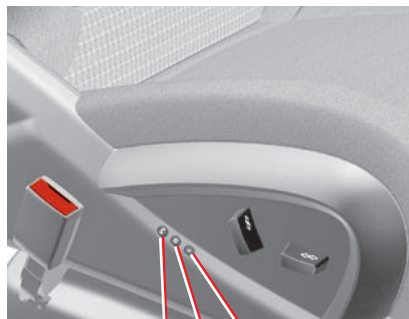
### Подогрев сидений

Передние сиденья могут иметь отдельную систему подогрева. Используйте регулировочные колесики, расположенные на внутренней стороне сидений, с их помощью можно выбрать один из режимов подогрева :

- 0 : Функция выключена.
- 1 : Минимальный подогрев.
- 2 : Средний подогрев.
- 3 : Максимальный подогрев.

Температура подогрева сидений регулируется автоматически.

**Примечание :** Подогрев сидений работает только при работающем двигателе.



## СИДЕНЬЕ ВОДИТЕЛЯ

### Занесение в память положений сиденья

С помощью клавиш, расположенных на боковой части сиденья, вы можете занести в память устройства два варианта положения сиденья.

### Занесение в память положения сиденья

Чтобы занести в память положение сиденья :

- Включите зажигание, отрегулируйте положение сиденья и зеркал заднего вида.
- Нажмите на клавишу **M**, затем сразу же на клавишу **1** "первое положение сиденья водителя" или на клавишу **2** "второе положение сиденья водителя".

Звуковой сигнал подтверждает, что положение занесено в память. Внесение в память нового положения сиденья стирает предыдущее.

### Вызов занесенного в память положения сиденья

#### На стоянке при включенном зажигании или работающем двигателе

- Нажмите на клавишу **1** или **2**, чтобы выбрать одно из двух положений.

**Примечание :** после пяти последовательных вызовов занесенных в память положений сиденья функция будет выключена до следующего запуска двигателя.

#### Во время движения автомобиля

- Нажмите и держите клавишу **1** или **2** для вызова занесенного в память положения сиденья водителя.

Не пытайтесь занести в память положение сиденья водителя во время движения автомобиля.

## ЗАДНИЕ СИДЕНЬЯ

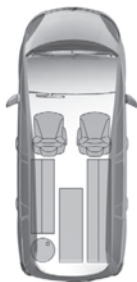
Например на конфигурация 7-местных версиях



7-местный вариант



6-местный вариант



Транспортировка грузов



5-местный вариант



4-местный вариант

Например на конфигурация 5-местных версиях



5-местный вариант



4-местный вариант



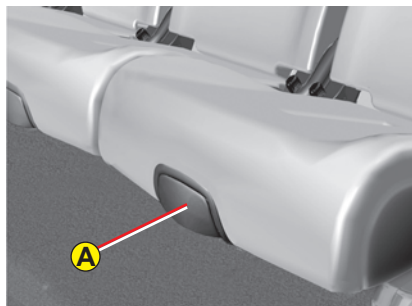
3-местный вариант



Транспортировка грузов

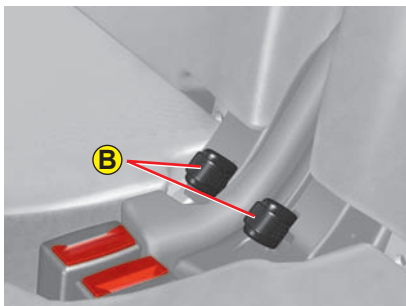
Для простого переоборудования салона вы можете разделять все задние сиденья и укладывать их на пол (второй ряд сидений) или под пол (третий ряд сидений). Таким образом можно получить сплошной пол багажного отделения до задней части передних сидений.

## СИДЕНЬЯ ВТОРОГО РЯДА 7 И 5-местная версия



### ПРОДОЛЬНАЯ РЕГУЛИРОВКА

Поднимите рычаг **A**, расположенный в передней части подушки сиденья, и выберите требуемое положение сиденья.



### ПОЛОЖЕНИЕ "КОМФОРТ"

3 сиденья второго ряда независимы и имеют одинаковую ширину. Они могут устанавливаться в положение "комфорт".

#### Для установки сиденья в положение "комфорт"

- Потяните за петлю **B**.

Спинка наклоняется, подушка слегка наклоняется.

#### Для установки сиденья в исходное положение

- Потяните за петлю **B** и перемещайте сиденье вперед.



### ЗАДНИЕ ПОДГОЛОВНИКИ

Задние подголовники имеют два положения :

1. сложенное положение, когда сиденья не заняты,
2. выдвинутое положение для обеспечения безопасности пассажиров : максимально поднятое до упора положение.

#### Для складывания подголовников

- Нажмите на кнопку разблокирования.
- Нажмите на верхнюю часть подголовника.

#### Для снятия подголовника

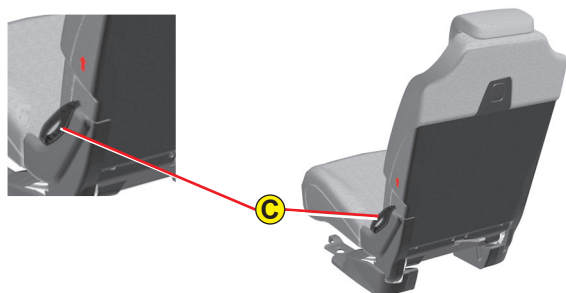
- Выдвиньте подголовник вверх до упора.
- Нажмите на кнопку разблокирования и потяните за подголовник вверх.

**ВНИМАНИЕ :** следите за всеми операциями с сиденьями, которые проводят дети.



## СИДЕНЬЯ ВТОРОГО РЯДА

### 5-местная версия



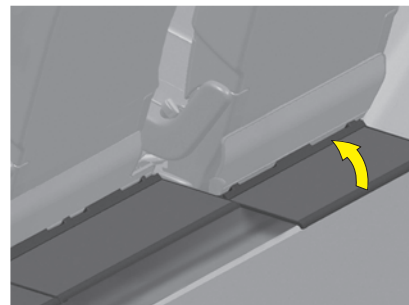
Каждое сиденье складывается на пол и образует плоский пол, что позволяет вам менять конфигурацию салона.

#### ЧТОБЫ СЛОЖИТЬ СИДЕНЬЯ

- Потяните вверх за ремень С, как показано на картинке, чтобы разблокировать сиденье. Толкните и сложите спинку вперед. Затем сиденье в сборе опустите на пол.

#### ЧТОБЫ УСТАНОВИТЬ СИДЕНЬЕ НА МЕСТО

Поднимите спинку, установите и заблокируйте ее в вертикальном положении.



#### КРЫШКИ ПОД СИДЕНЬЯМИ ВТОРОГО РЯДА

Под сиденьями второго ряда находятся крышки, которые закрывают ниши в полу багажного отделения. Крышки автоматически отодвигаются вместе с сиденьем (при продольной регулировке, при складывании сиденья). В ниши можно складывать различные предметы.

**Примечание:** На некоторых 5-местных версиях не устанавливаются ниши с крышками.

**ВНИМАНИЕ :** Следите за детьми, во время проведения всех операций с сиденьями.

## СИДЕНЬЯ ВТОРОГО РЯДА 7-местная версия



Каждое сиденье складывается на пол и образует плоский пол, что позволяет вам менять конфигурацию салона.

### ДЛЯ СКЛАДЫВАНИЯ СИДЕНИЙ

#### Снаружи

- Потяните за петлю **C** вверх, сиденье разблокируется. Слегка толкните спинку вперед. Спинка складывается на сиденье, сиденье опускается на пол.

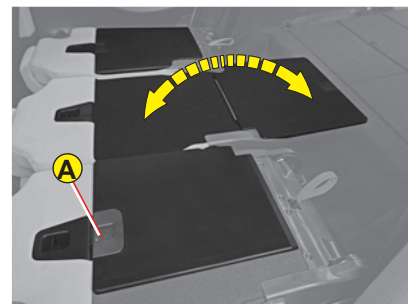
### Со стороны багажника (например, при погрузке)

Вы можете сложить сиденья непосредственно со стороны багажного отделения после предварительного складывания сидений третьего ряда.

- Потяните за петлю **D** для разблокирования соответствующего сиденья и слегка толкните спинку вперед.

### ДЛЯ РАСКЛАДЫВАНИЯ СИДЕНИЙ

1. Установите жесткие панели сидений второго ряда и заблокируйте их.
2. Поднимите спинку и толкните ее назад до блокировки.



### ЖЕСТКАЯ ПАНЕЛЬ

К спинке каждого сиденья второго ряда прикрепляется жесткая панель.

Эта панель позволяет :

- получить плоский пол багажного отделения независимо от положения сидений,
- воспрепятствовать проскальзыванию предметов под сиденья второго ряда.

### Для разблокирования/блокировки жесткой панели :

- Сдвиньте замок **A** панели вниз для ее разблокирования.
- Установите панель, затем сдвиньте замок **A** вверх для ее блокировки.

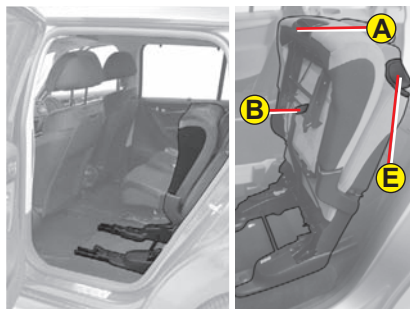
**Примечание :** перед раскладыванием жестких панелей убедитесь в том, что сиденья второго ряда максимально сдвинуты назад.

**Перед перемещением сидений третьего ряда установите и заблокируйте жесткие панели сидений второго ряда.**

**Аварийный выход :** при неисправности первой системы (петля **C**) петля **D** позволяет пассажирам сидений третьего ряда ускорить покидание салона.

**ВНИМАНИЕ :** следите за всеми операциями с сиденьями, которые проводят дети.

## СИДЕНЬЯ ВТОРОГО РЯДА 7-местная версия



### ПОЛОЖЕНИЕ "КРЕСЛО КИНОТЕАТРА"

Это положение позволяет вам освободить место между первым и вторым рядом сидений.

Вы можете добиться этого, потянув за петлю **В**, расположенную в нижней части сиденья.

**Примечание :** для этого положения могут использоваться боковые сиденья.



### ДОСТУП К СИДЕНЬЯМ ТРЕТЬЕГО РЯДА

Доступ к сиденьям третьего ряда обеспечивается через боковые сиденья второго ряда.

1. Потяните за рычаг **Е**. Сиденье разблокируется, подушка поднимается к спинке.
2. Удерживайте рычаг **Е** поднятым и толкайте вперед. Сиденье перемещается в сторону передних сидений.
3. Поднимите и заблокируйте жесткую панель.

За сиденьем освобождается место, пассажиры сидений третьего ряда получают доступ к своим местам.

### Для выхода с сидений третьего ряда :

1. Удерживайте рычаг **Е** поднятым. Сиденье разблокируется, подушка поднимается к спинке.
2. Удерживайте рычаг **Е** поднятым и толкайте спинку вперед.

**Примечание :** если столики на спинках передних сидений разложены, их необходимо сложить для выполнения этой операции.

### Установка сиденья снаружи при открытой двери

Если пассажиры находятся на сиденьях третьего ряда :

1. Переместите сиденье вручную назад до упора. Сиденье не может сдвинуться в самое удаленное положение для защиты ног пассажиров третьего ряда сидений.
2. Установите подушку.

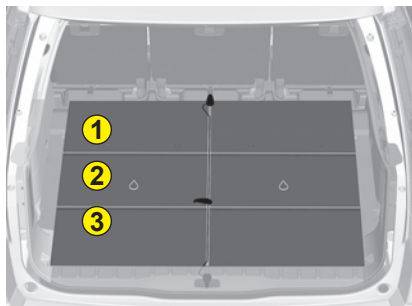
При отсутствии пассажиров на сиденьях третьего ряда :

1. Потяните за рычаг **А**.
2. Удерживайте поднятым рычаг **А** и максимально сдвиньте сиденье назад.
3. Установите подушку.

114



## СИДЕНЬЯ ТРЕТЬЕГО РЯДА 7-местная версия

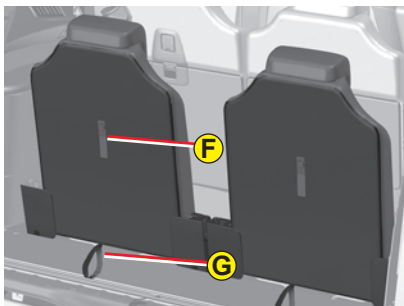


Два жестких складных пола установлены над каждым сиденьем третьего ряда.

- Если сиденья сложены, складные полы полностью закрывают их.
- Если сиденья третьего ряда разложены, сложенные складные полы создают совершенно плоский пол багажного отделения за сиденьями.
- Если сиденья третьего ряда разложены, сложенные и установленные вертикально складные полы позволяют размещать груз.

### Для складывания складных полов :

Потяните за петлю, 3 части пола складываются "гармошкой".



### Для раскладывания сидений

1. Разложите жесткие панели сидений второго ряда и заблокируйте их.
2. Разложите складные полы и потяните за петлю **F**, расположенную за спинкой сиденья. Спинка опрокидывается назад, увлекая за собой подушку. Сиденье блокируется в разложенном положении.

### Для складывания сидений

1. Установите жесткие панели второго ряда сидений и заблокируйте их.
2. Опустите подголовники.
3. Правильно установите складной пол вертикально за сиденьем.
4. Потяните за петлю **G**, расположенную в нижней части спинки сиденья. Сиденье разблокировано.
5. Затем слегка толкните спинку вперед. Спинка опрокидывается и складывается на подушку. Сложенное сиденье укладывается в предусмотренное для него гнездо.
6. Установите складные полы над сложенными сиденьями.

**Перед перемещением сидений третьего ряда установите и заблокируйте жесткие панели сидений второго ряда.**

**При складывании ничего не оставляйте на подушках или под подушками третьего ряда сидений.**

**При складывании сиденья не следуйте за перемещением петли **G** : вы можете прищемить пальцы.**

# ОСОБЕННОСТИ 4-МЕСТНОЙ ВЕРСИИ LOUNGE



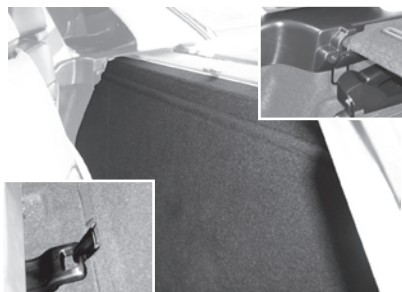
Версия Lounge доступна на 5-местных моделях. На данной версии устанавливаются два задних сиденья, которые обеспечивают больший комфорт для задних пассажиров.

## РЕГУЛИРОВКА СИДЕНИЙ

Сиденья оборудованы следующими регулировками:

- регулировка подголовника
- регулировка наклона спинки сиденья
- увеличенная продольная регулировка
- два подлокотника, регулирующихся по высоте

За более подробной информацией см. главу "ПЕРЕДНИЕ СИДЕНЬЯ - Механические регулировки".



## ШТОРКА БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ ЗА СИДЕНЬЯМИ

Мягкая шторка, расположенная за сиденьями второго ряда, позволяет избежать попадания предметов под или между сиденьями второго ряда и визуально ограничить багажное отделение.

Она крепится с помощью двух крючков, расположенных на полу за сиденьями, и наверху специально предназначенных для этого точек крепления на задних стойках.

Данную шторку можно снять, свернуть и убрать за сиденья второго ряда.



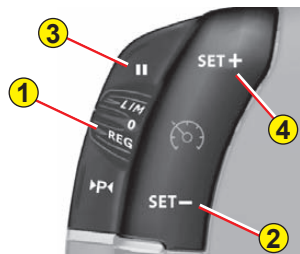
## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ СИДЕНИЙ

В целях безопасности сначала пристегните ремень, а затем устанавливайте подлокотник со стороны двери.

## ОТДЕЛЕНИЯ ДЛЯ ХРАНЕНИЯ МЕЛКИХ ПРЕДМЕТОВ

С внутренней стороны сиденья на версиях Lounge есть отделения для хранения мелких предметов.

## КРУИЗ-КОНТРОЛЬ



Данное устройство оказывает помощь во время вождения автомобиля, автоматически поддерживая заданную водителем скорость движения, не нажимая на педаль акселератора, на скорости начиная с 40 км/ч.

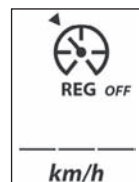
Кнопки управления круиз-контролем расположены на рулевом колесе.

**Примечание :** Информация о работе круиз-контроля отображается на комбинации приборов в зоне **A**.

### Выбор функции

Переведите переключатель **1** в положение "REG".

### Выбор скорости движения



Выбирая функцию посредством переключателя **1**, **никакая скорость не заносится в память.**

Как только вы набрали желаемую скорость при помощи педали акселератора, нажмите на клавишу **2** или **4**. Скорость движения занесена в память устройства. Она высвечивается на комбинации приборов в зоне **A**.



Вы можете отпустить педаль акселератора. Автомобиль будет автоматически поддерживать заданную скорость.

**Примечание :** Скорость вашего автомобиля может слегка изменяться по отношению к той, что была запрограммирована.

Если во время работы круиз-контроля система не может поддерживать заданную скорость (крутой спуск), значение скорости на дисплее мигает. Если необходимо, выберите вашу манеру езды.



Двухцветная комбинация приборов

### Регулировка запрограммированного значения скорости в ходе работы круиз-контроля

Вы можете подкорректировать запрограммированную скорость, которая отображена на дисплее в зоне **A**, нажав на :

- клавишу **4**, чтобы увеличить скорость,
- клавишу **2**, чтобы уменьшить скорость.

**Примечание :** последовательные нажатия позволяют изменять занесенную в память скорость на 1 км/ч, длительные нажатия на 5 км/ч.

### Временное превышение запрограммированной скорости движения

В процессе работы системы круиз-контроля, можно в любой момент нажать на педаль акселератора, чтобы превысить запрограммированную скорость (например, для обгона другого автомобиля). В этот момент значение скорости на дисплее в зоне **A** начнет мигать.

Достаточно отпустить педаль акселератора, и система автоматически снизит скорость до запрограммированного значения.

# КРУИЗ-КОНТРОЛЬ

**Примечание :** если во время работы круиз-контроля система не может поддерживать заданную скорость (крутой спуск), значение скорости на дисплее мигает. Если необходимо, выберите вашу манеру езды.

## Отключение регулировки запрограммированной скорости системы круиз-контроля

- либо при нажатии на педаль тормоза и сцепления.
- либо при нажатии на клавишу 3.
- либо при срабатывании систем ESP или ASR.

**Примечание :** круиз-контроль дезактивирован, если рычаг переключения передач в нейтральном положении.

После данных действий на дисплее появляется надпись **"OFF"** в зоне **A** комбинации приборов.



Данные операции не стирают из памяти устройства запрограммированную скорость, значение которой продолжает оставаться на дисплее.

## Повторное включение круиз-контроля производится путем

- повторное включение круиз-контроля в режиме последнего значения запрограммированной скорости :

После отключения системы, нажмите на клавишу 3. Ваш автомобиль автоматически наберет скорость, которая была занесена в память и которая отобразится на дисплее в зоне **A**.

Если скорость, занесенная в память, гораздо выше текущей скорости, автомобиль быстро разгонится, чтобы достичь необходимого значения.

- повторное включение круиз-контроля в процессе набора скорости :

Набрав нужную скорость, нажмите на клавишу 2 или 4. На дисплее в зоне **A** исчезнет надпись **"OFF"**.



## Выключение функции производится путем

- установите переключатель из положения **"REG"** в положение **0**.
- при остановке двигателя.

Запрограммированная ранее скорость стирается из памяти устройства.

**При возникновении неисправностей** на дисплее появляется сообщение, раздается звуковой сигнал и загорается сигнальная лампа SERVICE.

Проконсультируйтесь на СТОа "CITROËN".



Систему круиз-контроля можно использовать только, если дорожные условия позволяют двигаться с постоянной скоростью.

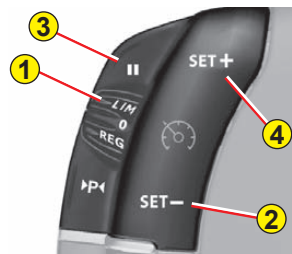
Не используйте круиз-контроль в плотном потоке, на аварийных участках дороги, на дорогах с плохим сцеплением, а также при любых других трудных дорожных условиях.

Водитель всегда должен быть внимательным и сохранять контроль над поведением своего автомобиля.

Водителю рекомендуется не убирать далеко ноги от педалей управления.



# ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ



Двухцветная комбинация приборов

Данное устройство позволяет водителю ограничить максимальную скорость движения, которая должна быть не менее 30 км/ч.

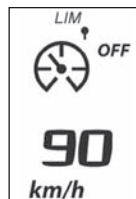
Кнопки управления ограничителем скорости расположены на рулевом колесе.

**Примечание :** Информация о работе ограничителя скорости отображается на дисплее комбинации приборов в зоне А.

## Выбор функции

Переверните переключатель 1 в положение "LIM".

При выборе функции последняя занесенная в память скорость и надпись "OFF" появляются на дисплее :



## Установка максимальной скорости движения

При работающем двигателе вы можете подкорректировать максимальное значение запрограммированной скорости короткими или длительными нажатиями на :

- клавишу 4, чтобы увеличить значение максимальной скорости,
- клавишу 2, чтобы уменьшить значение максимальной скорости.

**Примечание :** краткие последовательные нажатия позволяют изменить максимальную скорость на 1 км/ч, длительные нажатия на 5 км/ч.

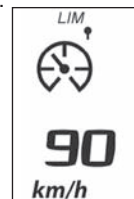
## Включение ограничителя скорости

При появлении на дисплее нужной вам максимальной скорости, которую вы не хотите превышать, нажмите на клавишу 3, чтобы включить круиз-контроль.

Надпись "OFF" исчезнет с дисплея зона А.

После включения данной функции попытка нажать на педаль акселератора на увеличит запрограммированную скорость, за исключением случаев, когда вы до конца выжимаете педаль акселератора, преодолев контактор в конце хода (см. "Временное превышение максимальной ограниченной скорости").

**Примечание :** Скорость вашего автомобиля будет слегка изменяться по отношению к той, что была запрограммирована.





# ОГРАНИЧИТЕЛЬ СКОРОСТИ

## Выключение ограничителя скорости

Нажмите на клавишу 3.

На дисплее комбинации приборов появится надпись "OFF".



Данная операция не стирает из памяти устройства запрограммированную скорость, значение которой остается на комбинации приборов в зоне **A**.

## Временное превышение максимальной ограниченной скорости

Педаля акселератора оборудована контактором в конце хода. Достаточно нажать до упора на педаль акселератора и преодолеть контактор, чтобы в любой момент превысить максимально заданную скорость.

Во время превышения максимальной заданной скорости, значение последней будет мигать на дисплее.

Чтобы вернуться к прежнему значению максимальной заданной скорости и повторно активировать данную функцию, достаточно отпустить педаль акселератора.

**Примечание :** если во время движения система не может поддерживать заданную скорость (крутой спуск или сильное ускорение), значение скорости мигает на дисплее. Если необходимо, выберите вашу манеру вождения.

Функция автоматически активируется, как только скорость вашего автомобиля станет ниже максимально запрограммированной скорости.



## Выключение функции производится путем :

- установите переключатель из положения "LIM" в положение 0.
- при остановке двигателя.

Запрограммированная ранее скорость остается в памяти устройства.

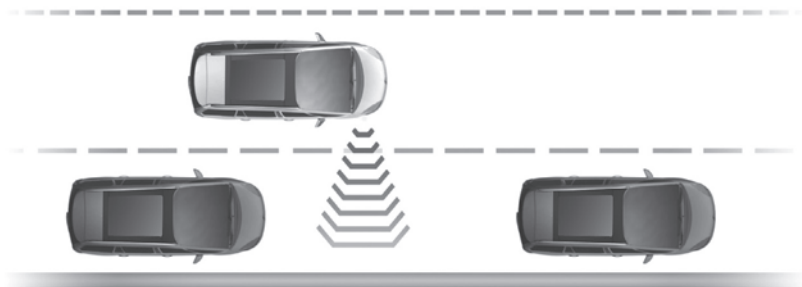
**При возникновении неисправностей на дисплее** появляется сообщение, раздается звуковой сигнал и загорается сигнальная лампа SERVICE.

Проконсультируйтесь на СТОа "CITROËN".



Коврики, не сертифицированные компанией CITROËN, могут сместиться под педалью акселератора и помешать работе ограничителя скорости.

## ИЗМЕРЕНИЕ СВОБОДНОГО МЕСТА



Функция измерения свободного места помогает вам при поиске места для парковки. Она определяет размер места и выдает информацию о :

- возможности запарковаться на свободном месте в соответствии с габаритами вашего автомобиля и расстоянием, необходимым для выполнения маневров,
- уровень сложности предстоящего маневра.

Вы можете выбрать функцию "измерение свободного места" нажатием на кнопку **A**. Постоянно включенная сигнальная лампа свидетельствует о выбранной функции.

**Сигнальная лампа измерения свободного места**

Эта лампа может находиться в трех различных состояниях :

- **выключена** : функция не выбрана.
- **постоянно включена** : функция выбрана, но условия для измерения еще не обеспечены (указатель поворота не включен, слишком высокая скорость), или измерение закончено.
- **мигает** : проводится измерение, или появилось сообщение.

# ИЗМЕРЕНИЕ СВОБОДНОГО МЕСТА

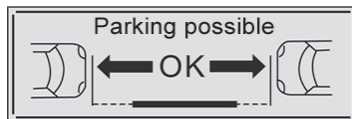
## Работа :

Вы нашли свободное место :

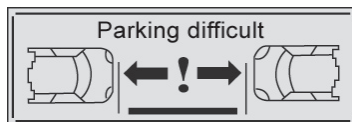
1. Нажмите на кнопку **A** для выбора функции.
2. Включите указатель поворота со стороны измеряемого места.
3. Во время измерения двигайтесь вдоль парковочного места со скоростью ниже 20 км/ч для подготовки к выполнению маневра.  
Система измеряет свободное место.
4. Система указывает вам уровень сложности предстоящего маневра с помощью сообщения на multifunctionальном дисплее и звукового сигнала.
5. В зависимости от сообщения системы вы сможете или нет выполнить маневр.

При работе функции используются следующие сообщения :

### Парковка возможна



### Парковка затруднена



### Парковка не рекомендуется



**Примечание :** Выбор функции автоматически отменяется :

- при включении задней передачи,
- при выключении зажигания,
- при отсутствии запроса на измерение,
- через пять минут после выбора функции,
- при движении со скоростью выше 70 км/ч в течение одной минуты.

**Внимание :** если расстояние между бортом вашего автомобиля и свободным местом слишком велико, система может испытывать затруднения при измерении.

### Примечания :

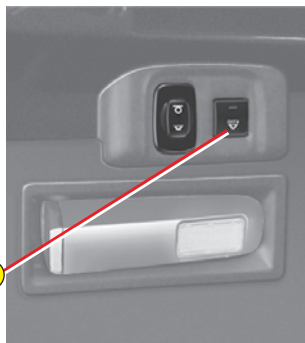
- Функция остается в рабочем состоянии после каждого измерения и может таким образом проводить несколько измерений подряд.
- В плохую погоду и зимой проверяйте отсутствие на датчиках грязи, инея или снега.
- Функция измерения свободного места отключает переднюю систему помощи при парковке при измерении во время движения вперед.

При неисправности обратитесь для проверки системы в сеть CITROËN.

## ПНЕВМАТИЧЕСКАЯ ПОДВЕСКА



7-местная версия



5-местная версия

Задняя пневматическая подвеска позволяет повысить уровень комфорта при движении и сохранить постоянную высоту кузова независимо от нагрузки автомобиля.

**РАБОТА**

- При увеличении нагрузки отмечается снижение высоты кузова, в пневматические амортизаторы закачивается воздух для компенсации такой дополнительной нагрузки.
- При уменьшении нагрузки отмечается увеличение высоты кузова, из пневматических амортизаторов откачивается воздух для приведения кузова автомобиля к номинальной высоте.
- При длительном перерыве в использовании автомобиля в пневматические амортизаторы, при необходимости, в момент разблокирования замков или при открытии двери может быть подан воздух для приведения кузова автомобиля к номинальной высоте.

**Примечание :** Если вы вручную не активировали систему, автоматическая корректировка высоты снова будет использоваться сразу после начала движения. Во время корректировки горит сигнальная лампа SERVICE и сообщение на дисплее напompнит вам о необходимости движения со скоростью не более 10 км/ч.

**Примечание :** автоматическая корректировка не работает при открытых дверях или крышке багажного отделения.

Автоматическая корректировка работает даже при нахождении автомобиля в режиме экономии электроэнергии.

**ВКЛЮЧЕНИЕ/ВЫКЛЮЧЕНИЕ**

Автоматическая корректировка может быть отключена :

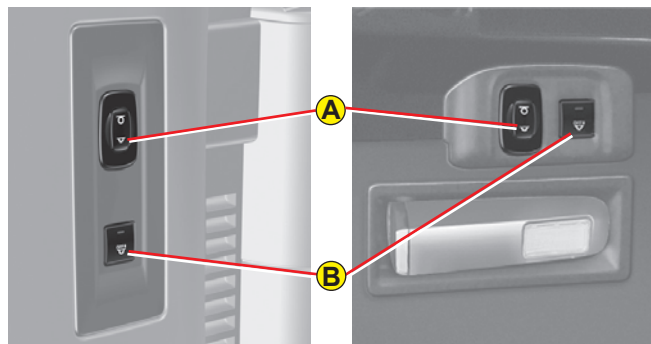
- Нажимайте на кнопку **В** в течение примерно 2 секунд.
  - Отпустите кнопку при подаче звукового сигнала. Выключение подтверждается включением светодиода на кнопке **В**.
- Вам необходимо отключить систему в следующих случаях :
- работа под днищем автомобиля,
  - замена колеса,
  - транспортировка автомобиля по дороге или по морю.

Для включения автоматической корректировки :

- Снова нажать на кнопку **В** в течение 2 секунд.
- Отпустить кнопку при получении звукового сигнала. Включение подтверждается выключением светодиода на кнопке **В**.

При неисправности системы на панели приборов появляются предупредительные сообщения, всегда сопровождающиеся включением сигнальной лампы СЕРВИС (SERVICE). Как можно быстрее обратитесь в сеть CITROËN.

# ПОМОЩЬ ПРИ ПОГРУЗКЕ/РАЗГРУЗКЕ



7-местная версия

5-местная версия

Пневматическая подвеска имеет дополнительную функцию : возможность уменьшать/увеличивать высоту кузова на стоянке для упрощения погрузки/разгрузки вещей в багажное отделение.

## ДЛЯ УВЕЛИЧЕНИЯ ВЫСОТЫ ПОРОГА БАГАЖНИКА

- Удерживать нажатой верхнюю часть кнопки **A**, расположенной снизу слева в багажнике.

При этом подается звуковой сигнал. Вы можете в любой момент прекратить перемещение, отпустив кнопку.

3 звуковых сигнала обозначают крайнее положение.

**Для возврата на номинальную высоту :**

- Два коротких нажатия на нижнюю часть кнопки **A**.

## ДЛЯ УМЕНЬШЕНИЯ ВЫСОТЫ ПОРОГА БАГАЖНИКА

- Удерживать нажатой нижнюю часть кнопки **A**.

При этом подается звуковой сигнал. Вы можете в любой момент прекратить перемещение, отпустив кнопку.

3 звуковых сигнала обозначают крайнее положение.

**Для возврата на номинальную высоту :**

- Два коротких нажатия на верхнюю часть кнопки **A**.

## Примечание :

- Если вы начинаете движение, не выставив автомобиль на номинальную высоту, автоматическая корректировка включается при начале движения. Во время корректировки горит сигнальная лампа SERVICE и сообщение на дисплее напмнит вам о необходимости движения со скоростью не более 10 км/ч
- Функция помощи при погрузке не работает :
  - при включенном светодиоде на кнопке **B**,
  - в режиме экономии электроэнергии,
- При первом использовании на две секунды нажмите кнопку **A** для инициализации функции. В последующем все нажатия будут учитываться моментально.

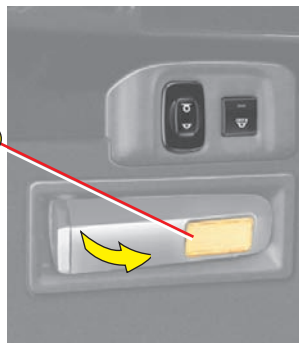


Движение при слишком малой высоте порога багажника может привести к повреждению элементов, расположенных под днищем автомобиля.

## ПЕРЕНОСНАЯ ЛАМПА



**Переносная лампа  
7-местная версия**



**Переносная лампа  
5-местная версия**

Лампа, установленная в обивке багажника, выполняет двойную функцию :

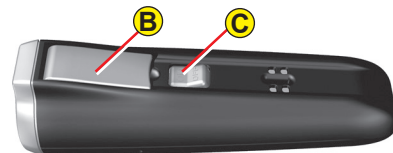
- подсветка багажника,
- переносная лампа.

Подсветка багажника **A** включается автоматически при открытии крышки багажника.

Переносная лампа получает питание от аккумуляторов.

### Примечание :

- Никогда не заменяйте аккумуляторы на батарейки.
- Заменяйте аккумуляторы на аналогичные, используя только аккумуляторы типа NiMH.
- Соблюдайте полярность при установке аккумуляторов.
- Для доступа к аккумуляторам см. описание порядка операций в разделе "Замена ламп".



### Для использования переносной лампы :

- Извлеките ее из гнезда, потянув вверх по стрелке.
- Нажмите на выключатель **C**, расположенный в задней части лампы для включения или выключения лампы.
- Подставка **B** позволяет вам устанавливать лампу при выполнении определенных операций (например, при замене колеса).

### Чтобы убрать переносную лампу :

- Всегда устанавливайте лампу на место начиная с размещения нижней части в гнезде.

При неправильной установке она может не подзарядиться и не включиться при открытии крышки багажника.

### Примечание :

- Установка на место позволяет автоматически выключить лампу, если вы предварительно не сделали этого.
- Максимальное время автономной работы лампы составляет 45 минут, она подзаряжается за несколько часов во время движения.



## ПАКЕТ "СВЕТ"



### РАССЕЯННОЕ ОСВЕЩЕНИЕ САЛОНА

В вашем автомобиле вам предлагается приятное и уютное рассеянное освещение.

Оно обеспечивает мягкий оранжевый свет.

Регулировка этого освещения обеспечивается нажатием на кнопку **A**.

Освещение обеспечивается источниками света, расположенными :

- на панелях передних и задних дверей,
- на внутренних ручках передних и задних дверей,
- на панели управления.
- на потолке

### Работа

Ручка управления **A** позволяет :

- включить/отключить рассеянное освещение салона,
- выбрать интенсивность освещения.

Эти установки запоминаются.

Для повышения интенсивности освещения :

- Несколько раз переместить вправо ручку **A** до получения требуемой интенсивности.

Для снижения интенсивности освещения :

- Несколько раз переместить влево ручку **A** до получения требуемой интенсивности.

**Примечание :** Это освещение может использоваться при движении ночью или в условиях слабой освещенности.

### ОСВЕЩЕНИЕ ДЛЯ ПОСАДКИ В САЛОН

Автоматическое освещение для посадки в салон состоит из осветителей ниш для ног, плафонов и источников света рассеянного освещения.

### КАРМАНЫ ПЕРЕДНИХ ДВЕРЕЙ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ ПОДСВЕТКОЙ

Подсветка карманов дверей включается автоматически, как только вы подносите руки к внутренней части карманов.

Она отключается через несколько секунд после того, как вы убираете руки.

### ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ СВЕТИЛЬНИКИ В СПИНКАХ СИДЕНИЙ

Индивидуальные светильники устанавливаются в спинках передних сидений за откидными столиками (см. "задние столики").

122-123



## АРОМАТИЗАТОР САЛОНА

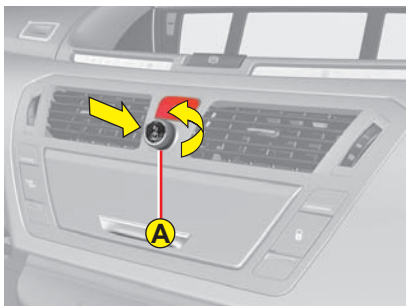


Ароматизатор салона позволяет распространять в салоне ароматическое вещество с воздухом от центральных воздуховодов.

### Регулировка расхода

- Поверните ручку **A** для регулировки (налево, чтобы уменьшить интенсивность, направо, чтобы увеличить) или прекращения (до конца налево) подачи ароматизированного воздуха в салон.

**Примечание :** центральные воздуховоды должны быть открыты.



### Снятие ароматизатора

1. Нажмите на ручку **A** и поверните ее влево на четверть оборота до упора.
2. Снимите ароматизатор с панели управления.
3. Замените сменный элемент (см. "Замена сменного элемента").



### Установка ароматизатора

После установки или замены сменного элемента :

1. Установите ароматизатор в гнездо.
2. Поверните его вправо на четверть оборота.

### Примечание :

- Ваш ароматизатор при первоначальной установке содержит пустой сменный элемент.
- Средний срок эксплуатации сменного элемента составляет 3 месяца из расчета использования в течение 1 часа в день.

**В целях безопасности используйте только предусмотренные для салона элементы.**

**Сохраняйте герметичные футляры, служащие упаковкой для не использованных элементов.**

**Не разбирайте элементы.**

**Никогда не пытайтесь заправить сменные элементы ароматизаторами других изготовителей.**

**Прячьте их от детей и животных.**

**Не допускайте их попадания на кожу и в глаза.**

**При попадании ароматизатора в организм обратитесь к врачу и покажите ему упаковку или этикетку средства.**

**Не следует устанавливать или снимать сменный элемент во время движения.**





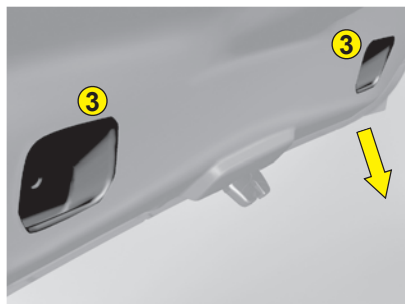
# ОТКРЫТИЕ БАГАЖНОГО ОТДЕЛЕНИЯ



## Открытие двери багажного отделения

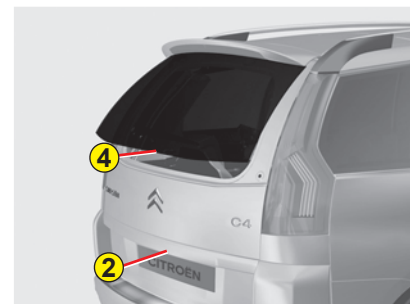
- Нажмите на ручку 1.

**Примечание :** Вы не можете открыть крышку багажного отделения при открытом заднем стекле.



## Заккрытие двери багажного отделения

- Опустите дверь, используя одну из ручек 3, расположенных на внутренней обивке двери багажного отделения.
- Нажмите для закрытия.



## Открытие заднего стекла

Ваш автомобиль может быть оборудован открывающимся задним стеклом.

Такая конфигурация позволяет вам улучшить доступ в багажное отделение даже в том случае, если ваш автомобиль запаркован у стены или у другого автомобиля.

- Нажмите на ручку 2.

## Заккрытие заднего стекла

- Опустите заднее стекло.

## Примечание :

- Ручка 4 расположена по оси стеклоочистителя заднего стекла.
- В 5-й местной версии стекло задней двери открывается, для доступа к багажному отделению поднимите заднюю полку.

102-103

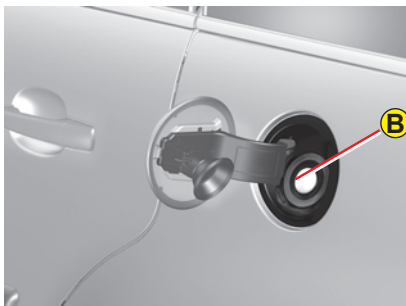


## ТОПЛИВО



## Заправка топлива

1. Нажмите на кнопку **A**, расположенную на панели управления слева. Крышка лючка автоматически полностью открывается.
2. Определите заправку с топливом, соответствующим двигателю вашего автомобиля.
3. Установите заправочный пистолет так, чтобы нажать на металлический клапан **B**.
4. Введите наконечник до упора перед началом заправки (защита от брызг).
5. Удерживайте его в этом положении в течение всей заправки.
6. Нажмите на крышку лючка, чтобы закрыть его.



Для бензиновых двигателей обязательно использовать неэтилированный бензин.

Отверстие заправочной горловины – более узкое, допускающее заправку только неэтилированного бензина.

При заправке топлива не настаивайте после третьего отключения заправочного пистолета; это может привести к нарушениям в работе вашего автомобиля.

## КАЧЕСТВО ТОПЛИВА

На этикетке, наклеенной на внутреннюю поверхность крышки лючка заправочной горловины, указываются допустимые к использованию типы топлива.



## НЕЭТИЛИРОВАННЫЙ БЕНЗИН

**DIESEL**

## ДИЗЕЛЬНОЕ ТОПЛИВО

Бензиновые двигатели рассчитаны на использование топлива RON 95.

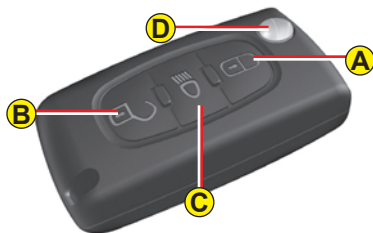
Однако, для улучшения работы (бензиновые двигатели) рекомендуем вам использовать топливо RON 98.



После выключения зажигания еще несколько минут клавиша **A** остается активной. Если необходимо, включите снова зажигание, чтобы ее активировать.

**В случае заправки типа топлива, не соответствующего двигателю вашего автомобиля, перед запуском двигателя необходимо полностью слить топливо из топливного бака.**

# ПУЛЬТ ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ



## Центральная разблокировка

- Краткое нажатие на клавишу **B** позволяет разблокировать ваш автомобиль.

Разблокировка автомобиля подтверждается миганием указателей поворотов и отключением сигнализации (если автомобиль оборудован сигнализацией).

При разблокировке :

- раскладываются зеркала заднего вида в последнее занесенное в память положение,
- включаются повторители указателей поворота, расположенные под зеркалами заднего вида,
- загорается на некоторое время плафон освещения и фары на 30 секунд,
- загорается на некоторое время подсветка под зеркалами заднего вида примерно на 30 секунд.

Примечание : если ни одна из дверей не будет открыта в течение тридцати секунд после разблокировки автомобиля, двери автоматически заблокируются.

## Центральный замок - Режим "суперблокировка"

- Краткое нажатие на клавишу **A** позволяет заблокировать ваш автомобиль.
- Длительное нажатие на клавишу **A** также закрывает стекла и шторку панорамной стеклянной крыши.

Блокировка подтверждается включением указателей поворотов и активацией сигнализации.

При блокировке :

- складываются зеркала заднего вида,
- включается режим выключения фар с задержкой (если эта функция активирована),
- включение боковой подсветки.

Если одна из дверей или дверь багажного отделения открыта или плохо закрыта, раздается звук похожий на скачок, свидетельствующий о том, что центральный замок не сработал.

Для автомобилей, оснащенных системой "суперблокировка" два последовательных нажатия на клавишу **A** позволяют установить этот режим. В этом случае двери автомобиля уже невозможно открыть ни изнутри, ни снаружи.

## Выбор открываемой двери

Выберите "conducteur" ("водитель") в меню на многофункциональном дисплее :

- нажатие на клавишу **B** открывает дверь водителя,
- второе нажатие открывает все остальные двери.

Данная функция не доступна, если вы открываете двери с ключа.

**Режим "суперблокировка" опасен, если в салоне автомобиля находится пассажир, так как он не сможет открыть дверь изнутри, не имея пульта ДУ.**

**При закрывании стекол и/или шторки стеклянной панорамной крыши вы должны убедиться, что никто не мешает движению стекол и шторки.**

# ПУЛЬТ ДИСПАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

II

## Выключение фар с задержкой

При нажатии на клавишу **С** производится включение функции выключения фар с задержкой (загораются габаритные огни, ближний свет, подсветка номерного знака и подсветки под зеркалами заднего вида).

При повторном нажатии, до того, как истекло время выключения фар, данную функцию можно отменить.

## Определение местонахождения автомобиля

Чтобы определить местонахождение автомобиля на парковке, нажмите на клавишу **А**. Определение подтверждается :

- миганием указателей поворотов и повторителей указателей поворотов в течение нескольких секунд,
- включением внутреннего плафона освещения в течение 30 секунд,
- включение боковой подсветки.

Автомобиль остается заблокированным.

## Извлечение ключа из его корпуса ДУ и его складывание

Нажав на клавишу **D**, можно извлечь и сложить ключ.

Если вы не нажмете на клавишу **D**, вы можете повредить ключ.

## Использованный элемент питания

Данная информация отображается на многофункциональном дисплее в виде сообщения, сопровождаемого звуковым предупредительным сигналом и включением сигнальной лампы SERVICE.

## Замена элемента питания пульта дистанционного управления

Откройте корпус пульта ДУ для доступа к элементу питания.

**Элемент питания :** CR 0523 на 3 V.

## Повторная инициализация пульта дистанционного управления

После замены элемента питания необходимо провести повторную инициализацию пульта ДУ. Для этого включите зажигание и сразу нажмите на кнопку **А** на пульте ДУ, пока не будет выполнена нужная команда. Данная операция может проводиться в течение 10 секунд.

**Примечание :** Внимательно перепишите номера ключей и пульта ДУ на карточку ASSISTANCE (ТЕХОБСЛУЖИВАНИЕ). Храните ее в надежном месте.

**Не выбрасывайте использованные элементы питания. Сдавайте их в сеть "CITROËN" или в пункты приема (магазины фототоваров и т.д.).**

**Одновременное использование другой высокочастотной аппаратуры (мобильных телефонов, домашней охранной сигнализации и т.д.) может временно нарушать работу пульта дистанционного управления. При постоянных сбоях необходимо повторно инициализировать пульт дистанционного управления.**

**За исключением случаев повторной инициализации пульт дистанционного управления не работает при установленном в замок зажигания ключе, в том числе и при выключенном зажигании.**

**Внимание! Будьте осторожны, так как случайно нажав в кармане на кнопку пульта ДУ, вы можете непроизвольно разблокировать двери вашего автомобиля.**

**Однако, если ни одна из дверей не будет открыта в течение 30 секунд после разблокирования, то все двери автомобиля и дверца багажного отделения снова автоматически заблокируются.**

**Внимание! Во избежание возникновения неисправностей, при замене не следует использовать элементы, которые не предназначены для эксплуатации в данном пульте ДУ.**

**Используйте только идентичные типы элементов питания или элементы питания, рекомендованные фирмой "CITROËN".**



## Ключ с электронным иммобилайзером

Ключ позволяет заблокировать и разблокировать все замки автомобиля и запустить двигатель.

**Примечание :** В целях безопасности при выключенном зажигании и открытой двери водителя подается звуковой сигнал, если ключ оставлен в замке зажигания.

Ключ позволяет отключить фронтальную подушку безопасности пассажира (см. "Подушки безопасности").

## Централизованная блокировка с помощью ключа

Автомобиль можно заблокировать кратким поворотом ключа в замке.

## Режим "Суперблокировка" : Централизованная блокировка с помощью ключа

Поверните на второй оборот ключ в замочной скважине. Автомобиль переходит в режим "суперблокировки". В данном случае невозможно будет открыть двери ни снаружи, ни изнутри.

Долгий поворот ключа закрывает стекла автомобиля.

**Примечание :** На остановке при выключенном двигателе блокировка подтверждается миганием светодиода клавиши блокировки в салоне.

Если одна из дверей или дверца багажного отделения открыты или не плотно закрыты, центральный замок не работает.

## Электронный иммобилайзер

Устройство под названием ЭЛЕКТРОННЫЙ ИММОБИЛАЙЗЕР блокирует систему подачи питания двигателя.

Система включается автоматически при вынимании ключа из замка зажигания.

Все ключи имеют встроенный электронный иммобилайзер.

При включении зажигания между ключом и электронным зажиганием устанавливается диалоговая связь.

**Если электронный иммобилайзер не идентифицировал ключ, запустить двигатель невозможно.**

В этом случае оставьте автомобиль на стоянке и обратитесь на СТОа "CITROËN".



**Режим "суперблокировка" опасен, если в салоне автомобиля находится пассажир, который не сможет выбраться из него (не имея при себе пульт ДУ).**

**Номер ключа указан на этикетке, поставляемой с ключом.**

**В случае потери поставку новых ключей или пульта дистанционного управления можно осуществить только через сеть "CITROËN".**

# КОНФИДЕНЦИАЛЬНАЯ КАРТОЧКА С КОДОМ

II



Вместе с автомобилем вам передается конфиденциальная карточка.

На этой карточке с защитным слоем нанесен код доступа, позволяющий СТОа "CITROËN" проводить работы с электронным иммобилайзером.

**Не стирайте защитный слой с конфиденциального кода,** его целостность гарантирует работу вашего иммобилайзера.

При утере кода не может быть гарантирована надежность работы вашего электронного иммобилайзера.

При смене владельца автомобиля необходимо передать карточку с КОДОМ новому владельцу.

Никогда не оставляйте карточку в автомобиле.



## Рекомендация

Для обеспечения полноценной работы электронного иммобилайзера храните конфиденциальную карточку в надежном месте (не в автомобиле).

Для внесения любых изменений, связанных с ключами (увеличение или уменьшение количества ключей, их замена), необходимо в обязательном порядке обратиться на СТОа "CITROËN", при этом потребуются ваша конфиденциальная карта и все находящиеся у вас ключи.



Ни в коем случае не вносите изменения в электросхему электронного иммобилайзера. Это может привести к тому, что дальнейший запуск двигателя станет невозможен.

В случае потери кодовой карточки вам следует обратиться за помощью на СТОа "CITROËN".

# ПРОТИВОУГОННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

II



Ваш автомобиль может быть оборудован ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИЕЙ.

Она обеспечивает :

- наружную периферийную защиту с помощью датчиков, установленных на дверях, дверце багажного отделения, капоте и на электропитании.
- внутреннюю объемную защиту с помощью ультразвуковых датчиков (изменение объема салона). Эта функция может быть отключена с помощью клавиши 1.



Сигнализация включает в себя сирену и светодиод, расположенный на клавише 1 и видимый снаружи. Он указывает на три состояния системы противоугонной сигнализации :

- Сигнализация выключена (режим слежения отключен) - светодиод не горит.
- Сигнализация включена (включен режим слежения) - светодиод медленно мигает.
- Сигнализация сработала (поступил сигнал о попытке несанкционированного проникновения) - светодиод быстро мигает, если сигнализация отключена нажатием на клавишу В. Светодиод перестанет мигать при включении зажигания.

**Примечание :** в случае неполадок в системе светодиод горит постоянным светом.

## ОТКЛЮЧЕНИЕ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ С ПОМОЩЬЮ ПУЛЬТА ДИСТАНЦИОННОГО УПРАВЛЕНИЯ

Отключение осуществляется при разблокировании дверей автомобиля (нажатие на клавишу В пульта дистанционного управления).

## ОТКЛЮЧЕНИЕ ОХРАННОЙ СИГНАЛИЗАЦИИ С ПОМОЩЬЮ КЛЮЧА

Откройте двери с помощью ключа. Сирена сработает. Сядьте в автомобиль, включите зажигание, сирена отключится. В противном случае сирена будет работать примерно 30 секунд.

# ПРОТИВОУГОННАЯ СИГНАЛИЗАЦИЯ

## II

### РАБОТА СИГНАЛИЗАЦИИ

**Предварительно необходимо убедиться в том, что двери и капот закрыты.**

Включение сигнализации происходит при нажатии на клавишу **A** пульта ДУ.

Защита активируется через 5 секунд (периферийная) и 45 секунд (объемная).

Если сигнализация включена, то при любой попытке несанкционированного доступа в автомобиль срабатывает сирена, звуковой сигнал которой длится 30 секунд и сопровождается миганием указателей поворотов.

Затем сигнализация снова переходит в режим слежения, а сам факт срабатывания заносится в ее память, на что указывает быстро мигающий светодиод на клавише **1** после отключения сигнализации нажатием на клавишу разблокировки **B**. Светодиод прекращает мигать при включении зажигания.

Сирена также срабатывает при прекращении подачи электропитания. Чтобы ее выключить, восстановите подачу электропитания, затем нажмите на клавишу разблокировки **B**.

#### Примечание :

- При необходимости блокировка дверей без активации сигнализации осуществляется с помощью ключа.
- Если вы заблокировали автомобиль, а одна из дверей или дверца багажного отделения открыта, центральный замок не сработает, но сигнализация активируется примерно через 45 секунд. Звук толчка информирует о том, что центральный замок не сработал.

**Примечание :** Сирена отключается автоматически (например, для отключения аккумуляторной батареи) при разблокировании дверей с помощью ДУ.

### Отключение объемной защиты

Охранная сигнализация может работать только с периферийной защитой при отключенной объемной защите (например, если вам необходимо оставить в салоне животное).

Для этого выключите зажигание, затем сразу же нажмите и держите в течение 1 секунды клавишу **1**.

Светодиод на клавише **1** должен загореться постоянным светом. При переходе системы в режим слежения, светодиод начнет мигать.

Рекомендуется отключать объемную защиту во время автоматической мойки автомобиля во избежание срабатывания сигнализации.

Включите противоугонную сигнализацию, заблокировав автомобиль с помощью пульта ДУ.

### Автоматическое включение (в зависимости от целей)

Система противоугонной сигнализации автоматически включается в режим слежения через 2 минуты после того, как в автомобиле будет закрыта последняя дверь или дверца багажного отделения.

Чтобы при открытой одной из дверей или двери багажного отделения не сработала сирена противоугонной сигнализации, при разблокировании автомобиля следует в обязательном порядке еще раз нажать на кнопку **B** пульта ДУ.



# ЗАМОК ЗАЖИГАНИЯ - ЗАЖИГАНИЕ - СТАРТЕР



## • S : Замок зажигания

Для разблокирования рулевого управления слегка повернуть рулевое колесо, одновременно без усилия поворачивать ключ зажигания.

## • M : Зажигание

В зависимости от версии вашего автомобиля должны также включаться следующие контрольные лампы



Тест с ключом в положении включенного зажигания

## • D : Стартер

Отпустите ключ сразу после запуска двигателя. Никогда не поворачивайте его при работающем двигателе.

## Блокиратор рулевого управления

**S :** После извлечения ключа поверните рулевое колесо до блокировки рулевого управления. Ключ может быть извлечен только из положения **S**.

**M :** Зажигание включено, рулевое управление разблокировано (повернув ключ в положение **M**, слегка поверните, при необходимости, рулевое колесо).

**D :** Положение для запуска двигателя. Запуск и остановка двигателя : см. "Запуск двигателя".

## Режим экономии электроэнергии


Для обеспечения запуска двигателя автомобиль при определенных условиях переходит в режим экономии электроэнергии.

Электрооборудование обеспечения комфорта и фары (кроме боковых габаритных огней) автоматически отключаются.

Для их использования необходимо запустить двигатель.

**Примечание :** При переходе в режим экономии электроэнергии появляется соответствующее сообщение.

II



**НИКОГДА НЕ ИЗВЛЕКАЙТЕ КЛЮЧ ИЗ ЗАМКА ЗАЖИГАНИЯ ДО ПОЛНОЙ ОСТАНОВКИ АВТОМОБИЛЯ.**

**СЛЕДУЕТ ОБЯЗАТЕЛЬНО ДВИГАТЬСЯ С РАБОТАЮЩИМ ДВИГАТЕЛЕМ ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАБОТЫ УСИЛИТЕЛЯ ТОРМОЗОВ И РУЛЕВОГО УПРАВЛЕНИЯ**

(опасность блокировки рулевого управления и прекращения работы элементов обеспечения безопасности).

На остановке после извлечения ключа слегка поверните, при необходимости, рулевое колесо для блокировки рулевого управления.

# КОМБИНАЦИЯ ПРИБОРОВ

## II

При включении зажигания на панели приборов отображаются :

- индикатор технического обслуживания,
- индикатор уровня моторного масла,
- счетчик общего пройденного расстояния,
- счетчик пройденного расстояния с последнего обнуления.

### Индикатор уровня моторного масла

При включении зажигания индикатор технического обслуживания включается на несколько секунд (см. "Индикатор технического обслуживания"), затем, также на несколько секунд, включается индикатор уровня моторного масла.

**Примечание :** для обеспечения надежности измерения следует проверять уровень масла на горизонтальной площадке, при заглушенном не менее 15 минут назад двигателе.

*oil ok*

Эта индикация говорит о нормальной работе.

*oil*

Мигающее сообщение "**OIL**" указывает на уровень масла ниже минимального.

Проверьте с помощью ручного масляного щупа. См. "Уровни".

Если подтвердился низкий уровень, обратитесь в сеть CITROËN.

*oil --*

Мигающее сообщение "**OIL ----**" указывает на неисправность работы индикатора. Обратитесь в сеть CITROËN.

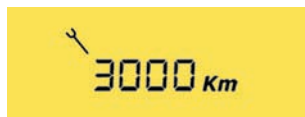
# ИНДИКАТОР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

Он информирует вас о сроках предстоящего технического обслуживания в соответствии с периодичностью, указанной в сервисной книжке. Эта информация определяется по двум параметрам : пройденному расстоянию и времени, прошедшему после предыдущего технического обслуживания.

## Работа

При включении зажигания на несколько секунд включается ключ, обозначающий техническое обслуживание ; на дисплее счетчика пройденного расстояния указывается количество километров до следующего технического обслуживания (в тысячах и сотнях километров).

**Пример :** до следующего технического обслуживания осталось :



Через несколько секунд появляется индикация счетчика общего пройденного расстояния.



## Работа при остатке до следующего технического обслуживания менее 1 000 км

При каждом включении зажигания ключ и пройденное расстояние мигают в течение 5 секунд.

**Пример :** до следующего технического обслуживания осталось : 900 км.

При включении зажигания на дисплее в течение пяти секунд указывается :



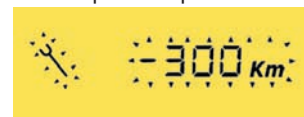
Через несколько секунд появляется индикация счетчика общего пройденного расстояния, ключ, обозначающий техническое обслуживание, остается включенным.



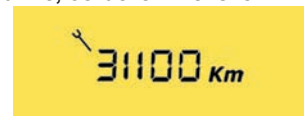
## Работа при превышении значения для технического обслуживания

При каждом включении зажигания ключ, обозначающий техническое обслуживание, и пройденное после рекомендованного значения для технического обслуживания расстояние (со знаком минус) мигают.

**Пример :** вы превысили значение для технического обслуживания на 300 км. Необходимо провести техническое обслуживание вашего автомобиля в возможно короткий срок.



Через несколько секунд после включения зажигания счетчик общего пройденного расстояния возвращается к своей нормальной работе, ключ, обозначающий техническое обслуживание, остается включенным.

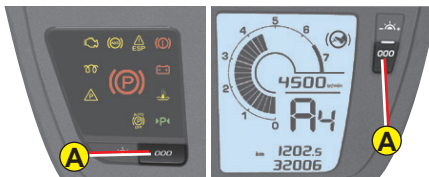


# ИНДИКАТОР ТЕХНИЧЕСКОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

## II

### Периодичность технического обслуживания

В случае эксплуатации вашего автомобиля в определенных особенно сложных условиях необходимо применять периодичность технического обслуживания для особых условий со сниженным межсервисным пробегом (см. сервисную книжку).



Панель приборов  
одноцветная и  
двухцветная

Панель приборов  
NaviDrive



### Обнуление

Ваш представитель сети CITROËN проводит эту операцию после каждого технического обслуживания. Если вы проводите техническое обслуживание самостоятельно, обнуление выполняется следующим образом :

- Выключите зажигание, затем установите ключ в положение **S**, защита от угона.
- Нажмите на кнопку **A** и удерживайте ее нажатой.
- Включите зажигание.
- Удерживайте кнопку **A** нажатой до появления нуля и выключения ключа, обозначающего техническое обслуживание.
- Выключите зажигание.

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ А



Водителю не рекомендуется пользоваться описанными ниже органами управления во время движения.

1 - Часы

2 - Дата и зона индикации

3 - Температура наружного воздуха

При температуре наружного воздуха от +3 °C до -3 °C индикация температуры мигает (опасность возникновения гололеда).

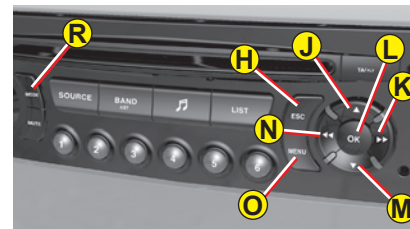
**Примечание :** Указанная на дисплее температура наружного воздуха может быть выше реальной температуры, когда автомобиль находится на солнце.



Индикация определенной информации иногда осуществляется последовательно или попеременно.

## Органы управления

- O** - Доступ в "Главное меню"
- J или M** - Просмотр меню дисплея
- L** - Подтверждение и Выбор в меню необходимой функции или измененной величины
- H** - Отмена операции или возврат к предыдущей индикации
- R** - Выбор типа информации, приводимой в зоне 2 (дата, радиоприемник/CD-плеер и бортовой компьютер)
- K или N** - В Меню : выбор включения/выключения ваших функций и выбора установок



## Главное Меню

Нажав на кнопку **O** вы с помощью **J** или **M** получаете доступ к следующим функциям :

- **Радиоприемник-CD-плеер** (См. Радиоприемник-CD-плеер)
- **Конфигурация автомобиля**, позволяющая активировать/отключить :
  - включение стеклоочистителя заднего стекла
  - автоматическое освещение сопровождения (в зависимости от версии)
  - автоматические функции (затяжка/освобождение) электрического стояночного тормоза
  - выбор открывающихся элементов кузова
  - включение дневного освещения (в зависимости от страны эксплуатации).
- **Опции**, позволяющие выводить на дисплей предупреждающие сообщения
- **Регулировки дисплея**, позволяющие установить дату и время для дисплеев
- **Языки**, позволяющие выбрать язык дисплея
- **Единицы измерения**, предоставляющие доступ к единицам измерения температуры и расхода

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ А

## II

### ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ и КОНФИГУРАЦИЯ

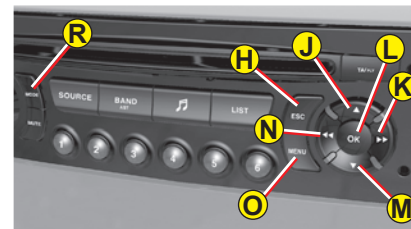
Для активации/отключения включения стеклоочистителя заднего стекла при включении задней передачи :

1. Нажмите на **O**.
2. Выберите с помощью **J** или **M** подменю для индивидуальных установок и конфигурации вашего автомобиля и подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. Выберите с помощью **J** или **M** стеклоочиститель заднего стекла.
4. Система показывает вам включенное или отключенное состояние функции. Измените состояние нажатием на **K** или **N**.
5. Подтвердите нажатием на **L**.



Для активации/отключения автоматического включения освещения сопровождения :

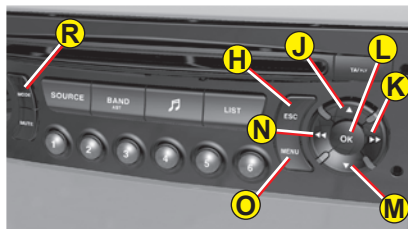
1. Нажмите на **O**.
2. Выберите с помощью **J** или **M** подменю для конфигурации вашего автомобиля и подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. Выберите с помощью **J** или **M** освещение сопровождения.
4. Система показывает вам включенное или отключенное состояние функции. Измените состояние нажатием на **K** или **N**.
5. Подтвердите нажатием на **L**.



Для активации/отключения автоматических функций электрического стояночного тормоза :

1. Нажмите на **O**.
2. Выберите с помощью **J** или **M** подменю для конфигурации вашего автомобиля и подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. Выберите с помощью **J** или **M** автоматический стояночный тормоз.
4. Система показывает вам включенное или отключенное состояние функции. Измените состояние нажатием на **K** или **N**.
5. Подтвердите нажатием на **L**.

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ А



Для активации/отключения выбора открывающихся элементов кузова :

1. Нажмите на **O**.
2. Выберите с помощью **J** или **M** подменю для конфигурации вашего автомобиля и подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. Выберите с помощью **J** или **M** доступ.
4. Система показывает вам состояние открывающихся элементов кузова. Измените состояние нажатием на **K** или **N**.
5. Подтвердите нажатием на **L**.

Для активации/отключения включения дневного освещения (в зависимости от страны эксплуатации) :

1. Нажмите на **O**.
2. Выберите с помощью **J** или **M** подменю для конфигурации вашего автомобиля и подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. Выберите с помощью **J** или **M** включение дневного освещения.
4. Система показывает вам включенное или отключенное состояние функции. Измените это состояние нажатием на **K** или **N**.
5. Подтвердите нажатием на **L**.

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ А

II

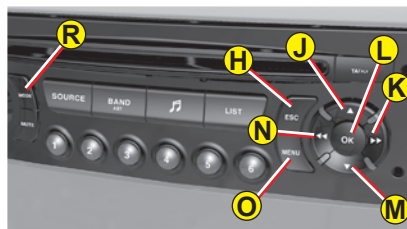


## Для вызова журнала предупредительных сообщений :

1. Нажмите на **O**.
2. Выберите с помощью **J** или **M** подменю опций. Подтвердите двойным нажатием на **L**.

**Примечание :** Вы можете отменить индикацию, выбрав с помощью **R** отмену и подтвердив нажатием на **L**.

Ранее появившиеся предупреждения, не нашедшие решения, выводятся в режиме просмотра.



## Для установки даты и времени :

1. Нажмите на **O**.
2. Выберите с помощью **J** или **M** подменю Регулировок дисплея, затем подтвердите нажатием на **L**.
3. Выберите с помощью **J** или **M** параметр, который вы хотите изменить : год, месяц, день, часы, минуты и режим индикации.
4. Нажатиями на **K** или **N** установите параметры. Вы можете продолжить регулировку, выбрав другой элемент нажатием на **J** или **M**. По окончании нажмите на **L**.

## Для выбора языка :

1. Нажмите на **O**.
2. Выберите с помощью **J** или **M** подменю для установки языка. Подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. Нажатиями на **K** или **N** установите язык по вашему выбору и подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.

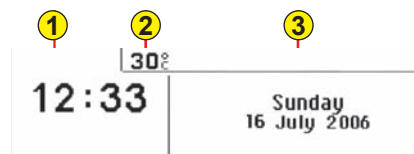
## Для выбора единиц измерения :

1. Нажмите на **O**.
2. Выберите с помощью **J** или **M** подменю для установки единиц измерения. Подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. Выберите с помощью **J** или **M** единицу измерения, которую необходимо изменить (температура или расход).
4. Нажатиями на **K** или **N** выберите единицу измерения, затем подтвердите нажатием на **L**.

**Примечание :** Этот выбор относится ко всей индикации (Расход топлива - Скорость) на дисплеях.



# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ С



Водителю не рекомендуется пользоваться описанными ниже органами управления во время движения.

- 1 - Часы
- 2 - Температура наружного воздуха
- 3 - Дата и зона индикации

При температуре наружного воздуха от +3 °C до -3 °C индикация температуры мигает (опасность возникновения гололеда).

## Органы управления

- O** Доступ в "Главное меню"
- J** или **M** - Просмотр меню дисплея
- L** - Подтверждение и Выбор в меню необходимой функции или измененной величины
- H** - Отмена операции или возврат к предыдущей индикации
- R** - Выбор тип информации, постоянно приводимой (дата, радиоприемник/CD-плеер, бортовой компьютер) в правой части дисплея



## Главное меню

Нажать на кнопку **O** для доступа в "Главное меню" multifunctional-дисплея. С помощью этого меню вы можете получить доступ к следующим функциям :



## Радиоприемник - CD-плеер

(См. Инструкцию по эксплуатации радиоприемника)



## Бортовой компьютер обеспечивает :

- Ввод расстояния до пункта прибытия
- Доступ к журналу предупредительных сообщений (напоминание о ранее поданных предупредительных сообщениях)
- Доступ к состоянию функций, например, к автоматическому включению освещения и переднего стеклоочистителя.



## Индивидуальные установки Конфигурация, позволяющая активировать/отключить :

- включение стеклоочистителя заднего стекла
- автоматическое освещение сопровождения
- управляемые двухфункциональные ксеноновые фары
- автоматические функции (автоматическая затяжка/освобождение) электрического стояночного тормоза
- выбор открывающихся элементов кузова
- включение дневного освещения и выбрать :
- интенсивность подсветки, часы, дату и единицы измерения
- язык дисплея



## Комплект "Hands Free" Bluetooth®

(См. Инструкцию по эксплуатации радиоприемника)

**Примечание :** Указанное на дисплее значение температуры наружного воздуха может превышать ее действительное значение, если автомобиль находится на солнце.

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ С

## II

### БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

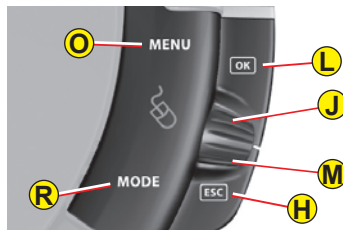
Для ввода расстояния, которое предстоит пройти :

1. Нажмите на **O**.
2. С помощью **J** или **M** выберите иконку бортового компьютера, затем подтвердите нажатием на **L**.
3. С помощью **J** или **M** выберите ввод расстояния. Подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
4. С помощью **J** или **M** выберите подлежащую изменению цифру для установки расстояния, затем подтвердите нажатием на **L**.
5. С помощью **J** или **M** установите значение, затем подтвердите нажатием на **L**.
6. Подтвердите нажатием на **"ОК"** на дисплее.

Для доступа к журналу предупредительных сообщений бортового компьютера :

1. Нажмите на **O**.
2. С помощью **J** или **M** выберите иконку бортового компьютера, затем подтвердите нажатием на **L**.
3. Выберите журнал предупредительных сообщений.
4. После получения перечня просмотрите его с помощью **J** или **M**.
5. Нажмите на **H** для перехода к постоянной индикации.

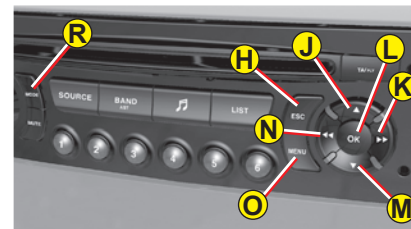
Для доступа к состоянию функций выполните аналогичные операции.



### ИНДИВИДУАЛЬНЫЕ УСТАНОВКИ И КОНФИГУРАЦИЯ

Для активации/отключения стеклоочистителя заднего стекла при включении задней передачи :

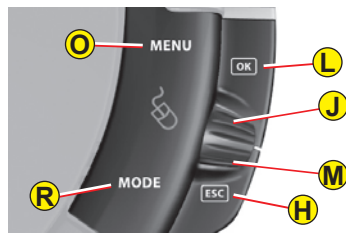
1. Нажмите на **O**.
2. С помощью **J** или **M** выберите иконку бортового компьютера "Индивидуальные установки-Конфигурация", затем подтвердите нажатием на **L**.
3. Затем выберите подменю параметров автомобиля. Подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
4. С помощью **J** или **M** выберите "помощь при парковке". Подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
5. Затем нажатием на **L** отметьте/снимите отметку включения стеклоочистителя заднего стекла при включении задней передачи, чтобы активировать/отключить его.
6. Подтвердите нажатием на **"ОК"** на дисплее.



Для активации/отключения автоматического освещения сопровождения :

1. Нажмите на **O**.
2. С помощью **J** или **M** выберите иконку бортового компьютера "Индивидуальные установки-Конфигурация", затем подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. Затем выберите подменю параметров автомобиля. Подтвердите нажатием на **L**.
4. С помощью **J** или **M** выберите "освещение и сигнализацию". Подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
5. Затем нажатием на **L** отметьте/снимите отметку "освещение сопровождения", чтобы активировать/отключить его. После активирования выберите продолжительность : нажмите на **L**, затем - на **C** и с помощью **J** или **M** выберите продолжительность, затем нажмите на **L**.
6. Подтвердите нажатием на **"ОК"** на дисплее.

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ С



## Для активации/отключения управляемых двухфункциональных ксеноновых фар :

1. Нажмите на **O**.
2. С помощью **J** или **M** выберите иконку бортового компьютера "Индивидуальные установки-Конфигурация", затем подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. Затем выберите подменю параметров автомобиля. Подтвердите нажатием на **L**.
4. С помощью **J** или **M** выберите "помощь при вождении". Подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
5. Затем нажатием на **L** отметьте/снимите отметку управляемых двухфункциональных ксеноновых фар, чтобы активировать/отключить их.
6. Подтвердите нажатием на **"OK"** на дисплее.

## Для активации/отключения автоматических функций электрического стояночного тормоза (автоматическая затяжка/освобождение) :

1. Нажмите на **O**.
2. С помощью **J** или **M** выберите иконку бортового компьютера "Индивидуальные установки-Конфигурация", затем подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. Затем выберите подменю параметров автомобиля. Подтвердите нажатием на **L**.
4. С помощью **J** или **M** выберите "помощь при вождении". Подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
5. Затем нажатием на **L** отметьте/снимите отметку "автоматический стояночный тормоз", чтобы активировать/отключить автоматические функции затяжки/освобождения тормоза.
6. Подтвердите нажатием на **"OK"** на дисплее.

## Для активации/отключения выбора открывающихся элементов кузова :

1. Нажмите на **O**.
2. С помощью **J** или **M** выберите иконку бортового компьютера "Индивидуальные установки-Конфигурация", затем подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.

3. Затем выберите подменю параметров автомобиля. Подтвердите нажатием на **L**.
4. С помощью **J** или **M** выберите "доступ в салон". Подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
5. Затем нажатием на **L** выберите требуемое состояние открывающихся элементов кузова.
6. Подтвердите нажатием на **"OK"** на дисплее.

## Для активации/отключения дневного освещения (в зависимости от страны) :

1. Нажмите на **O**.
2. С помощью **J** или **M** выберите иконку бортового компьютера "Индивидуальные установки-Конфигурация", затем подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. Затем выберите подменю параметров автомобиля. Подтвердите нажатием на **L**.
4. С помощью **J** или **M** выберите "освещение и сигнализацию". Подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
5. Затем нажатием на **L** отметьте/снимите отметку "дневного освещения", чтобы активировать/отключить функцию.
6. Подтвердите нажатием на **"OK"** на дисплее.

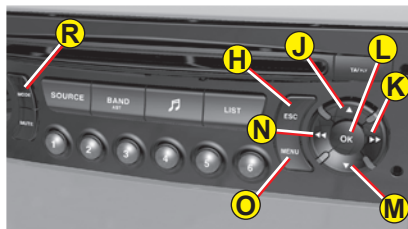
# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ С

II



## Для установки даты и времени :

1. Нажмите на **O**.
2. С помощью **J** или **M** выберите иконку бортового компьютера "Индивидуальные установки-Конфигурация", затем подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. С помощью **J** или **M** выберите конфигурацию дисплея. Подтвердите нажатием на **L**.
4. С помощью **J** или **M** выберите установку даты и времени, затем подтвердите нажатием на **L**.
5. С помощью **J** или **M** выберите подлежащие изменению значения. Подтвердите нажатием на **L**.
6. С помощью **J** или **M** выберите необходимые установки, затем каждый раз подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
7. Подтвердите нажатием на **"OK"** на дисплее.



## Для выбора единиц измерения :

1. Нажмите на **O**.
2. С помощью **J** или **M** выберите иконку бортового компьютера "Индивидуальные установки-Конфигурация", затем подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. С помощью **J** или **M** выберите конфигурацию дисплея. Подтвердите нажатием на **L**.
4. Затем выберите подменю единиц измерения. Подтвердите нажатием на **L**.
5. С помощью **J** или **M** выберите подлежащую изменению единицу измерения (Температура или Расход), затем подтвердите нажатием на **L**.
6. Подтвердите нажатием на **"OK"** на дисплее.

**Примечание :** Этот выбор относится ко всей информации (Расход - Скорость), выводимой на дисплей.

## Для выбора языка :

1. Нажмите на **O**.
2. С помощью **J** или **M** выберите иконку бортового компьютера "Индивидуальные установки-Конфигурация", затем подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
3. С помощью **J** или **M** установите выбор языка.
4. С помощью **J** или **M** выберите рабочий язык и подтвердите ваш выбор нажатием на **L**.
5. Подтвердите нажатием на **"OK"** на дисплее.

# МНОГОФУНКЦИОНАЛЬНЫЙ ДИСПЛЕЙ DT



Водителю не рекомендуется пользоваться описанными ниже органами управления во время движения.

- 1 - Температура наружного воздуха
- 2 - Адресная книга
- 3 - Дата
- 4 - Телефон
- 5 - Часы

При температуре наружного воздуха от +3 °C до -3 °C индикация температуры мигает (опасность возникновения гололеда).

**Примечание :** Указанная на дисплее температура наружного воздуха может быть выше реальной температуры, когда автомобиль находится на солнце.

## Органы управления

- O** - Доступ в "Главное меню"
- J** или **M** - Просмотр меню дисплея
- L** - Подтверждение и Выбор в меню необходимой функции или измененной величины



- H** - Отмена операции или возврат к предыдущей индикации
- R** - Выбор типа информации (дата, радиоприемник/CD-плеер, бортовой компьютер), постоянно выводимой в правой части дисплея

## Главное Меню

Нажмите на кнопку **O** для доступа в "Главное Меню" multifunctional дисплея.

С помощью этого меню вы получаете доступ к следующим функциям :



## Навигационная система

(См. инструкцию по эксплуатации навигационной системы NaviDrive)



## Аудиосистема

(См. инструкцию по эксплуатации навигационной системы NaviDrive)



## Бортовой компьютер

(См. инструкцию по эксплуатации навигационной системы NaviDrive)



## Адресная книга

(См. инструкцию по эксплуатации навигационной системы NaviDrive)



## Телекоммуникационная система

(См. инструкцию по эксплуатации навигационной системы NaviDrive)



**Конфигурация**, позволяющая устанавливать различные параметры (дата, время, единицы измерения) (См. инструкцию по эксплуатации навигационной системы NaviDrive)



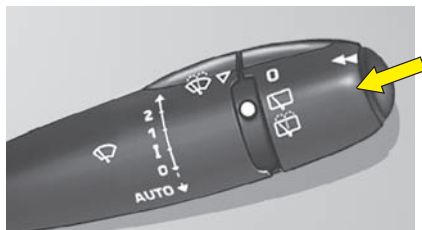
## Карта

(См. инструкцию по эксплуатации навигационной системы NaviDrive)



## Видеосистема

(См. инструкцию по эксплуатации навигационной системы NaviDrive)



Для получения индикации и выбора различной информации коротко нажмите на оконечность ручки управления работой переднего стеклоочистителя.

На автомобилях с multifunctionalными дисплеями С и DT нажатием на кнопку "Режим" информация бортового компьютера постоянно выводится на дисплей.

**Для обнуления информации бортового компьютера** удерживать нажатой в течение нескольких секунд кнопку на оконечности ручки при наличии информации на дисплее.



## Многофункциональный дисплей А

Бортовой компьютер дает информацию 5 типов, доступ к которой обеспечивается последовательными нажатиями на кнопку.

- Запас хода
- Текущий расход топлива
- Пройденное расстояние
- Средний расход топлива
- Средняя скорость

Для отмены вывода информации бортового компьютера на дисплей нажмите пять раз.



## Многофункциональные дисплеи С и DT

Бортовой компьютер дает информацию 3 типов в реальном масштабе времени :

- Запас хода
- Текущий расход топлива
- Оставшееся расстояние

Он также обеспечивает доступ к информации 3 типов по двум поездкам - 1 и 2 :

- Пройденное расстояние
- Средний расход топлива
- Средний расход топлива

## Поездки

Поездки 1 и 2 не зависимы, использование их параметров одинаково. Они, например, позволяют связать поездку 1 со счетчиком пройденного за день расстояния, а поездку 2 - с ежемесячными расчетами.

## Обнуление счетчика пройденного за поездку расстояния

Когда информация о выбранной поездке выведена на дисплей, удерживайте нажатой кнопку на оконечности ручки управления работой стеклоочистителей.

# БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

## Версия с многофункциональным дисплеем А



### Запас хода

Он показывает количество километров, которое можно проехать с оставшимся в топливном баке количеством топлива. Когда остающееся расстояние меньше 25 км, на дисплее остаются только три тире.

После повторной инициализации бортового компьютера индикация запаса хода возобновляется через определенное время.

### Текущий расход топлива

Это – результат учета расхода топлива за две последние секунды. Эта функция выводится на дисплей со скорости 30 км/ч.

### Пройденное расстояние

Показывает расстояние, пройденное со времени последнего обнуления бортового компьютера.

### Средний расход топлива

Это – соотношение между израсходованным количеством топлива и пройденным расстоянием со времени последнего обнуления бортового компьютера.

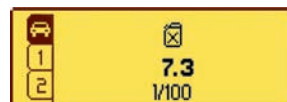
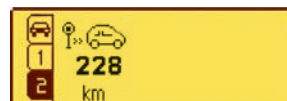
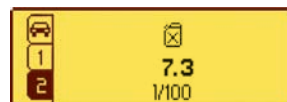
### Средняя скорость

Она рассчитывается со времени последнего обнуления бортового компьютера делением пройденного расстояния на время работы (при включенном зажигании).

### Оставшееся расстояние

Для ввода см. "Многофункциональные дисплеи С и DT".

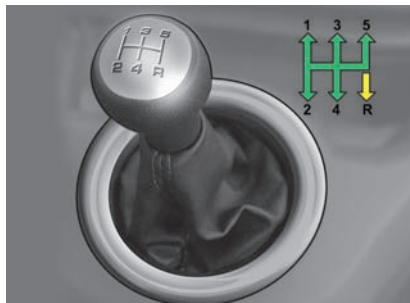
## Версия с многофункциональными дисплеями С и DT



II

# МЕХАНИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ

II



## 5-ступенчатая коробка передач

### Задний ход

Никогда не включайте заднюю передачу до полной остановки автомобиля.

Перемещение рычага переключения должно быть медленным во избежание шума при включении задней передачи.

**Примечание :** с механической коробкой передач :

- круиз-контроль работает начиная с 4-й передачи при скорости выше 40 км/ч,
- ограничитель скорости работает при скорости выше 30 км/ч.





**6-ступенчатая механическая коробка передач с электронным управлением предлагает два режима работы :**

- автоматизированный режим,
- механический режим с использованием ручек под рулевым колесом 1.

**Выбор режима :**

- автоматизированный режим : селектор 2 в положении **A**.
  - механический режим : селектор 2 в положении **M**.
- Примечание :** в автоматизированном режиме возможен кратковременный переход в механический режим при воздействии на одну из ручек 1.



### Положение селектора

- Положение селектора отображается на панели приборов, в левой части многофункциональных дисплеев А и С и в правой части многофункциональных дисплеев DT.
- Подсвеченная гребенка положений, связанная с селектором, также позволяет увидеть выбранное положение.



При включенном зажигании включение сигнальной лампы **СЕРВИС (SERVICE)** с подачей звукового сигнала и появлением сообщения "Неисправность коробки передач" свидетельствует о нарушениях в работе. Необходимо в возможно короткий срок обратиться в сеть **CITROËN**.

**Для обеспечения безопасности :**

- Из положения **N** можно выйти только при нажатой педали тормоза.
- Если при открытии двери селектор не установлен в положение **N**, подается звуковой сигнал.
- Если коробка передач находится в положении **N**, а селектор установлен в другое положение, установите селектор в положение **N** для запуска двигателя.



### Запуск двигателя

1. Для запуска двигателя селектор должен быть установлен в положение **N**.
2. Сильно нажмите на педаль тормоза.
3. Включите стартер.
4. После запуска двигателя, в зависимости от необходимости, установите селектор в положение **R**, **A** или **M**.
5. Проверьте по панели приборов выбранное положение.
6. Освободите педаль тормоза и нажмите на педаль акселератора.

**Примечание :** Если селектор не находится в положении **N**, и/или педаль тормоза не нажата, включаются соответствующие сигнальные лампы, сообщение информирует вас о том, что по меньшей мере одно из условий не выполнено.

В этом случае двигатель не запускается, снова выполните описанную выше процедуру.

Использование 6-ступенчатой механической коробки передач с электронным управлением



**Задний ход**

### Включение задней передачи

Для включения задней передачи переведите селектор в положение **R**.

**Включайте ее только после полной остановки автомобиля.**



**Нейтральное положение**

### Переход в нейтральное положение

Для перехода в нейтральное положение переведите селектор в положение **N**. В движении не используйте это положение даже на короткое время.



**Автоматизированный режим**

### Переход в автоматизированный режим

Для перехода в автоматизированный режим переведите селектор в положение **A**.



**Механический режим**

### Переход в механический режим

Переход в механический режим осуществляется переводом селектора в положение **M**.

- Нажмите на ручку "+" для перехода на повышенную передачу.
- Нажмите на ручку "-" для перехода на пониженную передачу.

**При работающем двигателе перед нажатием на педаль акселератора для начала движения проверьте по гребенке селектора или по панели приборов выбор положения : R, A или M.**

**Не выходите из салона при работающем двигателе и положении R, A или M.**



### Для выбора автоматизированного режима :

- Переведите селектор в положение **A**. На панели приборов включается сигнальная лампа **A** для подтверждения выбора.

В этом случае коробка передач работает в автоматизированном режиме без вмешательства с вашей стороны.

Она постоянно выбирает передачу, наилучшим образом соответствующую следующим параметрам :

- стилю вождения,
- профилю дороги,
- оптимизации расхода топлива.



### Временное механическое переключение в автоматизированном режиме

- Нажатие на ручки "+" или "-" позволяет вам временно выбрать переключение передач. Запрос на переключение передачи принимается в расчет. Автоматизированный режим сохраняется. Сигнальная лампа **A** на панели приборов остается включенной.
- Эта функция позволяет вам упреждать определенные ситуации, например, вход в поворот или обгон другого автомобиля.

### Отмена автоматизированного режима

Переход из положения **A** (вождение в автоматизированном режиме) в положение **M** (вождение в механическом режиме) или наоборот может осуществляться в любой момент. Сигнальная лампа **A** на панели приборов выключается.



### M

#### Для выбора механического режима :

- Переведите селектор в положение М.

#### Ручки под рулевым колесом

Ручки под рулевым колесом обеспечивают переключение шести передач для движения вперед.



#### Для переключения передачи :

- Нажмите на ручку "+" для перехода на повышенную передачу.
- Нажмите на ручку "-" для перехода на пониженную передачу.

**Примечание :** С помощью ручек невозможно перейти в нейтральное положение или включить заднюю передачу, а также выключить заднюю передачу.

#### Примечания :

- При остановке автомобиля или при движении с пониженной скоростью (например, при приближении к точке остановки) коробка передач автоматически переходит на 1-ю передачу.
- В механическом режиме нет необходимости полностью освобождать педаль акселератора при переключении передач.
- Запросы на переключение передач принимаются, только если это допускается при данной частоте вращения коленвала.
- Для обеспечения безопасности, в соответствии с частотой вращения коленвала, переход на пониженную передачу может осуществляться автоматически.



При работе двигателя на повышенных режимах (значительное ускорение) повышенная передача не будет включена без нажатия водителем на ручки переключения.

### Ускорение

Для обеспечения оптимального ускорения (обгон другого автомобиля) вам достаточно преодолеть определенное усилие в конце хода педали, сильно нажав на педаль акселератора.

### Неподвижно стоящий автомобиль с работающим двигателем

В случае стоянки в течение достаточно продолжительного времени при работающем двигателе коробка передач автоматически переходит в нейтральное положение **N**.

### Остановка двигателя

Перед остановкой двигателя вы можете :

- оставить автомобиль в нейтральном положении : установите селектор в положение **N**.
- оставить включенную передачу (**R**, **A** или **M**) : переведите селектор в выбранное положение перед остановкой двигателя. В этом случае движение автомобиля невозможно.

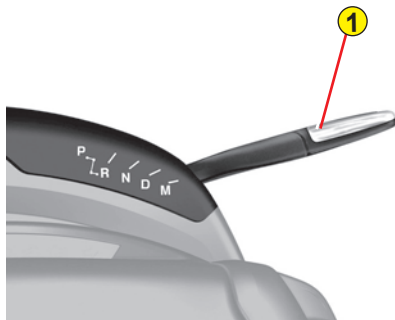
Во всех случаях стояночный тормоз должен быть обязательно затянут. Проверьте включение сигнальной лампы стояночного тормоза на панели приборов.

**Не используйте педаль акселератора для остановки автомобиля на склоне. Используйте педаль тормоза или электрический стояночный тормоз.**

**Перед проведением работ в моторном отсеке убедитесь в том, что селектор установлен в положение N.**

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ - ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ

II



Автоматическая коробка передач имеет два режима работы :

- автоматический режим,
- секвентальный режим.



Многофункциональный дисплей А



Многофункциональный дисплей DT

## Положение селектора

Положение селектора отображается на панели приборов, слева на многофункциональных дисплеях А и С, справа на многофункциональном дисплее DT.

Гребенка селектора также показывает вам выбранное положение.

## Выбор режима :

- автоматический режим : селектор 1 в положении **D**.
- секвентальный режим : селектор 1 в положении **M**.

## Для обеспечения безопасности :

- Из положения **P** можно выйти, только нажав на педаль тормоза.
- При открытии двери, если селектор находится не в положении **P**, подается звуковой сигнал.
- В любом случае перед выходом из салона убедитесь, что селектор установлен в положение **P**.

Если коробка передач находится в положении **P**, а положение селектора – другое, установите селектор в положение **P** для запуска двигателя.

# АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ - ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ



## Запуск двигателя

1. Для запуска двигателя селектор должен находиться в положении **P** или **N**.
2. Включите стартер.
3. При работающем двигателе, в соответствии с необходимостью, переведите селектор в положение **R**, **D** или **M**.
4. Проверьте индикацию включенной передачи на панели приборов.
5. Отпустите педаль тормоза и нажмите на педаль акселератора.

## Примечание :

- Если селектор находится не в положении **P**, на многофункциональном дисплее появляется сообщение "перевести автоматическую коробку передач в положение **P**". Сообщение сопровождается звуковым сигналом и мигающим символом **P** на панели приборов.

- Чтобы не вызывать несоответствия между положением селектора и действительным положением коробки передач, всегда выходите из положения **P** при включенном зажигании и нажатой педали тормоза.

В противном случае, при включенном зажигании или работающем двигателе :

1. Переведите селектор в положение **P**,
2. Нажмите на педаль тормоза и включите соответствующую передачу.

## Использование автоматической коробки передач



### Стоянка

Это положение используется, чтобы воспрепятствовать перемещению стоящего автомобиля.

- Для выбора положения **P** переведите селектор в крайнее верхнее положение (к положению **R**), затем переместите его вперед, затем - влево.



### Задняя передача

Включайте ее только после полной остановки автомобиля. Во избежание рывков не нажимайте на педаль акселератора сразу после перевода селектора в соответствующее положение.



### Нейтральное положение

Никогда не используйте положение **N** в движении.



**Никогда не используйте положения **P** или **R**, если автомобиль полностью не остановился.**

**Если положение **N** случайно включено в движении, дайте двигателю снизить число оборотов перед переводом селектора в положение **D** или **M**.**



## Автоматический режим

- Установите селектор в положение **D**.

Коробка передач постоянно выбирает передачу, наиболее соответствующую следующим параметрам :

- стилю вождения,
- профилю дороги,
- нагрузке автомобиля.

В этом случае коробка передач работает в **самоадаптивном** режиме без вмешательства с вашей стороны.

При определенных маневрах (например, при обгоне) имеется возможность получить максимальное ускорение, полностью выжав педаль акселератора, что может приводить к автоматическому переходу на пониженную передачу.

### Примечания :

При торможении коробка передач может автоматически переходить на пониженную передачу для обеспечения эффективного торможения двигателем.

Когда вы резко убираете ногу с педали акселератора, коробка передач не перейдет на повышенную передачу.

### Временное механическое переключение передач в автоматическом режиме

Использование ручек "+" или "-" временно позволяет вам переключать передачи. Запрос на переключение передачи принимается во внимание. Автоматический режим сохраняется. Сигнальная лампа **D** на панели приборов остается включенной.

Эта функция позволяет вам упреждать определенные ситуации, например, приближение к повороту или обгон другого автомобиля.



# АВТОМАТИЧЕСКАЯ КОРОБКА ПЕРЕДАЧ - СЕКВЕНТАЛЬНЫЙ РЕЖИМ



## **M** Секвентальный режим с ручным переключением передач

Положение селектора для ручного переключения передач.

- Переведите селектор в положение **M**.
- Потяните на себя ручку "+" для перехода на повышенную передачу.
- Потяните на себя ручку "-" для перехода на пониженную передачу.



### Примечания :

- При остановке автомобиля или при движении с малой скоростью (например, при приближении к светофору) коробка передач автоматически переходит на пониженные передачи вплоть до 1-й передачи.
- В секвентальном режиме нет необходимости освобождать педаль акселератора при переключении передач.

- Запросы на переключение передач выполняются только при соответствующей частоте вращения коленвала.
- Из соображений безопасности, в зависимости от числа оборотов коленвала переход на пониженную и пониженную передачу может осуществляться автоматически.
- Переход из положения **D** (движение в автоматическом режиме) в положение **M** (движение в секвентальном режиме) и наоборот может осуществляться в любой момент.



- Мигающая индикация запрошенного положения указывает на то, что положение выполнено еще не полностью.
- Когда сигнальная лампа постоянно горит, положение подтверждено.
- Появление тире на тахометре свидетельствует о нарушении работы. В возможно короткий срок обратитесь в сеть CITROËN. Включение сигнальной лампы СЕРВИС (SERVICE), появление сообщения и подача звукового сигнала свидетельствуют о нарушениях работы. В этом случае :
- может ощущаться сильный рывок при выборе положения **R** для включения задней передачи,
- коробка передач заблокирована на одной из передач,
- не превышайте скорость 100 км/ч.

В возможно короткий срок обратитесь в сеть CITROËN.

# ТОРМОЗНАЯ СИСТЕМА

## II



### Система ABS – Антиблокировочная система

Эта система повышает безопасность, препятствуя блокировке колес при резком торможении или при слабом сцеплении колес с дорогой.

Она позволяет сохранять управляемость.

Работоспособность всех основных элементов электрооборудования системы ABS проверяется электронной системой контроля до поездки и во время поездки. Контрольная лампа системы ABS включается при включении зажигания и должна выключаться через несколько секунд.

Если контрольная лампа не включилась, система ABS отключена в связи с неисправностью. Аналогично, лампа, включенная во время движения, указывает на то, что система ABS отключена. В обоих случаях нормальная тормозная система продолжает работать, как на автомобиле без системы ABS. Тем не менее, для обеспечения безопасности, связанной с нормальной работой системы ABS, автомобиль как можно быстрее должен пройти осмотр в сети CITROËN.

На скользкой дороге (гравий, снег, лед и т.д.) во всех случаях следует обязательно двигаться с осторожностью.

### Система помощи при экстренном торможении

Эта система позволяет в экстренных ситуациях ускорить получение оптимального давления торможения, а значит – сократить тормозной путь. Она срабатывает в зависимости от скорости нажатия на педаль тормоза, что выражается снижением усилия на педали. Для увеличения продолжительности действия системы помощи при экстренном торможении : удерживайте нажатой педаль тормоза.

### Износ тормозных дисков и колодок

За информацией по поводу износа тормозных дисков и колодок обращайтесь на СТОа "CITROËN".

# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ - АВАРИЙНОЕ ТОРМОЖЕНИЕ В ДВИЖЕНИИ



## АВАРИЙНОЕ ТОРМОЖЕНИЕ В ДВИЖЕНИИ

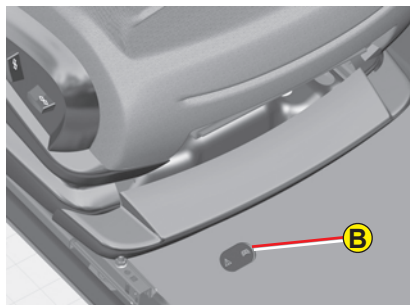
При неисправности основной тормозной системы или в экстренной ситуации (например : недомогание водителя, управление в сопровождении инструктора...) удерживание нажатой кнопки **A** позволяет остановить автомобиль.

Система динамической стабилизации (ESP) гарантирует устойчивость при аварийном динамическом торможении.



При неисправности системы ESP, о которой информирует эта сигнальная лампа, не гарантируется стабильность торможения. В этом случае стабильность должна обеспечиваться водителем путем чередующихся затягиваний и освобождений тормоза с помощью кнопки **A**.

Аварийное динамическое торможение должно использоваться только в экстренных ситуациях.



## АВАРИЙНОЕ РАЗБЛОКИРОВАНИЕ

При неисправности электрического стояночного тормоза или аккумуляторной батареи аварийный механический привод позволяет вручную разблокировать стояночный тормоз.

1. Зафиксируйте автомобиль, включив первую передачу (механическая коробка передач), установив положение **P** (автоматическая коробка передач) или **M** или **R** (механическая 6-ступенчатая коробка передач с электронным управлением).

**Примечание :** если зафиксировать автомобиль невозможно, не используйте привод и обратитесь в возможно короткий срок в сеть CITROËN.

2. Используйте упоры и привод для разблокирования (плетеный трос) из ящика с инструментом (см. "Замена колеса", параграф "Специнструмент").
3. Зафиксируйте автомобиль, установив упоры перед одним из задних колес и за ним.
4. Сдвиньте максимально назад переднее левое сиденье
5. Снимите при помощи ключа пробку коврика **B**, расположенную под сиденьем.



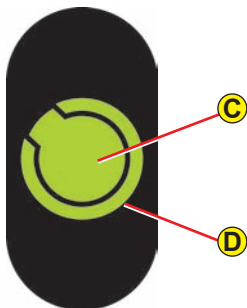
Для обеспечения безопасности после проведения этой операции обязательно и как можно скорее обратитесь в сеть CITROËN для замены крышки.

Этот привод не обеспечивает затяжку стояночного тормоза вашего автомобиля.

Не нажимайте на кнопку, не глушите/не запускайте двигатель при установленном приводе разблокирования.

Устойчивость автомобиля не гарантируется после механического разблокирования аварийного тормоза.

Следите за тем, чтобы рядом с крышкой не было пыли и влаги.



6. Пробейте крышку **C** трубки **D** приводом разблокирования.
7. Установите привод разблокирования в трубку **D**.
8. Поверните привод разблокирования по часовой стрелке. Для обеспечения безопасности следует обязательно продолжать операцию до упора или до щелчка. Стояночный тормоз освобожден.
9. Снимите привод разблокирования и поместите его с упорами в ящик с инструментом (см. замену колеса, параграф по инструменту).

**Примечание :**

- Стояночный тормоз снова инициализируется при выключении и последующем включении зажигания. Если инициализация стояночного тормоза невозможна, обратитесь в сеть CITROËN.
- Время следующей затяжки может быть большим, чем при обычной работе.

174



Для обеспечения безопасности после проведения этой операции обязательно и как можно скорее обратитесь в сеть CITROËN для замены крышки.

Этот привод не обеспечивает затяжку стояночного тормоза вашего автомобиля.

Не нажимайте на кнопку, не глушите/не запускайте двигатель при установленном приводе разблокирования.

Устойчивость автомобиля не гарантируется после механического разблокирования аварийного тормоза.

Следите за тем, чтобы рядом с крышкой не было пыли и влаги.




# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ - НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ

II

	случай	последствия
1	<p>Неисправность электрического стояночного тормоза</p> 	<p>При включении сигнальной лампы неисправности электрического стояночного тормоза обеспечьте безопасное положение автомобиля (на горизонтальной площадке с включенной передачей).</p>
2	<p>Появление сообщения "Неисправность стояночного тормоза" и включение следующих сигнальных ламп :</p> 	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Автоматические функции отключены.</li> <li>- Система помощи при начале движения на склоне не работает.</li> <li>- Использование электрического стояночного тормоза возможно только вручную.</li> </ul>
3	<p>Появление сообщения "Неисправность стояночного тормоза" и постоянно включенные следующие сигнальные лампы :</p>   и/или  мигающие	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Автоматические функции отключены.</li> <li>- Система помощи при начале движения на склоне не работает.</li> </ul> <p>Чтобы затянуть электрический стояночный тормоз :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Зафиксируйте автомобиль и выключите зажигание.</li> <li>2. Нажимайте на кнопку в течение 5 секунд или до окончания затяжки.</li> <li>3. Включите зажигание и проверьте включение сигнальных ламп электрического стояночного тормоза.</li> </ol> <p><b>Примечание :</b> - Время затяжки больше, чем при обычной работе.</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Если сигнальная лампа <b>P</b> мигает, или если сигнальные лампы не включаются при включении зажигания, этот метод не работает. Обратитесь в сеть CITROËN.</li> </ul> <p>Для освобождения электрического стояночного тормоза :</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Включите зажигание.</li> <li>2. Нажмите на кнопку и удерживайте ее нажатой в течение примерно 3 секунд.</li> </ol>

# ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ СТОЯНОЧНЫЙ ТОРМОЗ - НЕПОЛАДКИ В РАБОТЕ

II

СЛУЧАЙ	ПОСЛЕДСТВИЯ
<p><b>4</b> Появление сообщения "<b>Неисправность управления стояночным тормозом – включен автоматический режим</b>" и включение следующих сигнальных ламп :</p> <div data-bbox="227 323 305 397">  </div> <div data-bbox="305 382 371 405">и/или</div> <div data-bbox="384 323 462 397">  </div> <div data-bbox="462 382 578 405">мигающие</div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Работают только функции автоматической затяжки при остановке двигателя и автоматического освобождения при ускорении.</li> <li>- Затяжка/освобождение электрического стояночного тормоза вручную и аварийное динамическое торможение не работают.</li> </ul>
<p><b>5</b> Неисправность аккумуляторной батареи</p> <div data-bbox="227 462 305 536">  </div>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Включение сигнальной лампы аккумуляторной батареи требует обязательной немедленной остановки, насколько это позволяет дорожное движение. Прекратите движение и зафиксируйте автомобиль.</li> <li>- Затяните электрический стояночный тормоз перед остановкой двигателя.</li> </ul>

В каждом из этих случаев как можно быстрее обратитесь в сеть CITROËN.

# СИСТЕМА ДИНАМИЧЕСКОЙ СТАБИЛИЗАЦИИ

II

## Система динамической стабилизации (ESP) и противобуксовочная система (ASR)

Эти системы связаны с системой ABS и дополняют ее. При возникновении отклонения между траекторией движения автомобиля и траекторией, выбранной водителем, **система ESP** автоматически воздействует на тормоза одного или нескольких колес и на двигатель, чтобы вернуть автомобиль на требуемую траекторию. **Система ASR** оптимизирует движущую силу во избежание пробуксовывания колес, воздействуя на тормоза ведущих колес и на двигатель. Она позволяет таким образом улучшить курсовую устойчивость автомобиля при ускорении.

### Работа :

При работе систем ESP или ASR мигает сигнальная лампа **ESP/ASR**.

### Выключение

В исключительных условиях (начало движения автомобиля, попавшего в грязь, в снег, с цепями на колесах, на скользкой почве...) может оказаться полезным отключение систем ESP/ASR для обеспечения пробуксовывания колес и увеличения сцепления с дорогой.

- Нажмите на кнопку **A**, сигнальная лампа **ESP/ASR** и подсветка кнопки включаются. **Системы ESP/ASR не работают.**

Системы ESP/ASR снова включаются :

- **Автоматически** при выключении зажигания.
- **Автоматически** при скорости выше примерно 50 км/ч.
- **Вручную** повторным нажатием на кнопку **A**.

### Нарушения работы

При сбоях в работе систем включается сигнальная лампа **ESP/ASR**, подается звуковой сигнал, на многофункциональном дисплее появляется сообщение. Для проверки системы обратитесь в сеть CITROËN.



## СОВЕТЫ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

Система ESP обеспечивает дополнительную безопасность в нормальных условиях движения, однако ее наличие не должно позволять водителю увеличивать степень риска или двигаться со слишком высокой скоростью.

Работа системы обеспечивается с учетом соблюдения рекомендаций изготовителя, касающихся колес (шин и колесных дисков), элементов тормозной системы, элементов электронного оборудования, а также способов установки и выполнения работ в сети CITROËN.

После удара обратитесь в сеть CITROËN для проведения проверки этой системы.



# САЖЕВЫЙ ФИЛЬТР ДЛЯ ДИЗЕЛЬНЫХ ДВИГАТЕЛЕЙ

В дополнение к каталитическому нейтрализатору этот фильтр активно способствует сохранению чистоты воздуха, накапливая не сгоревшие вредные частицы. Таким образом устраняется черный дым в выпускной системе.

II

## **Засорение сажевого фильтра**

При возможном засорении на многофункциональном дисплее появляется сообщение, подается звуковой сигнал, включается контрольная лампа СЕРВИС (SERVICE).

Такое предупреждение связано с началом засорения сажевого фильтра (условия необычно продолжительного движения в городских условиях : сниженная скорость, пробки...).

Для регенерации фильтра рекомендуется двигаться при первой возможности, если позволяют дорожные условия, со скоростью 60 км/ч или более в течение не менее 5 минут (до исчезновения предупредительного сообщения).

Если сообщение не исчезает, обратитесь в сеть CITROËN.

**Примечание :** После продолжительной работы автомобиля на очень малой скорости или на холостом ходу в исключительных случаях может отмечаться появление водяного пара в выпускной системе при ускорении. Он не оказывает влияния на работу автомобиля и на окружающую среду.

## **Уровень добавки для дизельного топлива**

При минимальном уровне добавки на многофункциональном дисплее появляется сообщение, подается звуковой сигнал, включается сигнальная лампа СЕРВИС (SERVICE), в этом случае необходимо дозаправить добавку. Обратитесь как можно скорее в сеть CITROËN.

# СИСТЕМА ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ О НЕПРЕДНАМЕРЕННОМ ПЕРЕСЕЧЕНИИ ЛИНИЙ ДОРОЖНОЙ РАЗМЕТКИ

II



Эта система помощи при вождении предупреждает вас о непреднамеренном пересечении продольной горизонтальной дорожной разметки (сплошных или прерывистых линий).

Она предназначена для использования на скоростных автодорогах и работает только при скорости выше примерно 80 км/ч.

## Включение/Выключение

Функция включается нажатием на кнопку **A**, включается подсветка кнопки.

Повторное нажатие на кнопку **A** отключает функцию, подсветка кнопки выключается.

При запуске двигателя сохраняется включенное или выключенное состояние системы, выбранное на момент остановки двигателя.

## Работа

При движении со скоростью выше примерно 80 км/ч и при пересечении горизонтальной дорожной разметки вас предупреждает вибрация подушки вашего сиденья :

- справа при пересечении горизонтальной дорожной разметки справа,
- слева при пересечении горизонтальной дорожной разметки слева.

Система не предупреждает вас, если включен указатель поворота, и в течение примерно 20 секунд после выключения указателя поворота.

**Примечание :** При нарушении работы электронной части системы появляется соответствующее сообщение, на панели приборов включается сигнальная лампа **SERVICE (SERVICE)**, подается звуковой сигнал. Обратитесь в сеть CITROËN.

**Примечания :** Система создана для идентификации дорожной разметки.

В некоторых особых случаях система может подавать нежелательные предупреждения, например, при проезде разметки, обозначающей поворот, или нестандартной разметки.

Эффективность работы системы может временно снижаться из-за наружных условий :

- Усложненное обнаружение горизонтальной дорожной разметки, связанное с :
  - Стиранием в результате износа.
  - Слабым контрастом с дорожным покрытием.
- Загрязнение датчиков, связанное с :
  - Движением в снежную погоду или при сильном дожде.
  - Движением по грязной дороге или по лужам.

При длительных нарушениях в работе системы обратитесь в сеть CITROËN.

**Водитель должен оставаться внимательным и должным образом управлять автомобилем.**

# УПРАВЛЯЕМЫЕ ДВУХФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КСЕНОНОВЫЕ ФАРЫ

Эта функция связана с управляемыми двухфункциональными ксеноновыми фарами.

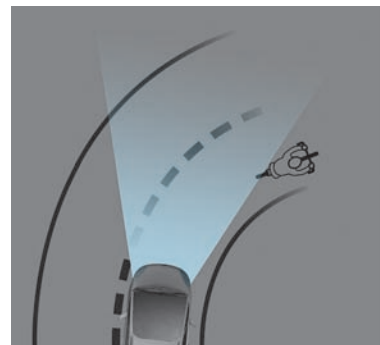
При включенном ближнем или дальнем свете фар она позволяет световому пучку следовать за направлением движения.

Качество освещенности на поворотах значительно улучшается.

На автомобилях с дневным освещением (в зависимости от страны) функция может использоваться при положении ручки управления ближний-дальний свет или **АВТО (AUTO)** (автоматическое включение фар). При положении ручки управления **0** функция не работает.



Функция включена



Функция выключена

## Включение/Выключение

Эта функция включается/выключается с помощью "Главного Меню". См. "Многофункциональные дисплеи".

При запуске двигателя сохраняется включенное или выключенное состояние системы, выбранное на момент остановки двигателя.

Эта функция включается по умолчанию.

**Примечание :** При нулевой или очень низкой скорости и при включенной задней передаче эта функция не работает.

При нарушениях в работе появляется соответствующее сообщение о неисправности, мигает сигнальная лампа ближнего света.

Для проверки системы обратитесь в сеть CITROËN.

Рекомендуется при неисправности одной из фар заменять одновременно обе управляемые двухфункциональные ксеноновые фары.

# ПАРКОВОЧНАЯ СИСТЕМА

II



Версия с многофункциональным дисплеем DT



Версия с многофункциональным дисплеем С

Датчики препятствия расположены в **переднем** и **заднем бампере** вашего автомобиля.

## Работа

- При **включении задней передачи** звуковой сигнал предупреждает вас о включении системы. На многофункциональном дисплее С или DT высвечивается силуэт вашего автомобиля. При этом обнаруживаются препятствия, расположенные перед передней или задней частью автомобиля.
- При **включении передней передачи** и скорости менее примерно 10 км/ч в нейтральном положении коробки передач или с включенной передачей, силуэт автомобиля высвечивается на дисплее при обнаружении препятствия в передней части.
- При **включении передней или задней передачи**, когда автомобиль приближается к препятствию, частота звукового сигнала увеличивается, сектора на графике располагаются ближе к автомобилю.
- При **включении передней или задней передачи**, когда препятствие близко, звуковой сигнал становится непрерывным, на многофункциональном дисплее появляется сообщение ВНИМАНИЕ.

**Примечание :** звуковой сигнал подается в динамиках, наиболее близко расположенных к препятствию.



При включении задней передачи короткий звуковой сигнал, сопровождающийся вторым звуковым сигналом, появление сообщения и включение сигнальной лампы СЕРВИС (SERVICE) указывают на неисправность в работе системы. Обратитесь в сеть CITROËN.

# ПАРКОВОЧНАЯ СИСТЕМА



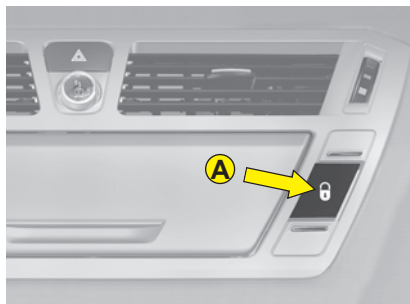
## Включение/Выключение

Вы можете включить/выключить систему помощи при парковке нажатием на кнопку **A**. При выключенной системе помощи при парковке включена сигнальная лампа.

Включение или выключение системы помощи при парковке запоминается в момент выключения зажигания.

## Примечания :

- Задняя система помощи при парковке автоматически отключается при наличии прицепа. Установка буксирного устройства должна выполняться специалистами сети CITROËN.
- Датчики препятствия не могут обнаруживать препятствия, расположенные непосредственно под бамперами или над ними.
- Тонкие препятствия (штырь, строительная вешка или иные подобные предметы) могут быть обнаружены в начале маневров, однако они могут исчезать при приближении автомобиля к ним.
- В плохую погоду и зимой проверьте, чтобы на датчиках не было грязи, инея или снега.



## Блокировка изнутри

Нажатием на кнопку **A** обеспечивается управление централизованной блокировкой и разблокированием при закрытых дверях и крышке багажного отделения.

Открытие дверей изнутри остается возможным.

Если одна из дверей открыта или плохо закрыта, централизованная блокировка не осуществляется.

Сигнальная лампа кнопки **A** имеет 3 состояния :

- Она мигает, когда двери заблокированы на стоянке, и двигатель заглушен.
- Она включена, когда открываемые элементы кузова заблокированы, и с момента включения зажигания.
- Она выключена, когда открываемые элементы кузова не заблокированы.

**Примечание :** кнопка **A** не работает, если замки автомобиля были заблокированы с помощью пульта дистанционного управления или ключа.

## Выбор открываемых элементов кузова

После выбора "работа пульта дистанционного управления - дверь водителя" в меню многофункционального дисплея :

- при первом нажатии на кнопку пульта дистанционного управления открывается дверь водителя,
- при втором нажатии открываются все открываемые элементы кузова.

## Защита от нападения

После начала движения система автоматически блокирует все двери автомобиля по достижении скорости примерно 10 км/ч.

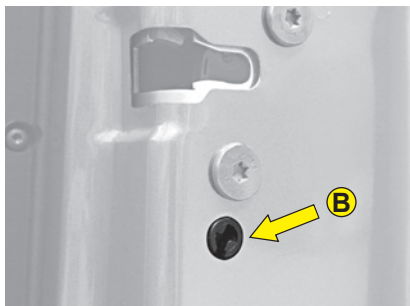
**Примечание :** Если одна из дверей была открыта, она снова будет заблокирована по достижении скорости примерно 10 км/ч.

## Включение/Отключение функции

После включения зажигания удерживайте нажатой кнопку централизованного разблокирования до появления сообщения и звукового сигнала.



**Если вы решили двигаться с заблокированными замками, следует помнить, что это может затруднить доступ в салон спасателей в экстренных ситуациях.**



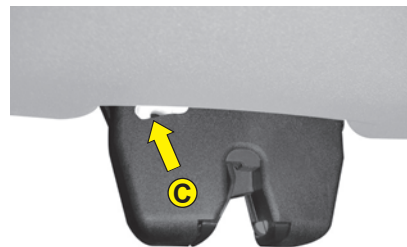
## Ручное управление (аварийный режим)

При неисправности электрооборудования имеется возможность заблокировать двери автомобиля с помощью кнопки **B** на каждой двери.

При открытой двери установите, например, ключ в углубление и поверните.

Закройте дверь.

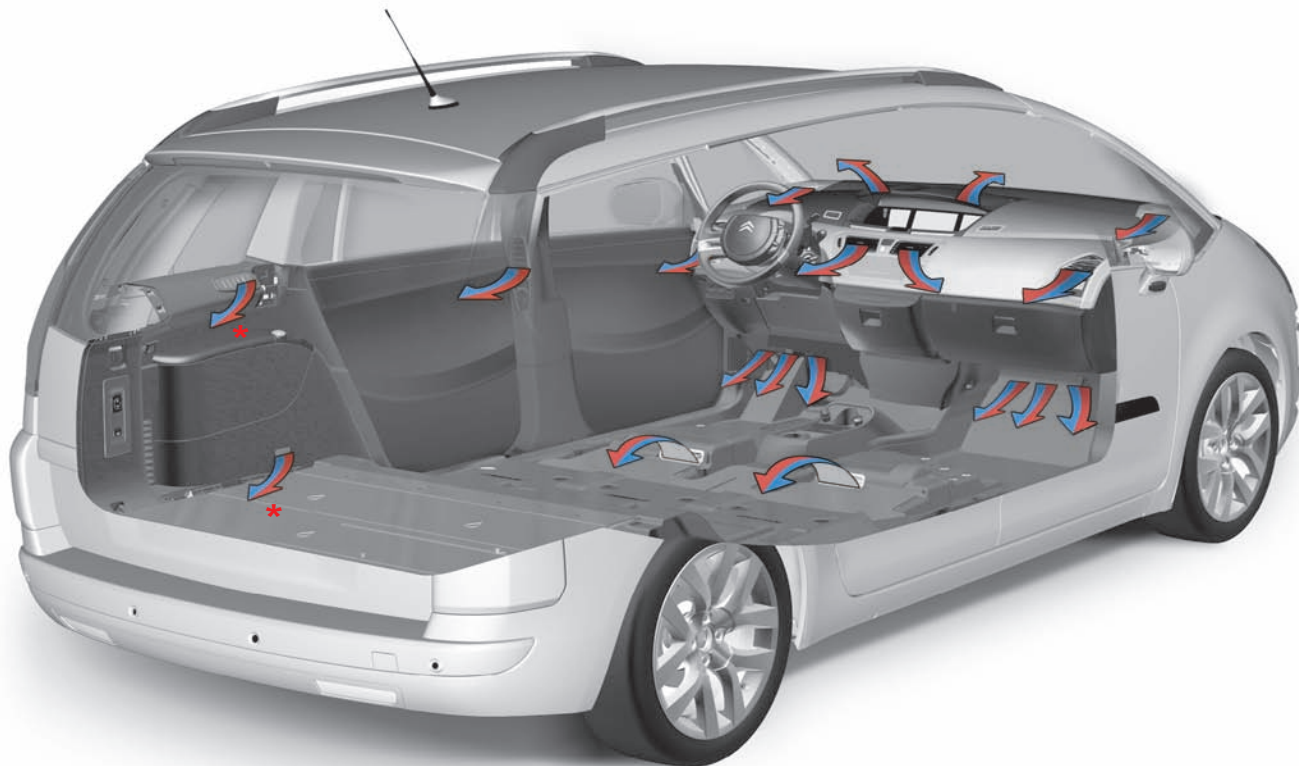
После этого нормальная работа возобновляется с использованием кнопки разблокирования **A**, пульта дистанционного управления или ключа для левой двери.



## Аварийное разблокирование замка багажного отделения

При нарушении работы замка крышки багажного отделения или при неисправности аккумуляторной батареи :

- С внутренней части багажного отделения поверните в сторону задней части автомобиля.
- Установите острую отвертку в отверстие **C** замка.
- Толкните влево белый элемент, установленный в замке, для разблокирования замка.





# ВЕНТИЛЯЦИЯ - ОТОПЛЕНИЕ - КОНДИЦИОНЕР

## Забор воздуха

Следите за чистотой наружной решетки воздухозаборника, расположенной в основании ветрового стекла (опавшие листья, снег...)

## Воздуховоды

Воздуховоды снабжены решетками для направления воздушного потока (верх-низ, право-лево) и ручками для регулировки расхода воздуха.

## Циркуляция воздуха

Отверстия для подачи воздуха, расположенные в полу под задними сиденьями позволяют улучшить обогрев у задних сидений, следите за тем, чтобы они оставались свободными.

## Салонный фильтр/ Дезодорирующий фильтр (активированный уголь)

Ваша система снабжена фильтром, позволяющим улавливать определенную пыль и частично устранять неприятные запахи.

Этот фильтр необходимо заменять в соответствии с предписаниями по техническому обслуживанию (см. : Сервисную книжку).

## Кондиционер

Для обеспечения нормальной работы вашей системы рекомендуется регулярно проверять ее.

Вода, образующаяся на конденсаторе кондиционера, удаляется через специальное отверстие. Поэтому, на стоянке под автомобилем может образовываться лужа.

Для обеспечения герметичности компрессора необходимо включать кондиционер не менее одного раза в месяц.

Кондиционер полезен в любой сезон, поскольку он удаляет влагу из воздуха и препятствует запотеванию.

Для эффективной работы кондиционера стекла должны быть закрыты.

Если после продолжительной стоянки на солнце температура в салоне очень высока, проветрите салон в течение нескольких секунд, открыв стекла, затем закройте их.

Кондиционер при работе использует энергию двигателя. Из этого вытекает повышение расхода топлива.

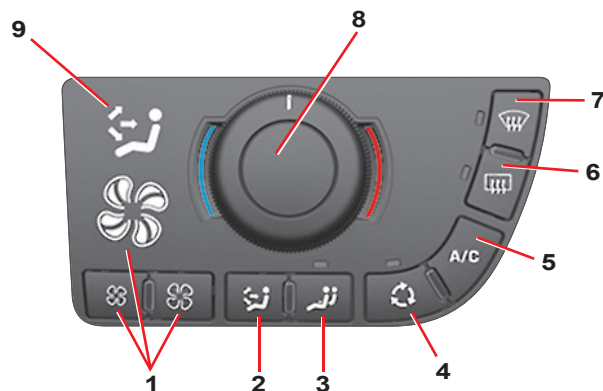


## Датчики

Для автоматической регулировки работы кондиционера в салоне используются различные датчики, избавляющие вас от необходимости корректировки номинальных величин.

Не закрывайте датчик солнечного освещения, расположенный на панели управления.





## А. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ВОДИТЕЛЯ

### 1 - Регулировка скорости воздушного вентилятора

Регулировка скорости воздушного вентилятора осуществляется только при работающем двигателе.

Для регулировки расхода воздуха нажмите на кнопку :



для увеличения подачи воздуха



для уменьшения подачи воздуха

Изменение расхода воздуха обозначается постепенным включением символов лопастей вентилятора.

При снижении подачи воздуха до минимума кондиционер отключается (OFF).

**Примечание :** для обеспечения высокого уровня комфорта в салоне эта ручка не должна слишком долго оставаться в положении OFF.

### 2 - Регулировка распределения воздушных потоков

- Нажмите на кнопку **2** для последовательного просмотра вариантов распределения воздушных потоков на дисплее.



Выбранный вариант распределения воздушных потоков обозначается включением соответствующих сигнальных ламп в **9**.

### 3 - Режим регулировки температуры со стороны пассажира

- Нажмите на кнопку **3** для независимой установки температуры подаваемого воздуха в салоне со стороны пассажира. Сигнальная лампа выключается.

**Примечание :** Во время регулировки температуры пассажира сигнальная лампа включена.

### 4 - Рециркуляция воздуха

Эта функция позволяет изолировать салон от наружных неприятных запахов или дыма.

- Нажмите на кнопку **4** для прекращения подачи наружного воздуха. Сигнальная лампа включается.

Рециркуляцию следует отключать, как только предоставляется такая возможность, для обеспечения смены воздуха в салоне и защиты от запотевания.

- Снова нажмите на кнопку **4** для отключения рециркуляции воздуха.

### 5 - Кондиционер

Кондиционер работает только при работающем двигателе. Для работы кондиционера необходимо управление воздушным вентилятором (регулировка расхода воздуха).

- Нажмите на кнопку **5**. Включается сигнальная лампа.

**Для эффективной работы кондиционера** он должен использоваться **только** при закрытых стеклах.

**Примечание :** При отсутствии кондиционера на вашем автомобиле устанавливается аналогичный пульт управления, но без кнопки А/С.

## 6 - Удаление инея/запотевания заднего стекла

Работает только при работающем двигателе.

- Нажмите на кнопку **6** для включения/выключения электрического обогрева заднего стекла и наружных зеркал заднего вида. Включается сигнальная лампа.

Обогрев отключается автоматически во избежание перерасхода электроэнергии.

## 7 - Ускоренное удаление инея/запотевания передних и задних стекол и зеркал заднего вида

- Нажмите на кнопку **7**. Включается сигнальная лампа.

При использовании этой функции одновременно включаются :

- удаление запотевания ветрового стекла,
- оптимальная подача воздуха,
- запрет на рециркуляцию,
- обогрев зеркал заднего вида и заднего стекла,
- кондиционер, при необходимости.

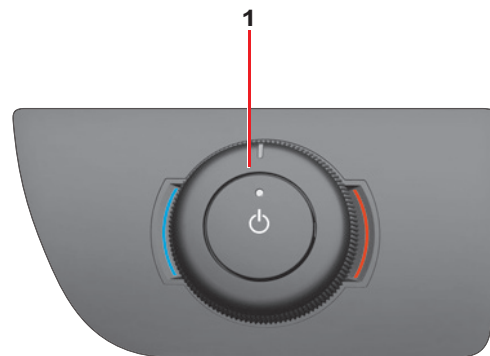
Для отключения повторно нажмите на кнопку **7**.

## 8 - Регулировка температуры подаваемого воздуха

Эта функция позволяет регулировать температуру воздуха в салоне. Она может использоваться в холодную и теплую погоду при включенном кондиционере.

**Примечание :** Регулировка температуры осуществляется плавно и постепенно слева направо.

## В. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ Пассажира



### Регулировка температуры

- Нажмите на кнопку **1** для регулировки температуры. Включается подсветка ручки **1**.
- Поверните ручку **1** для установки значения температуры.

**Примечание :** Регулировка температуры осуществляется плавно и постепенно слева направо.

# ЧЕТЫРЕХЗОННЫЙ КЛИМАТ - КОНТРОЛЬ

III



## А. ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ ВОДИТЕЛЯ

### 1 - Автоматическая регулировка уровня комфорта

AUTO

Нажатие на эту кнопку, подтвержденное включением сигнальной лампы **A/C** и сообщением **AUTO** на дисплее, позволяет автоматически, в зависимости от выбранной температуры, управлять следующими 5 функциями :

- расходом воздуха,
- температурой в салоне с левой/правой стороны,
- распределением воздушных потоков,
- кондиционированием,
- автоматической рециркуляцией воздуха.

Для этого рекомендуется оставлять все воздуховоды открытыми.

Во избежание запотевания внутренней поверхности стекол в холодную или влажную погоду рекомендуется использовать режим **AUTO**.

**Примечание :** При запуске холодного двигателя для защиты от слишком большого количества холодного воздуха вентилятор постепенно входит на оптимальный режим работы.

### Ручная регулировка одной или нескольких функций

Имеется возможность ручного управления функциями 4, 6 и 10. При этом сообщение "**AUTO**" исчезает.

### Регулировка водителем температуры в слоне (пассажиры передних и задних сидений)

- Продолжительное нажатие на эту кнопку позволяет вам перейти к оптимальному уровню теплового комфорта : выбранные водителем установки применяются для всех пассажиров.

# ЧЕТЫРЕХЗОННЫЙ КЛИМАТ - КОНТРОЛЬ

## 2 - Регулировка температуры

Система отдельно регулирует температуру с левой и с правой стороны салона и у задних сидений. Таким образом, пассажир переднего сиденья и пассажиры задних сидений могут регулировать температуру.

Для установки необходимой температуры нажмите на кнопку :

- — для снижения температуры,
- + для повышения температуры.

Установки, близкие к 21, обеспечивают оптимальный комфорт. Однако, в зависимости от потребности, обычно используются регулировки в пределах от 18 до 24.

Для обеспечения максимального комфорта рекомендуется избегать разницы температур в левой/правой зонах, превышающую 3.

**Примечание :** комфортная температура в салоне зависит от внешних условий, поэтому, она может отличаться от указанной на дисплее температуры.

При посадке температура в салоне может быть намного ниже (или намного выше) комфортного значения. Нет смысла менять установленную температуру для ускорения обеспечения требуемого комфорта. Система автоматически использует максимум своих возможностей для возможно быстрого сокращения разницы температур.

## 3 - Регулировка скорости воздушного вентилятора

Воздушный вентилятор работает только при работающем двигателе (кроме случаев использования функции REST).

Для регулировки подачи воздуха нажмите на кнопку :



для увеличения подачи воздуха



для снижения подачи воздуха (эта функция снабжена также функцией REST)

Расход воздуха обозначается постепенным заполнением символов лопастей вентилятора.

**Примечание :** При установке воздушного вентилятора в положение 0 система выключается. На дисплее остаются только не заполненный символ вентилятора и индикация OFF.



**Функция обеспечения работы вентилятора при заглушенном двигателе**

**Функция REST может использоваться при включенном зажигании и остановленном двигателе.**

Эта функция позволяет вам продолжать использовать вентиляцию салона в течение нескольких минут после остановки двигателя.

Когда вы выходите из салона, остающиеся пассажиры могут пользоваться циркуляцией воздуха при остановленном двигателе.

# ЧЕТЫРЕХЗОННЫЙ КЛИМАТ - КОНТРОЛЬ

(Продолжение : Функция обеспечения работы вентилятора при заглушенном двигателе : функция REST)

## При остановленном двигателе и включенном зажигании :

- Включаются дисплей, символ вентилятора остается не заполненным, пока функция может быть использована.
- Нажатие на кнопку REST активирует функцию на несколько минут. Две лопасти символа вентилятора заполняются для обозначения активации функции.
- Функция в течение этого времени может быть включена и выключена.
- По окончании времени работы дисплей выключается.

## При остановке двигателя :

- Дисплей остаются включенными, символ вентилятора не заполнен, функцию можно включить в течение 30 секунд.
- Нажатие на кнопку REST в течение 30 секунд включает функцию на несколько минут. Время работы и время возможного включения функции меняются в зависимости от зарядки аккумуляторной батареи (защита для обеспечения запуска двигателя). Две лопасти символа вентилятора заполняются для обозначения активации функции. Она остается активной даже после блокировки открывающихся элементов кузова до окончания определенного времени работы.
- Повторное нажатие до окончания работы окончательно отключает функцию.

**Примечание :** Эта функция не включает кондиционер, она активирует только воздушные вентиляторы. При использовании функции REST управление расходом воздуха и распределением воздушных потоков осуществляется автоматически, и вы не можете вносить в него изменения.

## 4 - Регулировка распределения воздушных потоков

- Нажмите на кнопку **4** для последовательного просмотра вариантов распределения воздушных потоков на дисплее.



Выбранный вариант распределения воздушных потоков обозначается включением соответствующих сигнальных ламп на дисплее.

Существует 7 возможных вариантов регулировки.

## 5 - Рециркуляция воздуха

Эта функция обеспечивает рециркуляцию воздуха в салоне, она может работать в автоматическом режиме.

1



**Подача воздуха в автоматическом режиме**  
(используется по умолчанию в автоматическом режиме работы кондиционера)

В автоматическом режиме используется датчик качества воздуха. Он анализирует воздух и, при обнаружении загрязняющих веществ, изолирует салон от поступления наружного воздуха. В этом случае автоматически включается рециркуляция воздуха в салоне.

2



**Прекращение подачи воздуха**

- Нажмите на кнопку **5** для прекращения подачи наружного воздуха.

Сохраняется возможность использования других регулировок, а данная функция позволяет водителю в любой момент изолировать салон от неприятных запахов или дыма.

Рециркуляцию следует отключать, как только предоставляется такая возможность, для обеспечения смены воздуха в салоне и защиты от запотевания.

## Подача воздуха (ручной режим)

3

- Нажмите на кнопку **5** для подачи наружного воздуха. Сигнальная лампа выключается.

- Нажмите один раз на кнопку **5** для возврата исходное положение (подача воздуха в автоматическом режиме).

**Примечание :** Рециркуляция воздуха обеспечивается также нажатием на кнопку, расположенную снизу слева на рулевом колесе (См. "Рулевое колесо с неподвижной центральной ступицей").

# ЧЕТЫРЕХЗОННЫЙ КЛИМАТ - КОНТРОЛЬ

## 6 - Режим регулировки пассажирами задних сидений



Эта функция позволяет вам разрешать или запрещать использование пассажирами задних сидений различных регулировок.

Для этой функции существуют три возможных состояния :



### Блокировка ручек регулировки пассажиров задних сидений

Водитель принудительно использует свои установки для пассажиров задних сидений.



### Разрешение на использование ручек регулировки пассажирами задних сидений

Пассажиры задних сидений могут по своему усмотрению использовать регулировки.



### Прекращение подачи воздуха к задним сиденьям

Подача воздуха отключается.

## 7 - Режим работы панели приборов : функция black panel



Эта функция позволяет выключать/включать дисплей и подсветку кнопок.

- При работающей функции нажатие на любую кнопку временно включает дисплей.
- Нажатие на кнопку **7** отключает функцию, подсветка кнопок и дисплея снова становится постоянной.

**Примечание :** Эта функция позволяет особенно оптимизировать визуальный комфорт при движении ночью.

## 8 - Удаление инея/запотевания заднего стекла

Работает только при работающем двигателе.

- Нажмите на кнопку **8** для включения/выключения электрического обогрева заднего стекла и, в зависимости от версии, наружных зеркал заднего вида. Включается сигнальная лампа, на дисплее появляется соответствующий символ.

Обогрев отключается автоматически во избежание перерасхода электроэнергии.

## 9 - Удаление инея/запотевания передних и задних стекол

- Нажмите на кнопку **9**. Включается сигнальная лампа.



При использовании этой функции обеспечивается ускоренное удаление инея/запотевания путем одно-временного включения :

- удаления запотевания ветрового стекла при оптимальной температуре,
- оптимальной подачи воздуха,
- запрета на рециркуляцию,
- обогрева зеркал заднего вида и заднего стекла,
- кондиционера, при необходимости.

Снова нажмите на кнопку **9** или на кнопку "**AUTO**" для отключения функции. Обогрев зеркал заднего вида и заднего стекла остается включенным.

## 10 - Кондиционер

- Нажмите на кнопку **10** для включения кондиционера. Включается сигнальная лампа **A/C**.

# ЧЕТЫРЕХЗОННЫЙ КЛИМАТ - КОНТРОЛЬ

## В. ПУЛЬТЫ УПРАВЛЕНИЯ ПассаЖИРОВ

### 1. Пассажир переднего сиденья



Пассажир переднего сиденья в любой момент может независимо установить значение температуры с помощью кнопок + и -.



Пассажир переднего сиденья контролирует установку значения температуры.



Температура для пассажира связана с температурой для водителя.

### 2. Пассажиры задних сидений (правого/левого)

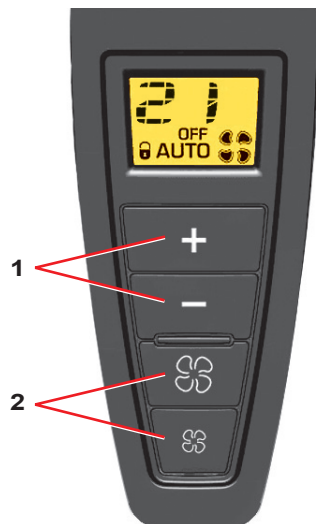


По умолчанию в положении **AUTO** регулировка подачи воздуха определяется работой переднего вентилятора.

- Поверните ручку для уменьшения или увеличения подачи воздуха.

**Примечание :** вы можете регулировать подачу воздуха только при наличии разрешения водителя (см. кнопку **6** пульта управления водителя).





## С. ПУЛЬТЫ УПРАВЛЕНИЯ ПассажиРОВ ЗАДНИХ СИДЕНИЙ (ПРАВОГО/ЛЕВОГО)

### 1. Регулировка температуры

Пассажиры задних сидений могут самостоятельно регулировать температуру с помощью кнопок + и -.

**Примечание :** Запрошенное значение не может превышать более, чем на 2, температуру, выбранную водителем. Достижение максимально возможного значения обозначается мигающей индикацией.

### 2. Регулировка скорости воздушного вентилятора

Воздушный вентилятор работает только при работающем двигателе.

Для регулировки расхода воздуха нажмите на кнопку :



для увеличения подачи воздуха



для уменьшения подачи воздуха

Изменение расхода воздуха обозначается постепенным включением символов лопастей вентилятора.

При снижении подачи воздуха до минимума кондиционер отключается (OFF).

**Примечание :** вы можете регулировать подачу воздуха только при наличии разрешения водителя (см. кнопку 6 пульта управления водителем).



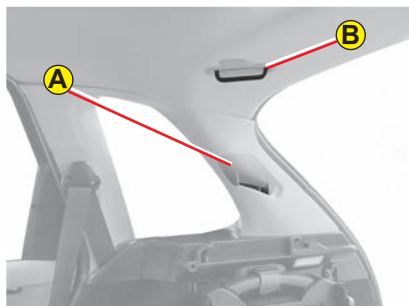
Эта сигнальная лампа означает, что **кнопки управления пассажирами заблокированы**, вы не можете отрегулировать ни температуру, ни расход воздуха, которые определены водителем.



Эта сигнальная лампа означает, что **подача воздуха отключена**.

## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ЗАДНИХ ЦЕНТРАЛЬНЫХ СИДЕНИЙ - 5 И 7-МЕСТНЫЕ ВЕРСИИ

III



### Установка ремня (5 мест)

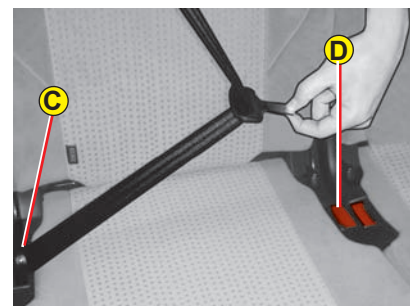
1. Откройте заглушку **A**.
2. Выньте скобы из гнезда.
3. Протяните скобы до кольца **B**.
4. Вставьте наконечник, затем протяните скобы одну за другой через кольцо.
5. Закройте заглушку **A**. Проверьте правильное расположение ремня в специально предназначенной для этого прорези.



### Складывание скоб (5 мест)

- Выполните операцию в обратном порядке.

**Примечание :** Вы можете оставить ремень в кольце даже во время использования.



### Установка ремня (5 и 7-местные версии)

- Вставьте кольцо **C** в правый разъем, затем вставьте второе кольцо **D** в левый разъем.

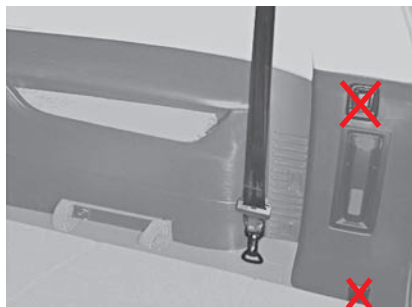


### Перед проведением всех операций

В целях безопасности необходимо обязательно протягивать ремень через кольцо.

Во избежание повреждения ремней безопасности, а также, чтобы они не перекручивались, аккуратно крепите их по бокам спинок.

## РЕМНИ БЕЗОПАСНОСТИ ТРЕТЬЕГО РЯДА - 7-МЕСТНАЯ ВЕРСИЯ



### Рекомендации по ремням безопасности пассажиров третьего ряда сидений

Аккуратно пристегивайте ремни на сиденьях третьего ряда при помощи специально предназначенных для этого крепежей.

**Не крепите ремни к крепежным кольцам, отмеченным красным крестом (см. рисунок выше).**



### Укладка карабинов ремней безопасности третьего ряда сидений

Закрепите карабин в точке, предусмотренной для него на обивке задней стойки.

**Примечание :** Не используемые ремни безопасности для пассажиров третьего ряда сидений могут быть сдвинуты, чтобы освободить место для багажа и использовать полку багажного отделения.



### Перед выполнением операций

Для защиты ремней безопасности от повреждения и заземления аккуратно удерживайте их по краям спинки.

# ПОДУШКИ БЕЗОПАСНОСТИ

III



Подушка безопасности пассажира может быть отключена.

## Отключение передней подушки безопасности пассажира

Для использования детского сиденья в положении "спиной по ходу движения" с его установкой на переднем пассажирском сидении следует обязательно отключить подушку безопасности пассажира.

Для этого :

- При выключенном зажигании установите ключ в контактор **A**, расположенный в перчаточном ящике.
- Поверните ключ зажигания в положение **"OFF"**, подушка безопасности пассажира отключена.

Сигнальная лампа отключения передней подушки безопасности пассажира на дисплее постоянно включена.



## Для включения передней подушки безопасности пассажира

Не забывайте включать подушку безопасности.

Для этого, при выключенном зажигании, установите ключ и поверните его в положение **"ON"**. Подушка включена.



При нарушениях в работе включается сигнальная лампа подушек безопасности, появляется соответствующее сообщение. На месте переднего пассажира следует обязательно отключать переднюю подушку безопасности в случае установки детского сиденья в положении "спиной по ходу движения" на этом сидении.

В противном случае ребенок может погибнуть или получить серьезные повреждения при срабатывании подушки безопасности.

# БЕЗОПАСНОСТЬ ДЕТЕЙ



## Ручное управление

Блокировка задних дверей обеспечивается путем перемещения рычага.

При включенной вручную системе безопасности прорезь расположена наискось.



**Примечание :** при включении зажигания, если система безопасности детей на задних дверях активна, сигнальная лампа включается, затем выключается примерно через 10 секунд после запуска двигателя.



## Электрическое управление

Электрическая система безопасности включается нажатием на кнопку, расположенную в задней части панели управления стеклоподъемниками. Она позволяет заблокировать задние электрические стеклоподъемники и открытие задних дверей изнутри.

Открытие дверей возможно снаружи, если замки не заблокированы.

**Примечание :** Включение функции обозначается временным включением сигнальной лампы и сообщением.



При включении зажигания сигнальная лампа включается, затем выключается примерно через 10 секунд после запуска двигателя.

# СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

## СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПО УСТАНОВКЕ СИДЕНИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ, ЗАКРЕПЛЯЕМЫХ С ПОМОЩЬЮ РЕМНЕЙ БЕЗОПАСНОСТИ

В соответствии с европейским законодательством (Директива 2000/3), в таблице указаны возможности установки сидений для детей с их креплением ремнями безопасности, прошедших "универсальную" сертификацию (сиденье для детей, которое может использоваться в любом автомобиле с ремнями безопасности), в соответствии с весом ребенка и расположением в автомобиле.

**Ознакомьтесь с разделом "Меры предосторожности при использовании/Для безопасности ваших детей" для размещения ребенка наиболее безопасных условиях.**

	Место	Нормативные весовые категории			
		< 10 кг и < 13 кг (группы 0 и 0+)	9 - 18 кг (группа 1)	15 - 25 кг (группа 2)	22 - 36 кг (группа 3)
1-й ряд*	Переднее правое	U	U	U	U
2-й ряд	Боковое	U	U	U	U
	Центральное	U	U	U	U
3-й ряд**	Боковое	U	U	U	U

**U :** Место, приспособленное для установки сиденья для детей с креплением ремнем безопасности, прошедшего "универсальную" сертификацию. Расположение сидений для детей "спиной и лицом по ходу движения" автомобиля.

**\* :** Перед размещением ребенка на переднем пассажирском сидении ознакомьтесь с разделом "Для безопасности вашего ребенка", параграф "Правила перевозки детей на переднем пассажирском сиденье".

**\*\* :** Для 7-ми местных версий.



**Для сидений групп 1, 2 и 3 проверьте нормальное прилегание сиденья для детей к спинке сиденья автомобиля. При необходимости, снимите и уберите подголовник.**

**При установке сиденья для детей спиной к передней части автомобиля на переднем пассажирском сидении автомобиля следует обязательно отключить переднюю подушку безопасности пассажира.**

**Строго следуйте указаниям по установке сиденья для детей, приведенным в инструкции по установке изготовителя сидений.**

**При установке детского кресла "спиной или лицом по ходу движения" на задних сиденьях, отодвиньте сиденье назад, чтобы переднее сиденье не мешало ребенку.**

# СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

## СВОДНАЯ ТАБЛИЦА ПО УСТАНОВКЕ СИДЕНИЙ ДЛЯ ДЕТЕЙ ISOFIX

В соответствии с европейским законодательством (ECE 16), в таблице указаны возможности установки сидений для детей ISO-FIX на сидениях автомобиля, оборудованных креплениями ISOFIX.

Для универсальных и полууниверсальных сидений для детей ISOFIX класс ISOFIX, обозначенный буквами от **A** до **G**, указывается на сидении справа от логотипа ISOFIX.

	Вес ребенка/ориентировочный возраст								
	До 10 кг (группа 0) Примерно до 6 месяцев		До 10 кг (группа 0) До 13 кг (группа 0+) Примерно до 1 года			9 - 18 кг (группа 1) Примерно от 1 года до 3 лет			
Тип сидения для детей ISOFIX	Колыбель		"спиной по ходу движения"			"спиной по ходу движения"		"лицом по ходу движения"	
Классы ISOFIX :	F	G	C	D	E	C	D	A	B B1**
Переднее пассажирское место	X		IL-SU			IL-SU		IUF	
Задние боковые места ISOFIX	IL-SU*		IL-SU			IL-SU		IUF	
Заднее центральное место ISOFIX	X		IL-SU			IL-SU		IUF	

**IUF :** Место, приспособленное для установки сиденья для детей ISOFIX универсальной категории. Сиденья для детей ISOFIX для установки "лицом по ходу движения" с верхним ремнем, закрепляемым к верхнему кольцу креплений ISOFIX автомобиля.

**IL-SU :** Место, приспособленное для установки сиденья для детей ISOFIX полууниверсальной категории : Сиденья для детей ISOFIX для установки "спиной по ходу движения" с верхним ремнем и колыбели для детей ISOFIX с верхним ремнем.

\* Колыбель ISOFIX крепится к нижним креплениям ISOFIX сидений автомобиля и занимает 2 задних места.

\*\* Для установки сиденья для детей ISOFIX типа **B1** снимите подголовники.



**Не устанавливайте сиденья с подставками.**

При установке сиденья для детей спиной к передней части автомобиля на переднем пассажирском сидении автомобиля следует обязательно отключить переднюю подушку безопасности пассажира.

Строго следуйте указаниям по установке сиденья для детей, приведенным в инструкции по установке изготовителя сидений.

При установке детского кресла "спиной или лицом по ходу движения" на задних сиденьях, отодвиньте сиденье назад, чтобы переднее сиденье не мешало ребенку.

# СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ

III

## Крепления ISOFIX и система крепления ISOFIX

Ваш автомобиль сертифицирован в соответствии с новыми нормами ISOFIX. Сиденье переднего пассажира и сиденья второго ряда вашего автомобиля оборудованы сертифицированными креплениями ISOFIX.

Неправильная установка сиденья для детей в автомобиле снижает уровень защиты ребенка при столкновении. Система ISOFIX позволяет вам снизить риск неправильной установки. Эта система крепления ISOFIX обеспечивает вам надежную, прочную и быструю установку детского сиденья в вашем автомобиле.

Ознакомьтесь с действующим законодательством вашей страны перед размещением ребенка на переднем пассажирском сиденье в положении "лицом по ходу движения".

## Детское сиденье ISOFIX, рекомендованное для вашего автомобиля : RÖMER Duo ISOFIX :

Оно продается в сети CITROËN. Оно оборудуется верхним ремнем и сертифицировано как детское сиденье "ISOFIX универсальное".

Когда оно устанавливается на задних сиденьях, положение переднего сиденья должно быть отрегулировано так, чтобы ноги ребенка не касались спинки переднего сиденья.

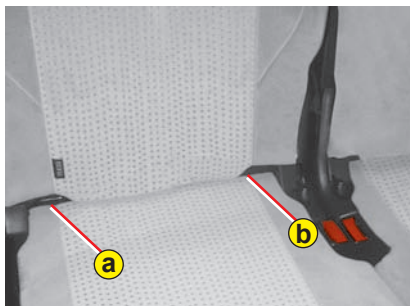
Это детское сиденье ISOFIX может также устанавливаться на сиденьях, не оборудованных креплениями ISOFIX. В этом случае оно должно обязательно крепиться к сиденью автомобиля ремнем безопасности.

**На переднем пассажирском сидении следует обязательно отключать переднюю подушку безопасности пассажира в случае установки на этом сидении детского сиденья в положении "спиной к направлению движения". В противном случае ребенок может погибнуть или получить серьезные повреждения при срабатывании подушки безопасности.**

**Тщательно выполняйте указания по установке детского сиденья, приведенные в инструкции по установке изготовителя сиденья.**



# СРЕДСТВА ОБЕСПЕЧЕНИЯ БЕЗОПАСНОСТИ ДЕТЕЙ



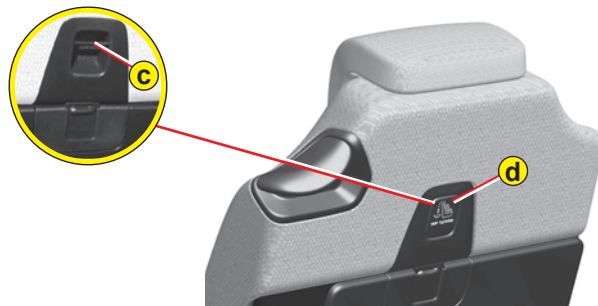
## Система крепления ISOFIX

3 сиденья второго ряда и переднее пассажирское сиденье оборудованы сертифицированными креплениями ISOFIX.

Это - 3 кольца для каждого сиденья :

- Два "нижних" кольца **a** и **b**, расположенные между спинкой и подушкой сиденья. Расстояние между ними составляет примерно 28 см.
- "Верхнее" кольцо **c**, расположенное под крышкой в верхней части спинки сидений второго ряда и внизу в правой части основания переднего пассажирского сиденья.

Детские сиденья ISOFIX оборудованы двумя замками, которые легко крепятся к двум "нижним" кольцам **a** и **b**.



## Верхнее кольцо c

1. Для крепления верхнего ремня освободите крышку **d**.
2. Поднимите подголовник и пропустите крюк между стержнями.
3. Затем закрепите крюк в "верхнем" кольце **c** (сиденья второго ряда).
4. Потяните за верхний ремень.

Эта система крепления предназначена для детей весом до 18 кг.

## ЗАДНИЕ СТОЛИКИ

III



Сложенный задний столик

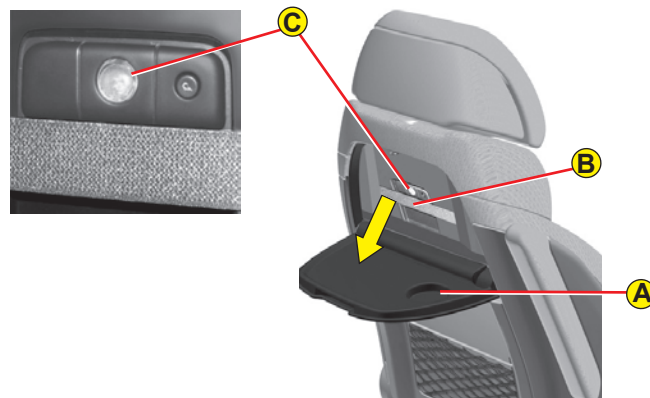
### Задние столики

Спинки передних сидений оборудованы столиками. Эти столики с гнездами для стаканов **A** и держателями **B** позволяют размещать различные предметы.

### Использование

- Потяните за столик для его раскладывания.
- Для складывания столика поднимите его до фиксации защелкой.

**Примечание :** Для обеспечения безопасности эти столики складываются вниз при слишком сильном нажатии на них.



Разложенный задний столик

### Индивидуальные светильники

В спинках передних сидений за столиками могут устанавливаться светильники **C**. Они освещают поверхность столиков, не мешая другим пассажирам.

Они могут использоваться только при разложенных столиках.

- Нажмите на кнопку Вкл/Выкл (On/Off) для включения или выключения светильника.

# ВНУТРЕННЕЕ ОСВЕЩЕНИЕ



## ПЛАФОНЫ

### 1. Индивидуальные светильники

Нажатием на одну из кнопок включается или выключается соответствующий индивидуальный светильник.

Они работают при включенном зажигании и при отсутствии режима экономии электроэнергии.

### 2. Плафон с выключателем



В этом положении плафон включается при открытии одной из дверей и крышки багажника.



В этом положении плафон постоянно выключен.



В этом положении плафон постоянно включен.

### Автоматическое включение плафонов



Они включаются при разблокировании замков или при открытии одной из дверей.

Они выключаются через 30 секунд после закрытия дверей или при включении зажигания.

При выходе из салона :

- Они включаются при извлечении ключа зажигания (время включения - примерно 30 секунд) или при открытии одной из дверей.
- Они выключаются через 30 секунд при всех закрытых дверях или немедленно при блокировке замков, или через 10 минут при открытой двери.

### ПЛАФОНЫ ДЛЯ "ПАНОРАМНОЙ СТЕКЛЯННОЙ КРЫШИ"

Плафоны для панорамной стеклянной крыши имеют два рабочих режима :

- автоматическое включение при открытии одной из дверей или при постоянно включенном переднем плафоне освещения,
- постоянное освещение.

### Примечание :

- при открытии двери включаются плафоны.
- при открытии крышки багажника включается плафон третьего ряда сидений и подсветка багажника.



### Перчаточный ящик

Для открытия потяните за ручку и опустите крышку.

В перчаточном ящике предусмотрено специальное место для двух сменных элементов ароматизатора воздуха в салоне.

В зависимости от комплектации (механическая коробка передач) в перчаточном ящике предусматривается охлаждение с помощью вентиляционного отверстия (закрывается вручную).

Оно непосредственно связано с кондиционером вашего автомобиля, подача холодного воздуха осуществляется независимо от температуры, установленной для салона.

Он снабжен автоматической подсветкой.

**Примечание :** Охлаждение перчаточного ящика работает только при работающем двигателе и включенном кондиционере.



### Отдельный охлаждаемый ящик

Автомобили с **механическими коробками передач с электронным управлением** или с **автоматическими коробками передач** оборудуются отдельным охлаждаемым ящиком, устанавливаемым **в центральной части панели управления** (в зависимости от версии).

Для открытия потяните за ручку и опустите крышку.

В охлаждаемом ящике имеется вентиляционное отверстие. Охлаждаемый ящик непосредственно связан с кондиционером вашего автомобиля, подача холодного воздуха осуществляется независимо от температуры, установленной для салона, и от температуры наружного воздуха.

Его объем позволяет разместить, например, одну 1,5-литровую бутылку и две бутылки по 0,5 л.

При открытой дверце имеется возможность использовать два держателя для банок с напитками.

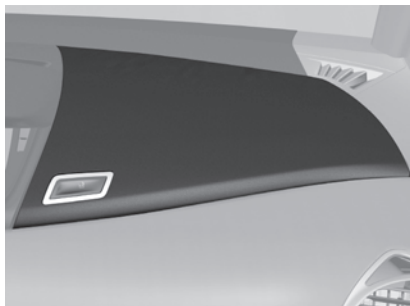
Охлаждаемый ящик имеет автоматическую подсветку.

**Примечание :** Охлаждение этого ящика работает только при работающем двигателе и включенном кондиционере.



Для обеспечения безопасности перчаточный ящик в движении должен быть закрыт.

## КОМФОРТ В САЛОНЕ



### Верхние ящики для мелочей

В правом ящике для мелочей устанавливается CD-чейнджер (при его наличии).

В вашем распоряжении также верхний левый ящик для мелочей.

### Карманы передних дверей

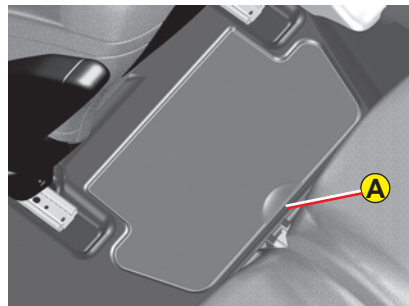
В карманы передних дверей можно укладывать предметы, размер которых аналогичен размеру 1,5-литровой бутылки.

Они могут снабжаться подсветкой, которая включается автоматически при приближении руки к внутреннему пространству карманов.

Она автоматически отключается через несколько секунд после того, как вы убрали руку.

### Карманы задних дверей

В карманы задних дверей можно укладывать предметы, размер которых аналогичен размеру 0,5-литровой бутылки.



### Ящики для мелочей у второго ряда сидений

В определенной комплектации пассажирам боковых сидений второго ряда предлагаются ящики для различных предметов, расположенные под ногами и доступными для зоны **A**.

### Ящики для мелочей у третьего ряда сидений

Пассажирам третьего ряда сидений предлагается ящик для различных предметов, расположенный в правой панели, у каждого пассажира есть держатель для банки с напитком (7-ми местная версия).

**Для обеспечения безопасности ящики для мелочей в движении должны быть закрыты.**



## ЦЕНТРАЛЬНАЯ КОНСОЛЬ

В центральной консоли расположены :

- два держателя для банок с напитками.
- 12-вольтовый разъем для подключения аксессуаров (максимальная мощность : 120 Вт).

Разъем работает при включенном зажигании.

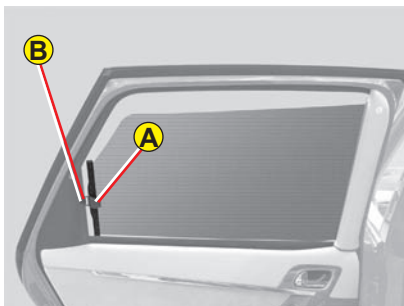
**Примечание :** Второй 12-вольтовый разъем может устанавливаться в багажном отделении, он работает и при выключенном зажигании.

- прикуриватель.

Нажмите и подождите несколько секунд до автоматического срабатывания. Прикуриватель слегка поднимается для упрощения его извлечения. Он может служить 12-вольтовым разъемом (120 Вт).

- съемная пепельница.

Она устанавливается в одном из держателей для банок с напитками на консоли, она также может устанавливаться в держателях для банок на откидных столиках.



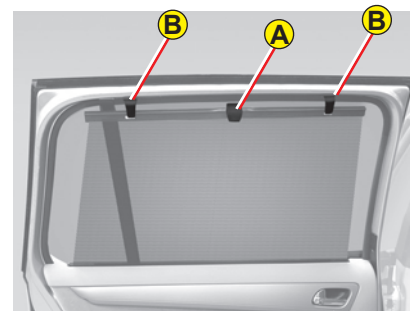
## СОЛНЕЦАЗАЩИТНЫЕ ШТОРКИ (5-МЕСТНАЯ ВЕРСИЯ)

### Второй ряд

- Потяните за язычок **A** и закрепите шторку на крючках **B**

### Заднее стекло

- Потяните за язычок шторки и закрепите на крючках



## СОЛНЕЦАЗАЩИТНЫЕ ШТОРКИ (7-МЕСТНАЯ ВЕРСИЯ)

### Второй ряд

- Потяните за язычок **A** и закрепите шторку на крючках **B**.

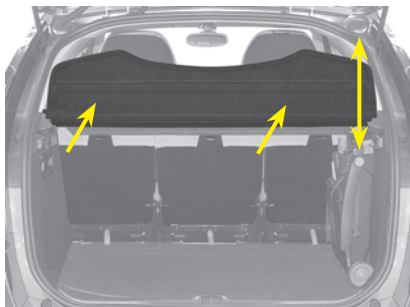
### Третий ряд

Шторки установлены в панелях у сидений третьего ряда.

- Потяните за язычок и закрепите шторку на крючках.

Не брать за элементы солнцезащитных шторок и не подвешивать к ним тяжелых предметов  
(центральные направляющие зеркал заднего вида, крючки солнцезащитных шторок...)

## БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ - БАГАЖНАЯ ПОЛКА (5-МЕСТНАЯ ВЕРСИЯ)



### БАГАЖНАЯ ПОЛКА ИЗ ДВУХ ЧАСТЕЙ

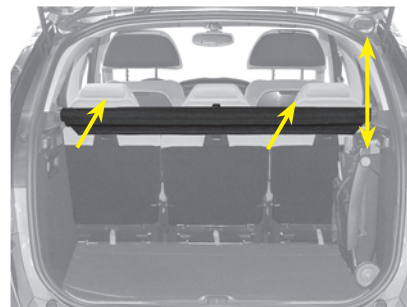
#### Задняя полка

##### Снятие

1. Отсоедините шнур
2. Толкните полку, а затем поднимите с каждой стороны

##### Установка

1. Установите полку вертикально, лицом к пазам и задвиньте до конца.
2. Закрепите полку шнуром



#### Передняя полка

##### Снятие

1. Сначала снимите заднюю полку
2. Толкните полку, а затем поднимите с каждой стороны

##### Установка

1. Установите фартук к низу
2. Установите полку лицом к пазам и задвиньте до конца

## БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ - MODUBOX - 5-МЕСТНАЯ ВЕРСИЯ

III



### MODUBOX

Modubox можно использовать как в автомобиле, так и вне него. Он состоит из съемной тележки и мягкой сумки (на некоторых версиях изотермической), которые можно использовать отдельно друг от друга в зависимости от вашего желания (для этого необходимо отстегнуть ремни, находящиеся сверху и снизу по бокам).

#### Использование

1. Отстегните красный ремень, чтобы освободить Modubox.
2. Отстегните черный ремень, затем одновременно нажмите на круглые кнопки с каждой стороны Modubox, чтобы разложить его.

#### Использование вне автомобиля

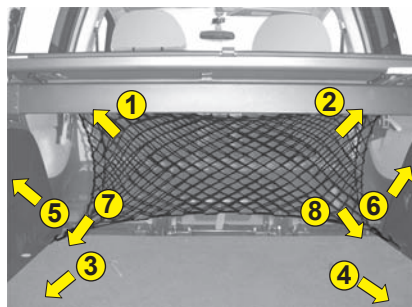
- Нажмите на паз, расположенный с левой стороны Modubox, чтобы поднять (или опустить) ручку.

#### Сборка в автомобиле

- Выполните операции в обратном порядке, чтобы сложить и убрать Modubox в автомобиль.
- После использования Modubox вне автомобиля правильно установите его в пазы, специально предназначенные для этого.



## БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ - БАГАЖНАЯ ПОЛКА (7 И 5 МЕСТНЫЕ ВЕРСИИ)



### Багажная сетка (7-местная версия)

8 крепежных колец в багажнике позволяют вам закрепить груз :

- 1 и 2 под намотчиком шторки багажника.
- 3, 4, 7 и 8 на полу.
- 5 и 6 на стойках багажника.

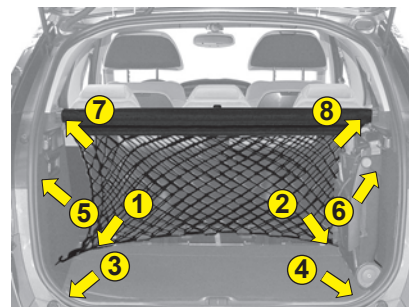
Багажная сетка может устанавливаться в различной конфигурации в зависимости от крепежных колец, к которым она крепится (гамаком, вертикально и горизонтально, к полу и задним сиденьям второго ряда).

С ее помощью можно перевозить вещи в багажном отделении.

**Примечание :** Для обеспечения безопасности в случае резкого торможения рекомендуется размещать тяжелые предметы на полу багажного отделения по возможности ближе к спинкам сидений второго ряда.

### Крюк для сумок

Крюк для сумок расположен внизу слева на боковине багажника.



### Багажная сетка (5-местная версия)

8 крепежных колец в багажнике позволяют вам закрепить груз :

- 1, 2, 3 и 4 на полу.
- 5, 6, 7 и 8 на стойках багажника.

## БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ - БАГАЖНАЯ ШТОРКА (7-МЕСТНАЯ ВЕРСИЯ)

III



### Багажная шторка

#### Положение 1 : (5-местный вариант, за вторым рядом сидений)

За сиденьями второго ряда при сложенных сиденьях третьего ряда.

#### Для установки намотчика :

1. Установите правый конец намотчика шторки в гнездо 2.
2. Нажмите на левый конец намотчика и установите его в гнездо 1.
3. Разверните шторку до стоек багажника.
4. Установите направляющие шторки в пазы стоек.

#### Для снятия намотчика :

- Выполните операции в обратной последовательности.

**Примечание :** намотчик снабжен подвижной шторкой, позволяющей не стеснять пассажиров второго ряда, сиденья которых установлены в положение "комфорт".



#### Положение 2 : (7-местный вариант)

За третьим рядом сидений, это положение позволяет визуально снаружи разделить расположенные в багажнике предметы.

#### Для установки намотчика :

1. Сверните шторку, затем снимите намотчик.
2. Установите намотчик поперечиной вверх, клапаном вниз.
3. Установите складной пол в вертикальное положение.
4. Установите левый выступ намотчика в гнездо 3.
5. Пропустите правую сторону над подлокотником третьего ряда сидений.
6. Установите выступ в гнездо 4.
7. Потяните за петлю сиденья (сидений), чтобы разложить их, не фиксируя.
8. Разверните шторку и установите направляющие в пазы стоек.
9. Зафиксируйте сиденье (сиденья).
10. Сильно нажмите и разложите складной пол.

## БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ - БАГАЖНАЯ ШТОРКА (7-МЕСТНАЯ ВЕРСИЯ)

### Положение 2 : (продолжение)

#### Для снятия намотчика :

1. Толкните клапан в сторону спинки сиденья.
2. Приподнимите за край складной пол и установите его вертикально.
3. Разблокируйте сиденье, потянув за петлю **G** (см. "Задние сиденья третьего ряда").
4. Толкните спинку вперед.
5. Затем выполните операции в порядке, противоположном порядку установки.

**Примечание :** вы можете установить складной пол вертикально для размещения габаритных предметов с упором в углублении.



### Положение 3 : (7-местный вариант, сложенное положение)

#### Для установки намотчика :

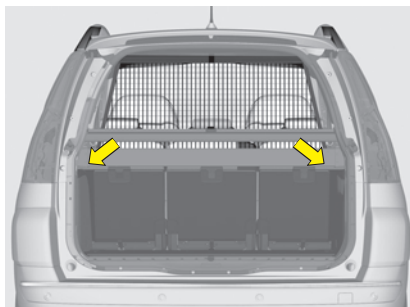
1. Снимите шторку.
2. Установите намотчик поперечиной вверх, клапаном вверх.
3. Установите левый выступ в гнездо **3**.
4. Пропустите правую сторону над подлокотником третьего ряда сидений.
5. Установите выступ в гнездо **4**.

#### Для снятия намотчика :

- Выполните операции в обратной последовательности.

## БАГАЖНОЕ ОТДЕЛЕНИЕ - СЕТКА ДЛЯ КРУПНОГАБАРИТНЫХ ГРУЗОВ (7-МЕСТНАЯ ВЕРСИЯ)

III



### Сетка для высоких грузов

Она позволяет максимально увеличить объем багажного отделения.

Она удерживает груз и защищает от сползания груза к передней части салона.

Она устанавливается под намотчиком багажной шторки и крепится к окантовке третьего ряда сидений.

### Положение 1 (5-местный вариант, за вторым рядом сидений)

#### Для установки намотчика :

1. Установите защитные крышки, установленные под гнездами намотчика багажной шторки.
2. Установите намотчик под намотчиком багажной шторки.
3. Поднимите клапан шторки и установите его на шторку.
4. Разверните сетку, пропустив ее между намотчиками и сиденьями.
5. Растяните сетку вверх.
6. Прикрепите ее к креплениям в крыше (предварительно сняв крышки).

#### Для снятия намотчика :

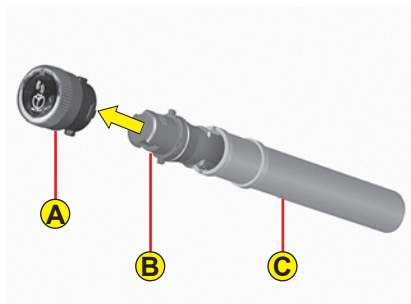
- Выполните операции в обратной последовательности.

### Положение 2 (2-местный вариант, за первым рядом сидений)

#### Для установки намотчика :

1. При сложенных сиденьях второго ряда снимите крышки креплений isofix, расположенных в спинках сидений.
2. Установите намотчик на креплениях.
3. Разверните сетку и растяните ее вверх.
4. Прикрепите ее к креплениям в крыше (предварительно сняв крышки).

## АРОМАТИЗАТОР САЛОНА - ЗАМЕНА СМЕННЫХ КАРТРИДЖЕЙ

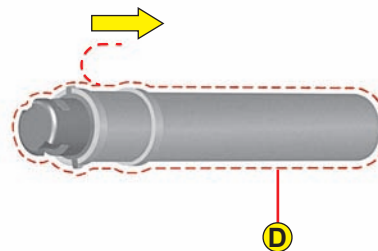


### Замена сменного картриджа

Сменный картридж ароматизатора состоит из элемента **В** и герметичного корпуса **С**.

1. Снимите защитную пленку **Д**.
2. Установите головную часть сменного элемента **В** на выступ **А** ароматизатора.
3. Поверните ее на четверть оборота для блокировки на выступе и снимите корпус.
4. Установите ароматизатор в гнездо.

Вы можете заменять сменные картриджи в любой момент и хранить уже начатые элементы в их оригинальных корпусах.



### Выступ ароматизатора

Выступ ароматизатора **А** не зависит от сменного картриджа. Сменные картриджи поставляются без выступа **А**.

Выступ ароматизатора **А** может быть установлен в центральной части панели управления только со сменным элементом.

Всегда сохраняйте выступ **А** и сменный картридж.

**Примечания :** Сменные картриджи, в зависимости от страны, предлагаются на Интернет-сайте или в сети CITROËN.

В перчаточном ящике предусматривается установка держателей для сменных картриджей и их футляров.

**В целях безопасности используйте только предусмотренные для салона картриджи.**

**Не разбирайте картриджи.**

**Никогда не пытайтесь заправить сменные картриджи ароматизаторами других изготовителей.**

**Прячьте их от детей и животных.**

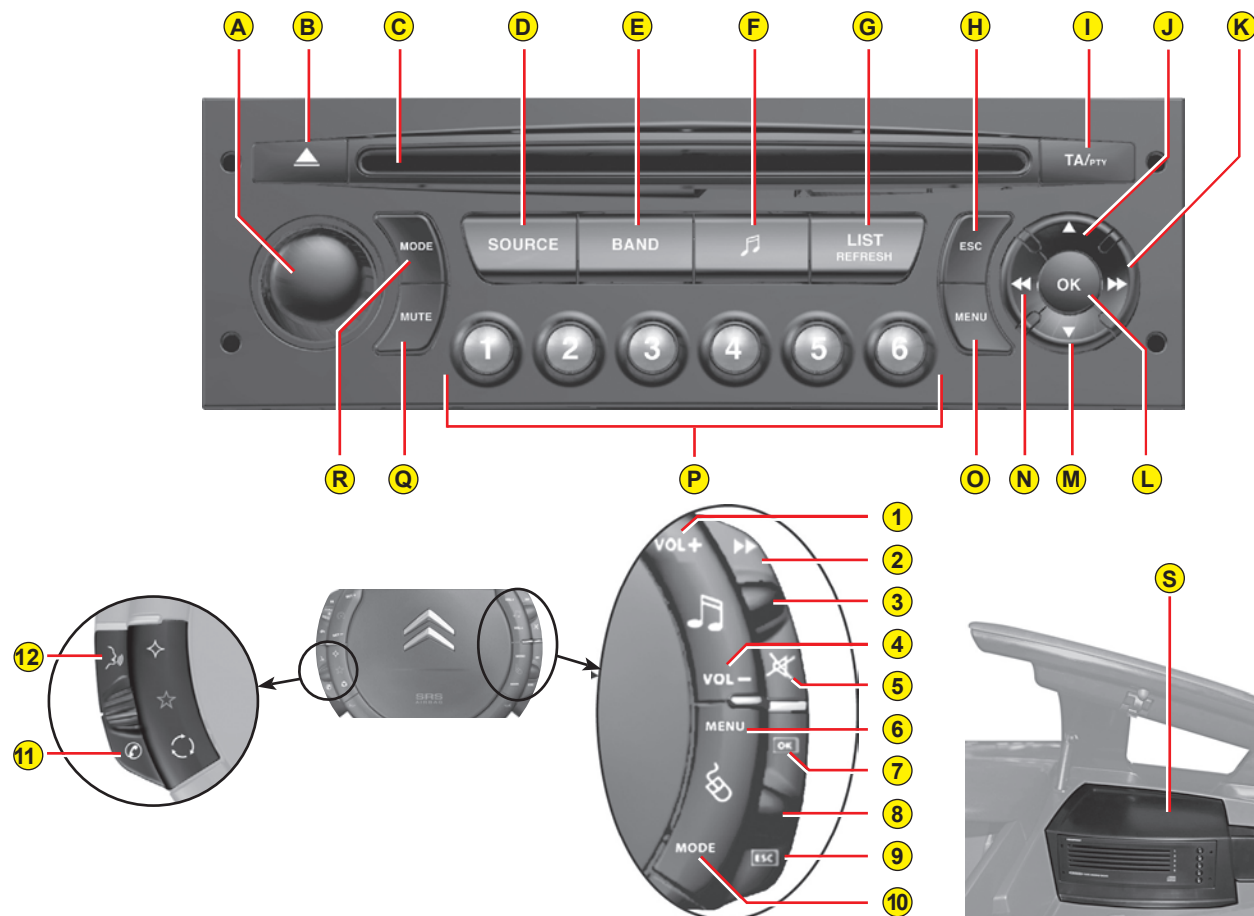
**Не допускайте их попадания на кожу и в глаза.**

**При попадании ароматизатора в организм обратитесь ко врачу и покажите ему упаковку или этикетку средства.**

**Не следует устанавливать или снимать сменный картридж во время движения.**

# АУДИОСИСТЕМА - С ПРОИГРЫВАТЕЛЕМ КОМПАКТ-ДИСКОВ, С ФУНКЦИЕЙ RDS И CD-ЧЕЙНДЖЕРОМ

IV



# ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ КЛАВИШИ

A		Включение/Выключение. Настройка уровня громкости.
B		Извлечение CD.
C		Отсек для загрузки CD.
D	SOURCE	<b>Одно краткое нажатие</b> : Выбор (Тюнер, CD проигрыватель, CD Чейнджер).
E	BAND/ AST	<b>Краткое нажатие</b> : Выбор диапазонов частот и радиостанций, последовательно занесенных в память тюнера. <b>Длительное нажатие</b> : Автоматическое занесение в память (Autostore).
F		<b>Вызов настроек аудиосистемы</b> : Настройка звукового воспроизведения, низкие частоты, высокие частоты, звуковой баланс, передний/задний динамик, звуковой баланс динамик, левый/правый канал, автоматическая подстройка уровня громкости воспроизведения, в зависимости от скорости движения автомобиля.
G	LIST	<b>Тюнер</b> : - <b>Краткое нажатие</b> : Отображение списка доступных радиостанций 30 максимум. - <b>Длительное нажатие</b> : Обновление списка радиостанций. <b>CD-проигрыватель</b> : Вывод на дисплей списка треков CD.
H	ESC	<b>Краткое нажатие</b> : Отмена текущей операции или стирание с дисплея последнего текстового сообщения. <b>Длительное нажатие</b> : Возврат в режим вывода на дисплей постоянной информации.
I	TA/PTY	<b>Краткое нажатие</b> : Функция TA (дорожная информация). <b>Длительное нажатие</b> : Функция PTY (выбор жанра программы).
J		<b>Тюнер</b> : Поиск радиостанций в ручном режиме в порядке возрастания частот. <b>Чейнджер CD/MP3</b> : Выбор предыдущего компакт-диска/файла компакт-диска. <b>Прочее</b> : Ускоренный просмотр в Основном меню.
K		<b>Тюнер</b> : Автоматический поиск радиостанций в порядке возрастания частот. <b>CD проигрыватель, CD чейнджер и MP3</b> : Поиск треков в порядке возрастания. - <b>Длительное нажатие</b> : Режим ускоренного прослушивания вперед. <b>Прочее</b> : В меню, выбор ваших настроек. Если ваш автомобиль укомплектован системой Bluetooth® : Выбор печатных знаков.



L	OK	Клавиша подтверждения и включения/выключения некоторых функций. <b>Если ваш автомобиль укомплектован системой Bluetooth®</b> : Принять, сбросить звонок.
M		<b>Тюнер</b> : Поиск радиостанций в ручном режиме в порядке убывания частот. <b>Чейнджер CD/MP</b> : Выбор последующего компакт-диска/файла компакт-диска. <b>Прочее</b> : Ускоренный просмотр в Основном меню.
N		<b>Тюнер</b> : Автоматический поиск радиостанций в порядке убывания частот. <b>CD проигрыватель, CD чейнджер и MP3</b> : Поиск треков в порядке убывания. - <b>Длительное нажатие</b> : Режим ускоренного прослушивания назад. <b>Прочее</b> : В меню, выбор ваших настроек. Если ваш автомобиль укомплектован системой Bluetooth® : Выбор печатных знаков.
O	MENU	Вывод на дисплей Основного меню. В некоторых странах данная клавиша блокируется при движении автомобиля.
P	1-6  1-5	<b>Тюнер</b> : - <b>Краткое нажатие</b> : Вывод на дисплей радиостанций, занесенных в память тюнера. - <b>Длительное нажатие</b> : Занесение данных в память устройства. <b>CD-чейнджер</b> : Выбор CD.
Q	MUTE	- <b>Первое нажатие</b> : временное выключение звука. - <b>Второе нажатие</b> : восстановление звука.
R	MODE	Выбор типа информации, выводимой на дисплей.
S		CD-чейнджер.

# КЛАВИШИ УПРАВЛЕНИЯ НА РУЛЕВОМ КОЛЕСЕ

Клавиши на рулевом колесе позволяют доступ к некоторым функциям, не прибегая к клавишам автомагнитолы с проигрывателем CD.

IV

1	<b>VOL +</b>	Увеличение уровня громкости воспроизведения.
2		<b>Тюнер :</b> <b>Краткое нажатие :</b> Автоматический поиск радиостанций в порядке возрастания частот. <b>CD-проигрыватель и CD-чейнджер :</b> <b>Краткое нажатие :</b> Поиск треков в порядке возрастания. <b>Длительное нажатие :</b> Режим ускоренного прослушивания вперед.
3		<b>Тюнер :</b> Ускоренный просмотр радиостанций занесенных в память тюнера. <b>CD-проигрыватель и MP3 :</b> Поиск звуковой дорожки. <b>CD-чейнджер :</b> Выбор компакт-диска следующего или предыдущего.
4	<b>VOL -</b>	Уменьшение уровня громкости воспроизведения.
5		<b>Mute</b> <b>Первое нажатие :</b> Временное отключение звука. <b>Второе нажатие :</b> Восстановление звука.
6	<b>MENU</b>	Доступ к главному меню, чтобы включить/выключить или выбрать функции вашего автомобиля. В некоторых странах данная клавиша блокируется при движении автомобиля.
7	<b>OK</b>	<b>В меню, в списке, в алфавитной телефонной книжке :</b> Подтверждение выбранной функции, элемента или значения выбранного параметра. <b>Если ваш автомобиль укомплектован системой Bluetooth® :</b> Принять, сбросить звонок.
8		Выбор последующих или предыдущих элементов из меню на дисплее, из списка, из алфавитной записной книжки.
9	<b>ESC</b>	<b>Краткое нажатие :</b> Отмена операции. <b>Длительное нажатие :</b> Возврат в режим вывода на дисплей постоянной информации.

10	<b>MODE</b>	Выбор вида информации, которая выводится в правой части дисплея, для multifunctional дисплея A - включение/выключение функций и настроек.
11		<b>Если ваш автомобиль укомплектован системой Bluetooth® :</b> <b>Нажатие :</b> Вывод на дисплей меню "List" (Список).
12		<b>Если ваш автомобиль укомплектован системой Bluetooth® :</b> <b>Нажатие :</b> Активация голосового распознавания.

## Многофункциональный дисплей A

19:00 25°C  
16 JULY 2006

## Многофункциональный дисплей C

30%  
12:33 Sunday  
16 July 2006

## Технические характеристики

Ваша аудиосистема совместима с Bluetooth® и состоит из :

- 3 волновых диапазона (MW/LW/FM).
- Двухдиапазонный тюнер с RDS EON PTY, выводом на дисплей названия PS, функцией программ RDS, дорожная информация TA, 24 доступных радиостанций (18 FM - 6 MW/LW), автоматическое занесение в память лучших радиостанций AST.
- Проигрыватель CD с возможностью прослушивания MP3.
- Мощность акустической системы составляет 4 x 35 W.



# ОСНОВНЫЕ ФУНКЦИИ - НАСТРОЙКИ АУДИОСИСТЕМЫ

## Включение/Выключение

Ключ зажигания в положении Зажигание **M**, нажмите на клавишу **A**, чтобы включить или выключить автомагнитолу.

### Примечание :

- Если автомагнитола была включена до выключения зажигания, она автоматически включится при повторном включении зажигания. Вам нет необходимости нажимать на клавишу **A**.
- После выключения зажигания, вы также можете включить автомагнитолу, независимо от того, находится ключ зажигания в замке или нет. Включить магнитолу можно, нажав на клавишу **A**, затем автомагнитола выключится примерно через 30 минут.

## Система защиты от несанкционированного использования

Автомагнитола закодирована таким образом, что может работать только в вашем автомобиле. Поэтому, ее бесмысленно устанавливать в другой автомобиль.

### Примечание :

Система защиты от несанкционированного использования работает в автоматическом режиме и не требует дополнительного вмешательства с вашей стороны.

## Выбор компонента аудиосистемы

Для выбора компонента Тюнер, проигрыватель CD (CD уже вставлен и компонент Тюнер включен), или CD Чейнджер, нажмите на клавишу **D**.

При установке в проигрыватель CD автоматически начинается его прослушивание.

### Примечание :

При выключении автомагнитолы, режим ее работы заносится в память устройства.

## Настройка уровня громкости воспроизведения

Чтобы увеличить или уменьшить громкость звука, поверните поворотный переключатель **A**.

Вы можете увеличить или уменьшить громкость при помощи клавиш **1** и **4** на рулевом колесе.

### Примечание :

- Уровень громкости при выключении автомагнитолы останется таким же при ее повторном включении.
- Уровень громкость автомагнитолы автоматически регулируется в зависимости от скорости, если включена функция "контроль уровня громкости".

## Временное отключение звука

Нажмите на клавишу **5** на рулевом колесе или на клавишу **MUTE**, чтобы активировать данную функцию.

Звук отключится, независимо от выбора компонента аудиосистемы.

Чтобы снова включить звук, нажмите на одну из клавиш на рулевом колесе.

## Настройка звуковых параметров

Каждый раз при нажатии на клавишу **F** на дисплей выводится параметр для настройки : выбор звукового пространства из имеющихся вариантов, низкие частоты, высокие частоты, громкость, фэйдер (распределение звучания впереди/сзади), баланс (распределение звучания слева/справа) и функция регулировки громкости, в зависимости от скорости движения.

Клавиши **K** или **N** позволят вам изменять значение выведенных на дисплей функций.

### Примечание :

- Выбор звукового пространства автоматически регулирует высокие и низкие частоты. Их параметры можно изменить. Для восстановления значений первоначальных настроек объемного звучания музыки, установите значение настроек высоких и низких частот на ноль.
- Функции настройки уровня громкости воспроизведения, а также высоких и низких частот, при наличии такой возможности, имеются в каждом источнике воспроизведения аудиосистемы и для каждого их вариантов объемного звучания музыки.
- Не проводя никаких операций с автомагнитолой в течение нескольких секунд, дисплей автомагнитолы вернется в свой обычный режим.

## Замечания по приему тюнером радиосигналов

В отличие от домашней радиоаппаратуры, при использовании автомагнитолы могут наблюдаться некоторые сбои в ее работе. Действительно, при радиоприеме радиостанций в диапазоне АМ, как и в FM, в работе системы могут наблюдаться различные сбои, которые ни в кой мере не подвергают сомнению качество вашей аппаратуры, а зависят исключительно от источников электромагнитных сигналов и распространения их в эфирном пространстве.

В диапазоне АМ вы можете заметить сбои в работе системы при проезде под линиями высокого напряжения, мостами или в туннелях.

В диапазоне FM при удалении от радиопередающего устройства, отражении радиосигнала от различных препятствий (горы, холмы, здания и т.д.), вхождении в теневую зону радиоприема (вне зоны приема радиосигнала с передающего устройства), могут возникнуть сбои при приеме радиосигналов.

## Выбор тюнера

Для выбора тюнера в качестве источника воспроизведения звука, нажмите на клавишу D.

## Выбор частотного диапазона и радиостанций, в последовательном порядке занесенных в память тюнера

Последовательно нажимая на клавишу E, тюнер последовательно переходит к содержимому памяти FM1, FM2 и FM3, соответствующему частотам FM и содержимому памяти MW/LW, соответствующему частотам АМ.

## Поиск в ручном режиме

Поиск в ручном режиме осуществляется с помощью клавиш J или M.

Удерживая в нажатом положении одну из клавиш J или M, вы можете просмотреть все частоты в режиме постоянной прокрутки. Прокрутка частот прекратится, как только вы отпустите клавишу. Тюнер автомагнитолы останется настроенным на отображенную на дисплее частоту.

## Точность настройки при поиске

Поиск в автоматическом режиме можно осуществлять, используя два уровня точности настройки :

- Для приема радиосигналов с более мощных передающих устройств, выберите режим местного поиска "LO" (функция устанавливается по умолчанию).
- Для приема радиосигналов с менее мощных или удаленных передающих устройств, используйте режим удаленного поиска "DX".

Поиск радиостанций сначала осуществляется по точности настройки "LO" (режим местного поиска), а затем по точности настройки "DX" (режим удаленного поиска).

Чтобы сразу приступить к операции поиска радиостанции по точности настройки "DX" (режим удаленного поиска), последовательно нажмите два раза на клавишу K или N.

## Автопоиск

Нажмите и отпустите клавиши K или N, чтобы, соответственно, перейти к прослушиванию предыдущей или последующей радиостанции в выбранном диапазоне.

Удерживая в нажатом положении одну из клавиш K или N, вы можете просмотреть все частоты в режиме постоянной прокрутки. Прокрутка частот прекратится на первой попавшейся станции, как только вы отпустите клавишу.

Вы также можете осуществить данную операцию, нажав на клавишу 2 на рулевом колесе.

Если автомагнитола не может настроиться на радиостанцию, частота которой вам известна (в случае слабого приема), вы можете произвести поиск данной радиостанции в ручном режиме.

## Вывод на дисплей и выбор радиостанций, доступных для приема тюнером автомобиля

Нажмите и отпустите клавишу G, чтобы вывести на дисплей список радиостанций, который обновляется каждые 10 минут.

В любой момент вы можете обновить список, нажав и удерживая клавишу G.

Для прослушивания одной из этих радиостанций, выберите ее с помощью клавиш J или M и подтвердите ваш выбор, нажав клавишу L.

## Сохранение радиостанции в ручном режиме

С помощью клавиши **Е** выберите частотный диапазон и радиостанции, которые вы желаете занести в память тюнера.

В режиме автоматического или ручного поиска, выберите радиостанцию.

Нажмите, удерживая более двух секунд одну из клавиш предварительного выбора от **1** до **6** на клавиатуре **Р**.

Звук на время отключится, повторное включение звука свидетельствует о том, что радиостанция занесена в память.

## Автоматическое занесение в память радиостанций (функция Autostore)

В диапазоне FM, если вы нажмете и будете удерживать клавишу **Е** в течение более двух секунд, ваша автомагнитола автоматически занесет 6 наилучших, с точки зрения радиоприема, радиостанций в список, занесенных в память тюнера радиостанций FM.

На дисплее появилась надпись **"FM AST"**. Тюнер запоминает 6 лучших радиостанций, стирая при этом 6 запомненные ранее.

После занесения в память, тюнер непосредственно переходит к занесенной в его память радиостанции 1 из всех радиостанций, содержащихся в памяти FM3.

### Примечание :

- При запросе на получение информации о дорожном движении (см. СИСТЕМА RDS), радиостанции, располагающие подобными возможностями, будут занесены в память системы в приоритетном порядке.
- В случае, если ни одна из таких радиостанций не была обнаружена, в памяти системы останутся занесенные в нее ранее радиостанции.
- Если найдено менее 6 радиостанций, оставшиеся свободные ячейки в памяти тюнера сохраняются без изменений.

## Вывод на дисплей радиостанций, занесенных в память тюнера

Кратким движением нажмите на клавишу **Е**, чтобы выбрать диапазон частот и нужные вам радиостанции, занесенные в память тюнера.

При кратком нажатии на клавиатуре **Р** одной из клавиш предварительного выбора от **1** до **6** происходит вызов занесенных в память соответствующих радиостанций. Вы можете также осуществить данную операцию с помощью клавиши **3** на рулевом колесе.

Когда идет речь о радиостанции RDS, частота появляется за несколько секунд до появления названия радиостанции.

Что касается радиостанций RDS, вызов одной из них может вызвать поиск соответствующей частоты региона, в котором вы находитесь (см. система RDS).

### Использование функции RDS (radio data system) в диапазоне FM

Большинство радиостанций FM используют систему RDS, которая установлена в вашей автомагнитоле.

Система RDS позволяет данным радиостанциям передавать данные незвукового характера помимо вещания своих программ. Данные, распространяемые таким образом, позволяют вам получить доступ к различным функциям, описанным в данной главе, основными из которых являются вывод на дисплей названия радиостанции, прослушивание кратких дорожных сводок или автоматический поиск радиостанции. Также, вы можете слушать выбранную вами радиостанцию, независимо от частоты, на которой она вещает в разных регионах, через которые вы проезжаете.

### Поиск радиостанций RDS

Автомагнитола сохраняет наиболее устойчивый уровень радиоприема. Она постоянно проверяет список других частот, соответствующих пойманной радиостанции и автоматически выбирает частоту наиболее устойчивого радиоприема (если радиостанция вещает с нескольких передатчиков или на нескольких частотах).

### Включение/выключение функций RDS

Функции RDS доступны из двух следующих меню :

- **Основное Меню** (нажать на клавишу **O**).
- **Меню Аудиосистема** (нажать на клавишу **L**).

### Чтобы активировать/дезактивировать функции RDS для многофункционального дисплея C :

1. Нажмите на клавишу **O**.
2. При помощи клавиш **J** или **M** выберите иконку АУДИОСИСТЕМА.
3. Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **L**.
4. Выберите контекстное меню Любимый Диапазон +FM с помощью клавиш **J** или **M**. Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **L**.
5. Выберите поиск Радиостанций RDS с помощью клавиш **J** или **M**.
6. Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **L**.
7. При помощи клавиши **L**, выберите/не выбирайте, чтобы включить/выключить функцию.
8. Подтвердите ваш выбор, нажав **"OK"** на дисплее.

### Чтобы активировать/дезактивировать функции RDS для многофункционального дисплея A :

1. Нажмите на клавишу **O**.
2. Выберите при помощи клавиш **J** или **M** иконку AUDIO-CD.
3. Выберите поиск Радиостанций RDS с помощью клавиш **J** или **M**. Система покажет вам состояние функции (активирована/дезактивирована).
4. Измените состояние функции при помощи клавиш **K** или **N**.
5. Затем подождите, пока информация исчезнет с дисплея.

### Примечание :

Если функция RDS включена :

На дисплее загорится надпись **"RDS"** если пойманная радиостанция, использует систему RDS с поиском частот.

**"RDS"** на дисплее перечеркнуто, если пойманная радиостанция использует систему RDS без поиска частот.

Если ваша функция RDS отключена, **"RDS"** никогда не появится на дисплее.

Надпись на дисплее укажет **"NOM"** название радиостанций, использующих систему RDS и частоту радиостанций, которые ее не используют.

## Режим местного поиска радиостанций

Некоторые станции, объединенные в единую сеть, в одно время передают отличные друг от друга программы на разные районы, находящиеся в зоне их радиовещания, в другое время, они передают общие программы.

Для поиска радиостанции вы можете выбрать :

- Поиск только местной радиостанции.
- Поиск всей радиовещательной сети, с возможностью прослушивания разных программ.

Чтобы включить/выключить данную функцию, поступайте так же, как для Поиска радиостанций RDS.

### Примечание :

Когда включена данная функция, автомагнитола не будет работать в режиме перехода от одной местной радиостанции к другой.

## Дорожная информация - ТА (информационные сообщения о ситуациях на дороге)

Некоторые радиостанции позволяют, только в диапазоне FM, принимать их передачи с помощью функции "ТА".

Вы можете включить функцию "ТА", нажав на клавишу I. Она позволит вам, слушая другой компонент аудиосистемы, или радиостанцию, не передающую свои сообщения, автоматически временно переключиться на прием радиостанции FM, передающей данные сообщения.

Во время передачи сообщений источник воспроизведения звука, который был включен, выключается, по окончании передачи сообщения он автоматически включается.

### Примечание :

- Вы должны быть в диапазоне FM.
- Система RDS должна указывать, что прослушиваемая радиостанция передает дорожную информацию.
- Радиостанции, образующие сети (EON), имеют региональные передатчики, вещающие свои собственные программы : можно слушать одну из них и переключаться на радиостанцию сети, передающую сообщения о дорожной обстановке.
- Во время прослушивания сообщения, вы можете на время отключиться, нажав на клавишу I.

## Регулировка уровня громкости воспроизведения информационных сообщений о ситуации на автодорогах

Уровень громкости воспроизведения звука для данных информационных сообщений можно настроить отдельно от общего уровня воспроизведения.

Во время передачи информационного сообщения о ситуации на автодорогах, вращайте переключатель A.

Настройка занесена в память.

## Выбор жанровой программы

Некоторые радиостанции предлагают возможность прослушивания в приоритетном порядке жанровой программы, выбранной в списке (PTY).

Нажмите, удерживая более двух секунд клавишу I.

Нажмите на клавиши J или M, чтобы просмотреть и выбрать нужный вам жанр программы, а затем нажмите на клавишу L, чтобы подтвердить ваш выбор.

## Поиск радиостанции, вещающей жанровую программу

Когда вы выбрали тип программы, список соответствующих радиостанций выводится на дисплей, нажмите на клавиши J или M для просмотра и выбора радиостанций, затем нажмите на клавишу L, чтобы подтвердить ваш выбор.

## Выйти из режима PTY

Чтобы выйти из режима "PTY", выберите функцию отключения "PTY" в списке разных жанров программ.

## Чтение радиотекста через контекстное меню

Данная функция позволяет вам вывести на дисплей информацию, передаваемую радиостанцией в ходе прослушивания текущей программы.

Чтобы включить/выключить данную функцию, поступайте так же, как для Поиска радиостанций RDS.

### Выбор в качестве источника CD-проигрыватель

Вставьте CD этикеткой обращенной вверх, проигрыватель CD автоматически включится.

Для перехода к проигрывателю CD (CD уже вставлен), нажмите на клавишу **D**, выбрав нужный вам компонент.

### Извлечение CD

Для извлечения CD, нажмите на клавишу **B**, автомагнитола автоматически переключится на тюнер.

Если CD не извлечь из проигрывателя в течение от 10 до 15 секунд после команды на его извлечение, он автоматически будет установлен обратно, без дальнейшего проигрыша.

### Выбор трека

Нажав на клавишу **K**, можно перейти к прослушиванию следующего трека.

Нажав на клавишу **N**, можно вернуться в начало текущего трека, при повторном нажатии, можно вернуться в начало предыдущего трека.

Последовательные нажатия на клавишу позволяют пропустить несколько треков.

Вы также можете произвести данную операцию с помощью клавиши **G**, когда список выведен на дисплей, выберите нужный вам трек с помощью клавиш **J** или **M**, а затем подтвердите клавишей **L**.

Вы также можете осуществить данную операцию, нажав на клавишу **2** на рулевом колесе.

### Прослушивание в ускоренном режиме

Для прослушивания CD в ускоренном режиме, нажмите и удерживайте одну из клавиш **K** или **N**, чтобы прослушать запись, соответственно, в прямом или обратном порядке.

Отпустив клавишу, вы вернетесь в обычный режим прослушивания CD.

### Меню

Данное меню позволяет включить/выключить две функции :

- Проигрыш в течение около 7 первых секунд каждого трека CD.
- Проигрыш треков CD в произвольном порядке.

Это можно сделать двумя способами :

- Либо нажав на клавишу **O** и выполнив те же операции, как и для поиска радиостанций RDS - для многофункционального дисплея C, подменю соответствуетAUDIO Предпочтениям.
- Либо находясь в режиме прослушивания компонента CD проигрывателя, нажав на клавишу **L**. Таким образом, вы получаете доступ к Меню Аудиосистема (только для многофункционального дисплея C).

### Примечание :

Когда включена одна из данных функций, она остается включенной для CD-чейнджера, как компонента аудиосистемы.

### Меры предосторожности

Соблюдая меры предосторожности, не включайте проигрыватель CD при температуре в салоне выше +60 °C или ниже -10 °C.

При повышенной температуре, защитный механизм автоматически блокирует включение проигрывателя CD до тех пор, пока температура не достигнет приемлемого значения.

### Как обращаться с CD

Не роняйте CD на пол. CD следует хранить в защищенном от пыли месте и избегать касания поверхности диска пальцами. Царапины на поверхности CD могут привести к снижению качества его воспроизведения. Не наклеивайте этикеток на CD. Не используйте поврежденные или деформированные CD. Храните CD в защищенном от тепла и прямых солнечных лучей месте.

Поверхность CD можно чистить при помощи мягкой и чистой ткани. Чистить поверхность диска следует, начиная от его центра, продолжая далее по окружности к его краям.

# ПРОИГРЫВАТЕЛЬ КОМПАКТ-ДИСКОВ

## Проигрыватель CD MP3

Ваша Аудиосистема с функцией проигрывания Компакт Дисков может быть совместима для проигрывания дисков типа MP3.

Вставляя CD, записанный в формате MP3, начнется прослушивание первой песни Содержания CD.

Вы можете выбрать трек для прослушивания с помощью клавиш **N** или **K**, а также просмотр Содержания CD с помощью клавиш **J** или **M**.

## Выбор трека

Чтобы вывести список Содержания CD, нажмите на клавишу **G**.

С помощью клавиш **J** или **M**, выберите Содержание CD для прослушивания.

Чтобы открыть Содержание CD, нажмите на клавишу **L**.

С помощью клавиш **N** или **K**, выберите трек для прослушивания.

Подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **L** или на клавишу **7** на рулевом колесе.

## Меню

Данное меню позволяет получить доступ к включению/выключению трех опций :

- Проигрыш в течение около 7 первых секунд каждого трека CD.
- Повторение содержания CD в ходе прослушивания.
- Произвольный режим прослушивания треков Содержания CD через Содержание CD.

Это можно сделать двумя способами :

- Либо нажав на клавишу **O** и выполнив те же операции, как и для поиска радиостанций RDS - для многофункционального дисплея C, подменю соответствует Аудио Предпочтениям.
- Либо находясь в режиме прослушивания компонента CD проигрывателя, нажав на клавишу **L**. Таким образом, вы получаете доступ к Меню Аудиосистема (только для многофункционального дисплея C).

### CD-чейнджер (компакт-диск)

Данное оборудование **S** (если оно установлено) находится в отделении со стороны пассажира на уровне панели приборов и рассчитано на 5 дисков.

### Установка компакт-дисков в магазин

Вставьте компакт-диск стороной с наклейкой, обращенной вверх.

### Примечание :

- В каждое отделение можно вставить только один компакт-диск.
- CD-чейнджер не будет работать, если диск вставлен обратной стороной.

### Извлечение компакт-дисков

Чтобы вытащить компакт-диск, нажмите и держите соответствующую клавишу.

### Примечание :

CD чейнджер (если есть) несовместим с MP3.

### Выбор в качестве компонента аудиосистемы CD-чейнджера

Нажмите клавишу **D** до появления CD чейнджера.

После установки компакт-дисков в магазин, воспроизведение начнется с первой звуковой дорожки первого компакт-диска.

### Выбор CD

Для выбора CD, нажмите на одну из клавиш предварительного занесения в память от **1** до **5** на клавиатуре **P**, или просмотрите с помощью клавиш **J** или **M**.

Автоматически начнется воспроизведение первого трека CD.

Вы также можете осуществить данную операцию, нажав на клавишу **3** на рулевом колесе.

Каждый раз при смене компонента аудиосистемы, при возврате к CD-чейнджеру, воспроизведение диска начнется в том месте, на котором оно было прервано в последний раз.

### Выбор трека

Нажав на клавишу **K**, можно перейти к прослушиванию следующего трека.

Нажав на клавишу **N**, можно вернуться в начало текущего трека, при повторном нажатии, можно вернуться в начало предыдущего трека.

Последовательные нажатия на клавишу позволяют пропустить несколько треков.

Вы также можете осуществить данную операцию при помощи клавиш **2** и **3** на рулевом колесе.

### Прослушивание в ускоренном режиме

Нажмите и удерживайте в таком положении клавиши **K** или **N**, чтобы, соответственно, прослушать звуковые дорожки в ускоренном режиме в прямом или обратном порядке. Отпустив клавишу, вы вернетесь в обычный режим прослушивания CD.

### Меню

Данное меню позволяет получить доступ к включению/выключению трех опций :

- Проигрывш в течение около 7 первых секунд каждого трека CD.
- Повторение воспроизведения текущего компакт-диска.
- Произвольный режим прослушивания треков одного или нескольких CD.

Это можно сделать двумя способами :

- Либо нажав на клавишу **O** и выполнив те же операции, как и для поиска радиостанций RDS - для многофункционального дисплея **C**, подменю соответствуетAUDIO Предпочтениям.
- Либо, имея в качестве компонента аудиосистемы CD чейнджер, нажимая на клавишу **L**. Тогда, вы получите доступ к Меню Аудиосистемы (только для многофункционального дисплея **C**).

### Примечание :

Когда включена одна из данных опций, она остается включенной для CD-проигрывателя, как источника воспроизведения звука.



# БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА BLUETOOTH® ДЛЯ РАДИОТЕЛЕФОНА

Ваша аудиосистема может быть состыкована с системой беспроводной телефонной гарнитуры Bluetooth®. Она позволяет подсоединить **мобильный телефон** для использования его с функцией "**свободные руки**" и получить доступ к его каталогу.

Система позволяет вам подсоединить до четырех телефонных аппаратов, чтобы потом использовать один из них на ваш выбор. Имеющиеся в системе Bluetooth® функции и содержание информации, выводимой на дисплей, зависят от марки мобильного телефона, его настроек и оператора мобильной связи, к которому подключен данный телефон. По этой причине, при покупке телефона, рекомендуется узнать у продавца его характеристики.

## Предварительно перед каждой операцией :

Дисплей вашей системы должен включиться (ключ в положении **M**).

Система Bluetooth® вашего телефона должна быть включена.

## Состыковка телефона

Состыковка телефона заключается в распознавании им системы Bluetooth®, установленной в вашем телефоне. Процедура состыковки позволяет в дальнейшем осуществлять мгновенное телефонное соединение.

Состыковку можно осуществить только **включенном зажигании, включенном дисплее и остановленном двигателе**. При этом не следует подключать никакой другой телефон.

Состыковку телефона следует производить между самим телефоном и его включенной системой Bluetooth®.

## Примечание :

Для того, чтобы узнать все особенности проведения состыковки, читайте руководство пользователя.

- Телефон обнаружит наличие в вашем автомобиле системы Bluetooth®. "**CITROEN**" появляется на дисплее вашего телефона.
- Вам следует выбрать "**CITROEN**" при помощи клавиш вашего телефона. Затем подтвердите или отклоните соединение, после этого на многофункциональном дисплее **C** выберите при помощи клавиш **J**, **M** или **8** одну из **4** ячеек памяти. Подтвердите ваш выбор при помощи клавиш **L** или **7**.

## Примечание :

Вы можете выбрать уже предназначенную для этого память, однако в состыкованном в данном случае телефоне ее уже не будет.

- Затем телефон потребует, чтобы вы ввели идентификационный код : **1234**.
- Подтвердите.

## Примечание :

Эти данные могут скорее появиться в ходе операции по состыковке.

Отныне телефон состыкован с вашей системой Bluetooth®. Для немедленного доступа к функциям Bluetooth®, возможно, придется осуществить операцию по его подсоединению (см. следующую страницу, **Конфигурация : Подсоединение мобильного состыкованного телефона**).

Сразу по окончании состыковки, вы можете подключить ваш телефон посредством "**Основное Меню**".

## Подсоединение состыкованного телефона

Каждый раз садясь в автомобиль и включая

аудиосистему, ваш телефон автоматически обнаруживается системой. При наличии нескольких состыкованных телефонов, последний телефон, по которому был произведен телефонный звонок, будет выбран в качестве первого.

## Примечание :

Могут быть отключения. Возможно, потребуется новое подключение (см. следующую страницу, **Конфигурация : Подсоединение состыкованного мобильного телефона**).

## Примечание :

- При возникновении проблем, рекомендуется выключить, а затем снова включить ваш телефон.
- Если вы выключите ваш телефон во время приема звонка с использованием системы Bluetooth®, установленной в вашем автомобиле, следующее телефонное соединение будет невозможно установить в автоматическом режиме. Чтобы восстановить автоматическое подключение, вам следует вручную подсоединить ваш телефон (см. следующую страницу, **Конфигурация : Подключение состыкованного мобильного телефона**).
- Если в ходе телефонного разговора включить аудиосистему, последняя при этом обнаружит наличие телефона.
- Во избежание помех не рекомендуется класть радиотелефон рядом с аудиосистемой.

## Принять входящий звонок

При помощи клавиши **L** или клавиши **7** на рулевом колесе.

## Основное Меню

Нажмите на клавишу Меню **О** для перехода в Главное Меню, затем выберите иконку **"Telephone"** (Телефон) при помощи клавиш **J**, **M** или **8**, после этого подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **L** или **7**.

Вы получите доступ к :

- К Каталогу.
- К Конфигурации.
- К Управлению телефонными звонками.

Для доступа к выбранным функциям нажмите на клавиши **J**, **M** или **8**, затем подтвердите ваш выбор при помощи клавиш **L** или **7**.

Данное основное меню также доступно при нажатии на клавишу **E**, а затем **L**.

## Список

Данное меню позволяет открыть :

Телефонный каталог подключенного телефона.

Журнал телефонных звонков.

В данное меню можно также попасть, нажав на клавишу **11**.

## Телефонный каталог

Благодаря наличию каталога, телефонный звонок можно сделать, не используя сам телефон или аудиосистему.

На дисплей выведен каталог. Выберите номер при помощи клавиш **J**, **M** или **8**, затем подтвердите выбор, нажав на клавиши **L** или **7**.

## Примечание :

Каталог, выведенный на дисплей, автоматически обновляется.

Если ваш абонент не фигурирует в каталоге, телефонный звонок можно сделать только с помощью самого телефона.

Если вы располагаете информацией, записанной в формате Vcard, вы должны выбрать вашего корреспондента, а затем подтвердить ваш выбор. Список из 4 номеров максимум можно вывести на дисплей со следующими названиями : **"Дом"**, **"Офис"**, **"Мобильный"** и **"Автомобиль"**.

## Журнал телефонных звонков

Выбрав, а затем, подтвердив данный элемент, на дисплее появится максимально полный список телефонных звонков : **10** исходящих звонков (стрелка направлена вверх), **10** входящих звонков (стрелка направлена вниз) и **10** не принятых звонков.

Телефонный звонок можно сделать, используя данный список : Выберите номер при помощи клавиш **J**, **M** или **8**, затем подтвердите выбор, нажав на клавиши **L** или **7**.

## Конфигурация

Данное меню позволяет вам :

### - Устранение ссылок.

При помощи клавиш **J**, **M** или **8** выберите функцию, а затем подтвердите ваш выбор, нажав на клавишу **L** или **7**. Выберите в списке телефон, который вы больше не желаете иметь, в качестве связанного телефона. Подтвердите.

### - Просмотр списка связанных.

На дисплее появится список связанных телефонов.

### - Подсоединение связанного мобильного телефона.

Выберите телефон, который вы желаете подсоединить. Данная функция позволяет осуществить телефонное соединение в ручном режиме.

## Управление телефонными звонками

Данное меню доступно в ходе телефонных звонков и позволяет вам :

- Временное отключение звука при двух входящих звонках сразу.
- Прервать телефонный звонок.
- Находиться в Скрытом режиме.

## Примечание :

Во время телефонного звонка вы можете войти в меню **"Configuration"** (Конфигурация), нажав на клавиши **L** или **7**.

# БЕСПРОВОДНАЯ ГАРНИТУРА BLUETOOTH® ДЛЯ РАДИОТЕЛЕФОНА

## Временное отключение звука при входящем звонке

Во время телефонного разговора система может указать вам на второй входящий телефонный звонок. Чтобы принять его, подтвердите входной звонок. Чтобы перейти от одного абонента к другому, вы можете.

## Прервать телефонный звонок

Данный выбор позволяет прекратить телефонный звонок, например, при втором входящем звонке.

## Скрытый режим

Выберите данный режим. В данном режиме ваш абонент не может вас слышать. Чтобы восстановить слышимость с его стороны, выберите отмену Скрытого режима в меню **"Управление телефонными звонками"**.

## Примечание :

При желании переадресовать телефонный звонок с аудиосистемы на мобильный телефон (например, выходя из автомобиля), смотрите соответствующие инструкции.

## Устройство голосового распознавания

Краткое нажатие на клавишу **12** активирует голосовое распознавание.

Функция голосового распознавания позволяет сделать телефонный звонок на номер, для которого у вас записана голосовая команда на состыкованном и подключенном мобильном телефоне.

## Примечание :

Можно прервать звонок, когда еще не пошел набор номера, нажав на клавишу **12**.

## Примечание :

- Во время телефонного звонка функция прослушивание текущего компонента аудиосистемы отключается.
- Некоторые мелодии звонков мобильных телефонов могут быть не распознаны системой Bluetooth® вашего автомобиля. Другая мелодия звонка выбирается самой системой.

## Вывод на дисплей

Нажав на клавишу **"TEL"**, можно в правой части дисплея вывести информацию о телефоне.

Символ **"Телефон"** появится на дисплее, если подключен мобильный телефон.

Символ **"Элемент питания"** появится внизу дисплея, указывая на степень зарядки элемента питания подключенного мобильного телефона.

Символ **"Конверт"** появится в нижней части дисплея, указывая на поступившее на подключенный мобильный телефон непрочитанное сообщение SMS.

Символ **"Звуковая волна"** появится в нижней части дисплея, указывая на поступившее сообщение на подключенный мобильный телефон.

Ваш автомобиль может быть оснащен системой Hi-Fi Philips, специально сконструированной для его салона.

Система состоит :

- цифрового усилителя высокой мощности DSP (Digital Signal Processing).
- динамика низких частот (subwoofer) (30 Hz – 100 Hz).
- 8 специальных динамиков Philips.
- MP3 плеера.

### IV

#### Настройки в режиме CD или тюнера

Основные функции аудиосистемы заложены в автомагнитоле.

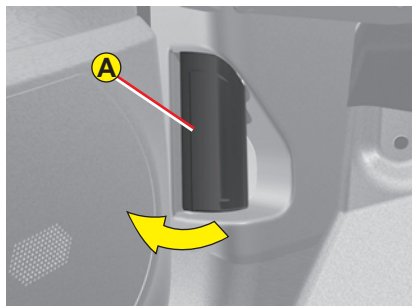
Не требуется никаких дополнительных настроек.

Тем не менее, чтобы в полной мере ощутить все возможности вашей аудиосистемы Philips, рекомендуется настроить функции звучания низких частот (Bass), высоких частот (Treb), баланс впереди/сзади (Fad), баланс слева/справа (Bal) в положении **O**, Громкость (Loud) в положении **ON** для прослушивания CD и в положении **OFF** для прослушивания тюнера.

Система позволяет прослушивать популярную, классическую и рок-музыку в режиме Dolby surround.

**Примечание :** в случае плохого приема сигнала FM стерео и/или монозвука, отключите звуковое окружение.

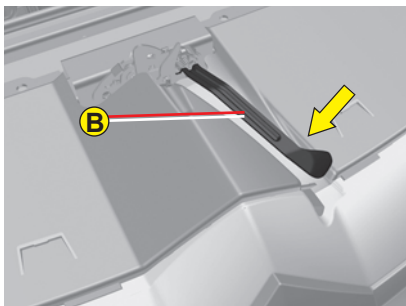
## ОТКРЫТИЕ КАПОТА



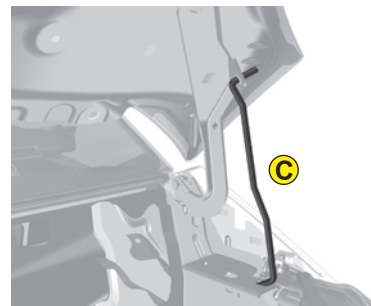
**Эта операция должна проводиться только на неподвижном автомобиле.**

Для разблокирования потяните на себя ручку **A**, расположенную под панелью управления.

**Примечание :** Чтобы потянуть за рычаг, необходимо открыть дверь водителя.



Передвиньте ручку **B**, расположенную над решеткой радиатора справа от шеврона, и поднимите капот.



**Держатель капота :** освободите держатель **C** и поверните его для установки в гнездо.

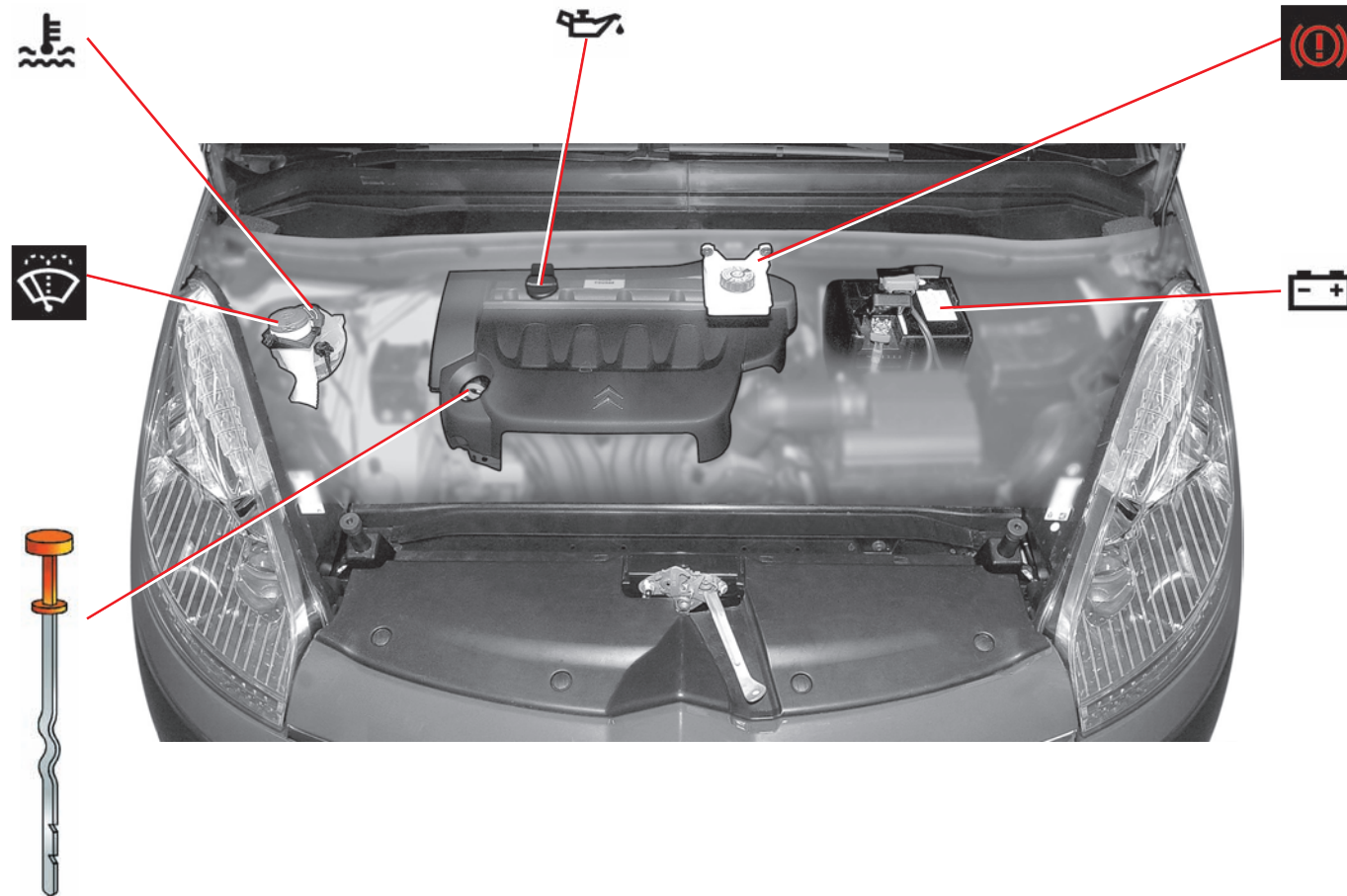
### Для закрытия

Установите держатель **C** в исходную позицию, опустите капот и отпустите его в конце хода.

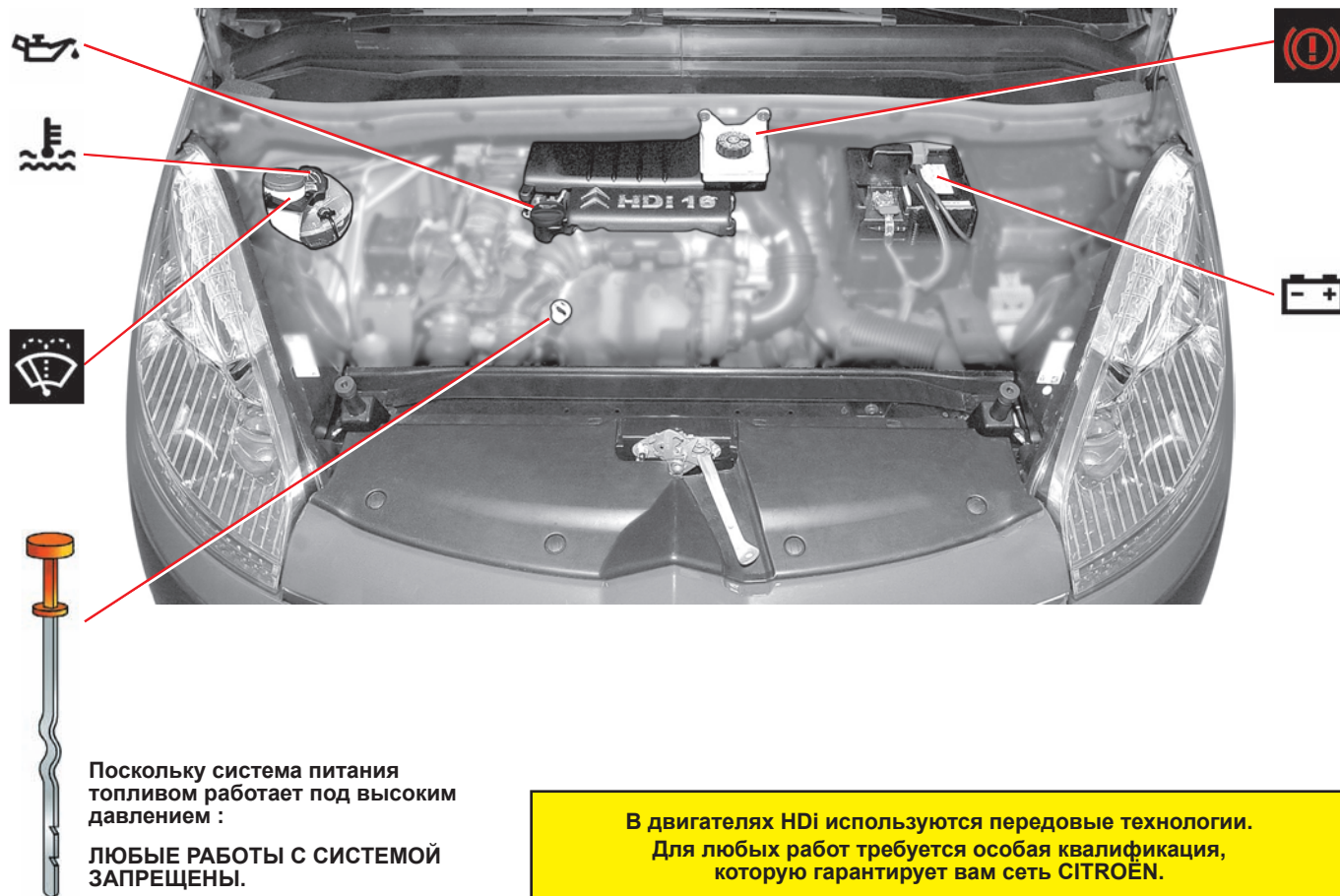
V

Проверьте нормальную блокировку капота.  
Не открывайте капот при сильном ветре.

# ДВИГАТЕЛЬ 1.8 i 16V - ДВИГАТЕЛЬ 2.0 i 16V

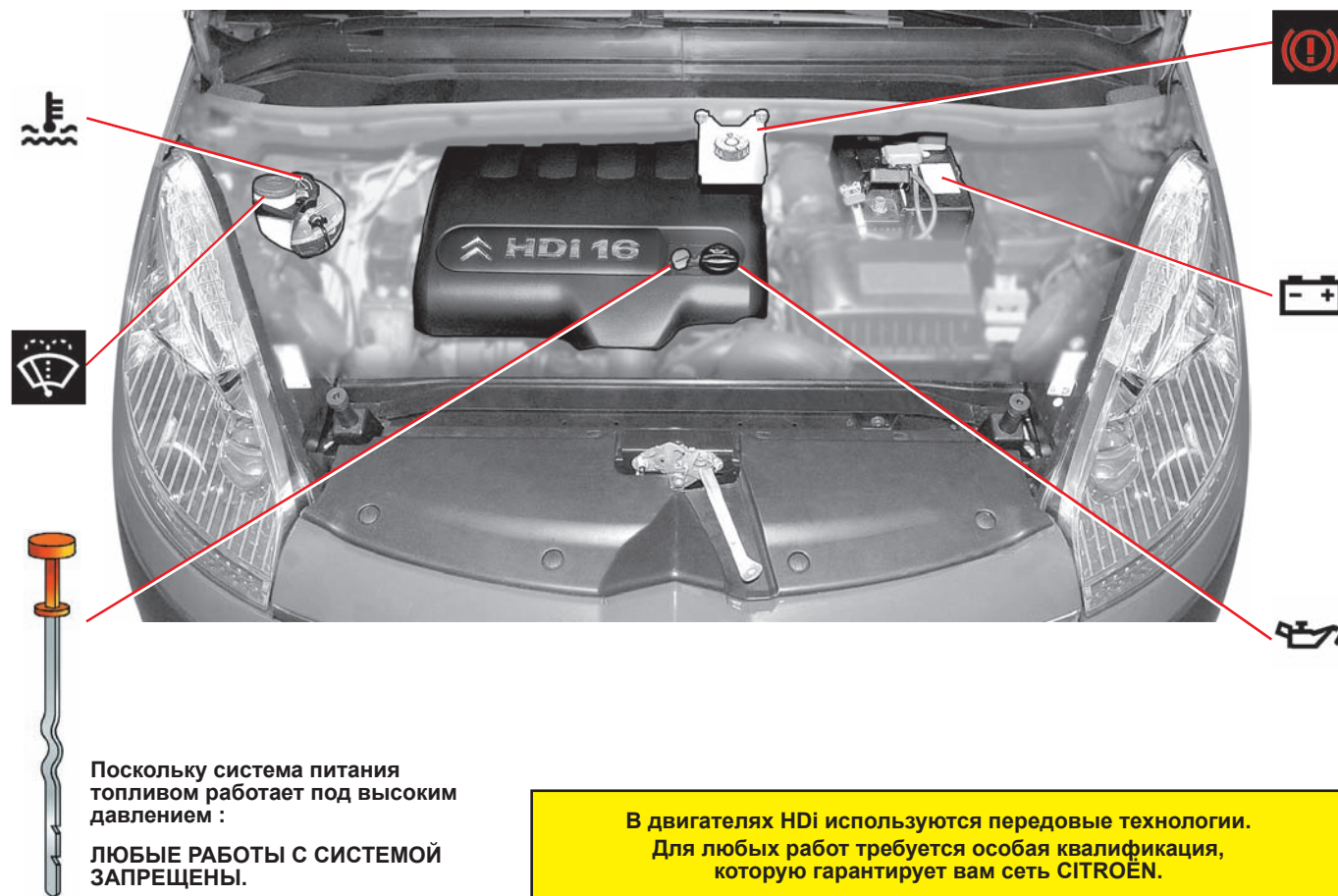


## ДВИГАТЕЛЬ 1.6 HDi 110





## ДВИГАТЕЛЬ 2.0 HDi 138





## УРОВНИ - ОБРАТИТЕСЬ К РАЗДЕЛУ О ПРЕДОСТОРОЖНОСТЯХ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

### Воздушный фильтр

Следуйте предписаниям, приводимым в сервисной книжке.



### Жидкость для переднего и заднего стеклоомывателя и омывателя фар

Предпочтительнее использовать средства, сертифицированные CITROËN.

**Количество :** См. "Заправочные емкости"



### Охлаждающая жидкость

Уровень охлаждающей жидкости должен находиться между отметками **MINI** и **MAXI** на расширительном бачке.

При разогретом двигателе : подождите 15 минут.

**Качество :** См. "Сервисную книжку"

**Никогда не проводите работы с системой охлаждения горячего двигателя (См. "Уровни").**



### Моторное масло

Проверяйте уровень масла на горизонтальной площадке не менее, чем через 15 минут после остановки двигателя.

**Качество :** См. "Сервисную книжку"



Извлеките ручной масляный щуп.

Уровень должен находиться между отметками **MINI** и **MAXI** щупа.

**Он никогда не должен быть выше отметки максимального уровня.**

MAXI  
MINI



### 12-вольтная аккумуляторная батарея

См. "Запуск двигателя с помощью дополнительной аккумуляторной батареи".



### Тормозная жидкость

Уровень жидкости должен находиться между отметками **MINI** и **MAXI** на бачке.

**Качество :** См. "Сервисную книжку"

Если в движении включается сигнальная лампа, немедленно остановитесь и обратитесь в сеть CITROËN.



**При проведении работ в моторном отсеке с горячим двигателем (в том числе заглушенным, при выключенном зажигании), электровентилятор охлаждения может включиться в любой момент.**

**Часто проверяйте уровень моторного масла между техническими обслуживаниями, а также перед каждой поездкой на значительное расстояние.**

V

V



## Радиатор – охлаждающая жидкость

Проверка уровня и дозаправка жидкости всегда производятся при холодном двигателе.

### Горячий двигатель

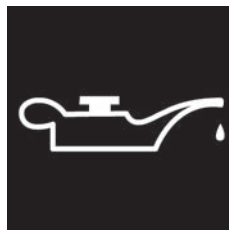
Подождите пятнадцать минут или снижения температуры ниже 100 °C и медленно отверните пробку для сброса давления, защитив руки, например, ветошью.

Уровень жидкости должен располагаться между отметками **MINI** и **MAXI** на расширительном бачке.

Дозаправьте жидкость. Если для дозаправки требуется более 1 литра, обратитесь в сеть CITROËN для проведения проверки системы охлаждения.

**Плотно закрывайте пробку.**

**Примечание :** Необходимость частого долива жидкости свидетельствует о неисправности, требующей проверки в ближайшее время.



## Дозаправка моторного масла

Перед дозаправкой извлеките масляный щуп. Проверьте уровень после дозаправки.

**Уровень никогда не должен превышать отметки максимального уровня.**

Заверните пробку картера перед закрытием капота.

**Качество :** См. "Сервисную книжку".

**Примечание :** на автомобилях с сажевыми фильтрами электровентилятор может работать еще около десяти минут после остановки двигателя.



## Жидкость переднего и заднего стеклоомывателя

Следует обязательно обеспечивать достаточный уровень омывающей жидкости, если на автомобиле установлены управляемые двухфункциональные ксеноновые фары.

**Количество :** См. "Заправочные емкости".



**При проведении работ в моторном отсеке с горячим двигателем (в том числе заглушенным, при выключенном зажигании), электровентилятор охлаждения может включиться в любой момент.**

## ОБОРУДОВАНИЕ СИСТЕМЫ ВПРЫСКА (ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ)



### Защитная крышка Двигатель HDi 138

Снимите защитную крышку, освободив крепление в точке 1, затем – 3 и 4. Освободите крепление в точке 2, потянув на себя, затем приподнимите.

Для установки защитной крышки сначала установите крепление 2. Опустите крышку, располагая ее по центру. Закрепите точки 1 и 4, нажав вертикально и по направлению к задней части. Закрепите точку 3, нажимая вертикально вниз.



### Слив воды из фильтра для дизельного топлива

Регулярно удаляйте воду (при каждой замене моторного масла).

Для удаления воды отверните прокачной болт или датчик наличия воды в дизельном топливе, установленный в основании фильтра.

Дождитесь полного удаления воды.

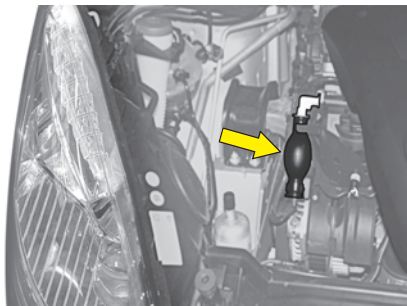
Затем заверните прокачной болт или датчик наличия воды.

V

В двигателях HDi используются передовые технологии.  
Для любых работ требуется особая квалификация, которую гарантирует вам сеть CITROËN.

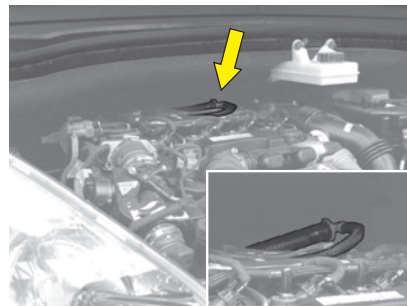
## ОБОРУДОВАНИЕ СИСТЕМЫ ВПРЫСКА (ДИЗЕЛЬНЫЕ ДВИГАТЕЛИ)

V



### Двигатель HDi 138

Снимите защитную крышку для доступа к насосу создания давления.



### Двигатель HDi 110

Снимите защитную крышку для доступа к насосу создания давления.

### Создание давления в системе

В случае остановки автомобиля из-за отсутствия дизельного топлива :

- После заправки топлива (не менее 5 литров) приводите в действие ручной насос для создания давления до того, как почувствуете усилие.
- Затем включите стартер, слегка нажав на педаль акселератора, и запустите двигатель.

Если с первой попытки двигатель запустить не удалось, подождите пятнадцать секунд и повторите попытку.

Попытайтесь несколько раз запустить двигатель. При работе двигателя на холостом ходу слегка нажмите на педаль акселератора для улучшения прокачки.

В двигателях HDi используются передовые технологии.

Для любых работ требуется особая квалификация, которую гарантирует вам сеть CITROËN.

# ЕМКОСТИ

Жидкость омывателя стекол	3 литра
Жидкость омывателя стекол и омывателя фар	6 литров

Тип двигателя	Количество моторного масла (литров) <sup>(1)</sup>
1.8i 16v - 92 кВт	5
2.0i 16v 105 кВт (143 л.с.)	5
HDi 110 (80 кВт)	3,75
HDi 138 (100 кВт)	5,25

V

(1) Замена масла с заменой масляного фильтра

# АККУМУЛЯТОРНАЯ БАТАРЕЯ

## Запуск двигателя с помощью дополнительной аккумуляторной батареи

Если аккумуляторная батарея разряжена, имеется возможность использования отдельной аккумуляторной батареи или аккумуляторной батареи другого автомобиля.

**A** Аккумуляторная батарея на неисправном автомобиле (в моторном отсеке).

**B** Дополнительная аккумуляторная батарея.

**C** Точка электрической "массы" на неисправном автомобиле.

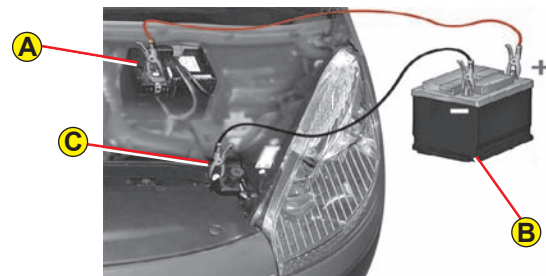
Проверьте нормальное напряжение дополнительной аккумуляторной батареи (12 вольт).

В случае использования аккумуляторной батареи другого автомобиля заглушите его двигатель. Между двумя автомобилями не должно быть непосредственного контакта.

Подключите кабели **в порядке**, указанном на схеме. Следите за надежной установкой зажимов (опасность возникновения искр).

Запустите двигатель автомобиля-донора. Дайте двигателю поработать примерно одну минуту на слегка повышенных оборотах.

Запустите двигатель неисправного автомобиля.



**Примечание :** При выполнении всех работ, требующих отключения аккумуляторной батареи, необходимо выждать три минуты после выключения зажигания без каких-либо действий, препятствующих переходу электрооборудования автомобиля в дежурный режим (например, открытие дверей и крышки багажного отделения, нажатие на кнопку пульта дистанционного управления...).

После повторного подключения аккумуляторной батареи, включите зажигание, подождите примерно минуту перед тем, как включить стартер, чтобы прошла повторная инициализация электронных систем.

После долгого отключения батареи, может понадобиться настроить параметры multifunctional display (date, time, language, unit of measurement and temperature)



## Рекомендация

Не дотрагивайтесь до зажимов во время работы.

Не наклоняйтесь над аккумуляторными батареями.

Отключайте кабели в порядке, обратном порядку подключения, следите, чтобы кабели не касались друг друга.



**Никогда не следует подносить источник огня или создавать искры вблизи аккумуляторной батареи (взрывоопасный газ).**

**Аккумуляторная батарея содержит серную кислоту, обладающую коррозионными свойствами.**

**При выполнении работ используйте средства защиты глаз и лица.**

**При попадании на кожу немедленно промойте большим количеством чистой воды.**

**Для замены аккумуляторной батареи обратитесь в сеть CITROËN.**

# ПРЕДОХРАНИТЕЛИ

## Блоки предохранителей

Два блока предохранителей расположены под панелью управления, один – в моторном отсеке и один – на аккумуляторной батарее.

## Предохранители под панелью управления

Для доступа к предохранителям под панелью управления отверните болт на  $\frac{1}{4}$  оборота и откиньте блок.

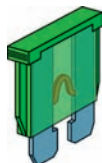
## Замена предохранителя

Перед заменой предохранителя необходимо определить причину неисправности и устранить ее. Номера предохранителей указаны на блоке предохранителей.

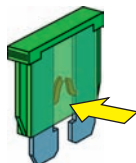
## Заменяйте неисправный предохранитель на предохранитель того же номинала (того же цвета)

Используйте специальный зажим **A**, расположенный с запасными предохранителями справа от крышки доступа к блоку предохранителей под панелью управления.

Нормальный



Перегоревший

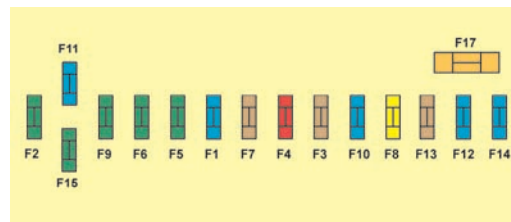


Зажим A



Доступ к первому блоку предохранителей под панелью управления

V



Предохранители под панелью управления

После любых работ с предохранителями проверьте правильную установку крышки блока для обеспечения его герметичности.

## ТАБЛИЦА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ - ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ПОД ПАНЕЛЬЮ УПРАВЛЕНИЯ

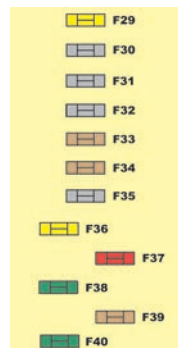
Номер	Номинал	Функция
F1	15 A	Задний стеклоочиститель
F2	30 A	Масса блокировки и разблокирования замков
F3	5 A	Подушки безопасности
F4	10 A	Мультимедийные средства, зеркало заднего вида с электрохромовым покрытием, сажевый фильтр, диагностический разъем, кондиционер, ручка корректора положения фар по вертикали
F5	30 A	Передние стеклоподъемники, электронные блоки передних дверей, панорамная стеклянная крыша
F6	30 A	Задние стеклоподъемники
F7	5 A	Плафоны освещения, охлаждаемый перчаточный ящик, автомагнитола
F8	20 A	Многофункциональный дисплей, автомагнитола, CD-чейнджер, управление на рулевом колесе, мультимедийные средства, система обнаружения падения давления в шинах, охранная сигнализация, прицеп
F9	30 A	Прикуриватель, мультимедийные средства, передний 12-вольтовый разъем, переносная лампа багажника, автомагнитола
F10	15 A	Корректор высоты (подвеска)
F11	15 A	Контактор педали тормоза, замок зажигания
F12	15 A	Система помощи при парковке, автоматическое включение стеклоочистителя и освещения, электропривод сиденья пассажира, AFIL, усилитель Hi-Fi, прицеп
F13	5 A	Коммутационный блок двигателя, электропривод сиденья водителя
F14	15 A	Кондиционер, комплект "Hands Free" Bluetooth®, селектор АКПП, подушки безопасности, панель приборов
F15	30 A	Блокировка и разблокирование замков
F16	ШУНТ	
F17	40 A	Обогрев заднего стекла



## ТАБЛИЦА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ - ПРЕДОХРАНИТЕЛИ ПОД ПАНЕЛЬЮ УПРАВЛЕНИЯ



Доступ ко второму блоку предохранителей под панелью управления

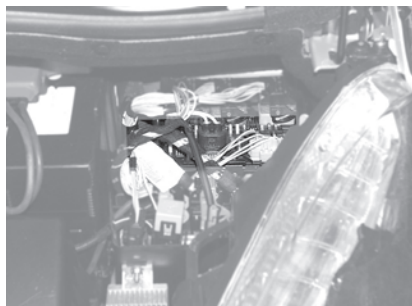


Номер	Номинал	Функция
F29	20 A	Обогрев сидений
F30	NU	Не используется
F31	NU	Не используется
F32	NU	Не используется
F33	5 A	Система помощи при парковке, автоматическое включение стеклоочистителя и освещения, электропривод сиденья пассажира, AFIL, усилитель Hi-Fi
F34	5 A	Прицеп
F35	NU	Не используется
F36	20 A	Усилитель Hi-Fi
F37	10 A	Кондиционер, комплект для обеспечения освещенности
F38	30 A	Электропривод сиденья водителя
F39	5 A	Лючок заправочной горловины топливного бака
F40	30 A	Электропривод сиденья пассажира, панорамная крыша

V

## ТАБЛИЦА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ - ПРЕДОХРАНИТЕЛИ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

V

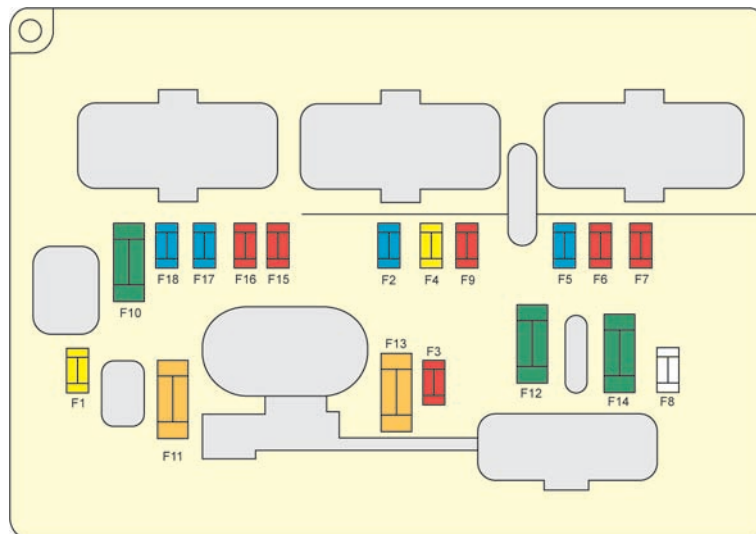


### Предохранители в моторном отсеке

#### Блок предохранителей

Для доступа к блоку, расположенному в моторном отсеке, освободите и снимите крышку.

После проведения работ тщательно закройте крышку. Если крышка установлена неправильно или плохо закрыта, на автомобиле могут возникать серьезные неисправности. Следите также за тем, чтобы в блок не проникала жидкость.



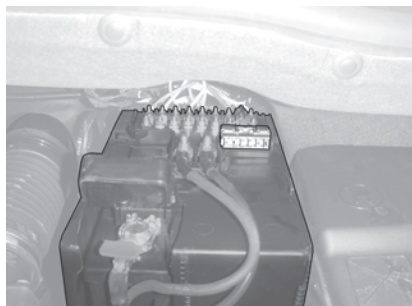
Работы с МАКСИ-предохранителями дополнительной защиты должны проводиться только специалистами сети CITROËN.

## ТАБЛИЦА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ - ПРЕДОХРАНИТЕЛИ В МОТОРНОМ ОТСЕКЕ

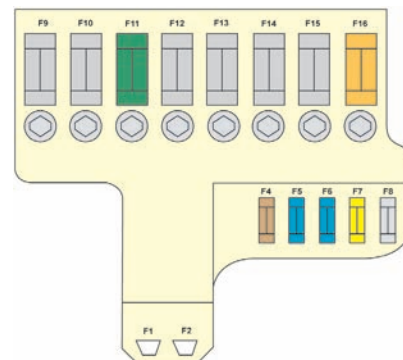
Номер	Номинал	Функция
F1	20 А	Управление работой двигателя
F2	15 А	Звуковой сигнал
F3	10 А	Насос омывателя стекол
F4	20 А	Насос омывателя фар
F5	15 А	Оборудование двигателя
F6	10 А	Управляемые двухфункциональные ксеноновые фары, электродвигатель корректировки положения фар по вертикали, контактор педали сцепления, ВСП (коммутационный блок охранных средств)
F7	10 А	Автоматическая коробка передач, контактор уровня охлаждающей жидкости, усилитель рулевого управления
F8	25 А	Стартер
F9	10 А	Контактор стоп-сигналов
F10	30 А	Оборудование двигателя
F11	40 А	Задний воздушный вентилятор
F12	30 А	Стеклоочистители
F13	40 А	Блок BSI
F14	30 А	Воздушный насос, теплообменник
F15	10 А	Правая фара дальнего света
F16	10 А	Левая фара дальнего света
F17	15 А	Левая фара ближнего света
F18	15 А	Правая фара ближнего света

V

## ТАБЛИЦА ПРЕДОХРАНИТЕЛЕЙ - ПРЕДОХРАНИТЕЛИ НА АККУМУЛЯТОРНОЙ БАТАРЕЕ



После проведения работ тщательно закройте крышку. Если крышка установлена неправильно или плохо закрыта, на автомобиле могут возникнуть серьезные неисправности. Следите также за тем, чтобы в блок не проникала жидкость.



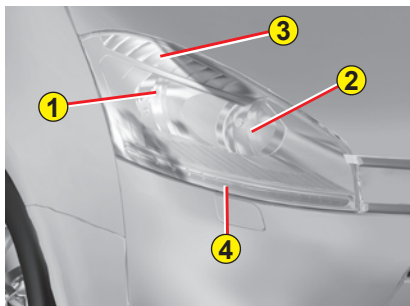
### Предохранители на аккумуляторной батарее

#### Блок предохранителей

Для доступа к блоку, установленному на аккумуляторной батарее освободите и снимите крышку.

Номер	Номинал	Функция
F1		Клеммы подключения + аккумуляторной батареи
F2		Клеммы подключения электропитания, BSM (коммутационного блока двигателя)
F3		
F4	5 A	Калькулятор и исполнительный механизм автоматической коробки передач
F5	15 A	Диагностический разъем
F6	15 A	Калькулятор механической 6-ступенчатой коробки передач с электронным управлением/ автоматической коробки передач
F7	5 A	Калькулятор системы ESP
F8	20 A	Задний 12-вольтовый разъем

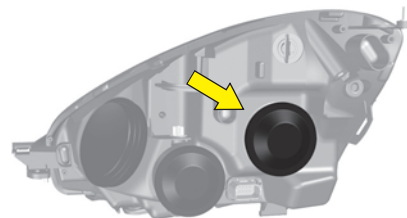
## ЗАМЕНА ЛАМП - ГАЛОГЕННЫЕ ФАРЫ



### ПЕРЕДНИЙ ОПТИЧЕСКИЙ БЛОК

- ❶ Ближний свет
- ❷ Дальний свет
- ❸ Габаритный фонарь
- ❹ Указатель поворота

**Примечание :** В определенных условиях эксплуатации на поверхности стекла фары может появляться незначительное запотевание.



### Ближний свет

- 1. Снимите резиновую крышку.
- 2. Поверните патрон на четверть оборота против часовой стрелки и извлеките его.
- 3. Замените лампу H7.
- 4. Установите патрон : нажмите на него и поверните на четверть оборота (по часовой стрелке).
- 5. Установите резиновую крышку.

VI

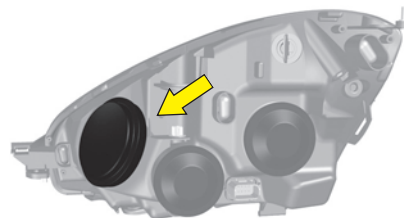
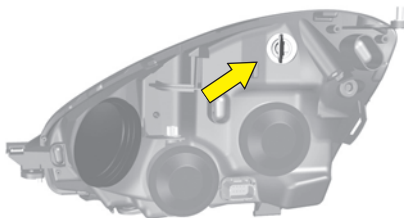
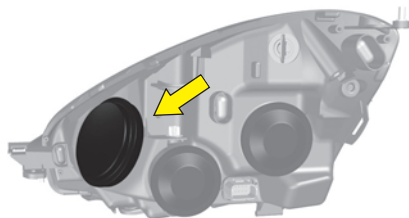


Замена галогенной лампы должна производиться при выключенной несколько минут назад фаре (опасность серьезного ожога).

Не касайтесь лампы пальцами, используйте не ворсистую ткань.

Следует обязательно использовать только лампы с защитой от ультрафиолетового излучения, чтобы не повредить фару.

## ЗАМЕНА ЛАМП - ГАЛОГЕННЫЕ ФАРЫ



### VI

#### Дальний свет

1. Снимите резиновую крышку.
2. Опустите и освободите фиксаторы с каждой стороны лампы.
3. Потяните за патрон и снимите его.
4. Замените лампу H1.
5. Установите патрон в гнездо.
6. Установите фиксаторы.
7. Установите резиновую крышку.

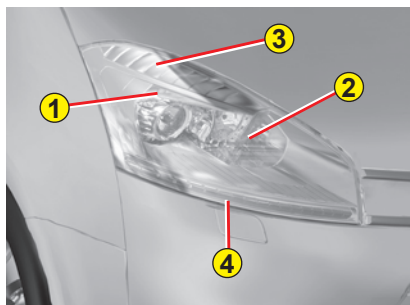
#### Габаритный фонарь

1. Поверните патрон на четверть оборота (против часовой стрелки).
2. Извлеките его.
3. Замените лампу H 6 W.
4. Установите патрон.
5. Для установки поверните его на четверть оборота по часовой стрелке.

#### Указатель поворота

1. Лампа указателя поворота установлена под лампой дальнего света. Снимите резиновую крышку.
2. Потяните за патрон и снимите его.
3. Замените лампу H21.
4. Установите патрон и нажмите на него.
5. Установите резиновую крышку.

## ЗАМЕНА ЛАМП - РЕГУЛИРУЮЩИЕСЯ ФАРЫ



### ОПТИЧЕСКИЙ БЛОК УПРАВЛЯЕМЫХ ДВУХФУНКЦИОНАЛЬНЫХ КСЕНОНОВЫХ ФАР

#### ❶ Двухфункциональная ксеноновая фара (ближний/дальний свет)



Если на фару нанесен этот символ, все работы по замене с управляемыми двухфункциональными ксеноновыми фарами D1S должны выполняться специалистами (опасность поражения электрическим током).

Обратитесь в сеть CITROËN.

При неисправности одной из ламп рекомендуется заменять лампы одновременно.

#### ❷ Дальний свет (H7)

1. Снимите резиновую крышку.
2. Поверните патрон на четверть оборота против часовой стрелки и извлеките его.
3. Замените лампу H7.
4. Установите патрон : нажмите на него и поверните на четверть оборота (по часовой стрелке).
5. Установите резиновую крышку.

#### ❸ Габаритный фонарь (см. "Галогенные фары")

#### ❹ Указатель поворота (см. "Галогенные фары")

VI

## ЗАМЕНА ЛАМП - ЗАДНИЙ ОПТИЧЕСКИЙ БЛОК - 5-МЕСТНАЯ ВЕРСИЯ



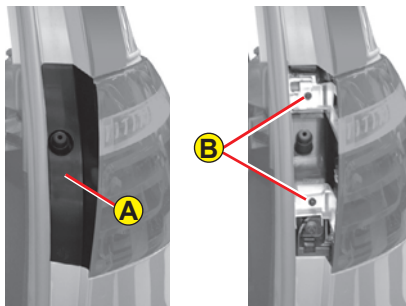
### VI

#### ЗАДНИЙ ОПТИЧЕСКИЙ БЛОК

Определите неисправную лампу.

##### Лампы

- ❶ Указатель поворота : PY 21 W.
- ❷ Стоп-сигнал и габаритные огни : P 21/5 W.
- ❸ Фонарь заднего хода : P 21 W.



#### Задние фонари на кузове

1. При открытом багажнике нажмите на пластиковую заглушку **A**, расположенную около блока, чтобы вытащить ее из гнезда
2. Открутите два болта **B** со стороны блока, потяните и снимите фонарь.
3. Отключите электрический разъем, связывающий оптический блок с багажником.
4. Снимите патрон.
5. Замените лампы. Чтобы извлечь лампу, поверните ее на четверть оборота. Чтобы установить лампу, поверните ее на четверть оборота в противоположном направлении.
6. Вставьте патрон.
7. Подключите электрический разъем к оптическому блоку.
9. Установите фонарь и закрутите два болта.
10. Установите заглушку, нажав на нее.

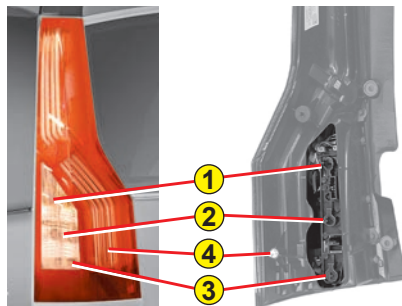


#### Задние фонари на двери багажного отделения

1. При открытом багажника снимите пластиковую заглушку, расположенную на двери багажного отделения.
2. Выньте патрон из гнезда.
3. Замените лампу. Чтобы извлечь лампу, поверните ее на четверть оборота. Чтобы установить лампу, поверните ее на четверть оборота в противоположном направлении.
4. Вставьте патрон.
5. Установите пластиковую заглушку.



## ЗАМЕНА ЛАМП - ЗАДНИЙ ОПТИЧЕСКИЙ БЛОК (7-МЕСТНАЯ ВЕРСИЯ)



### ЗАДНИЙ ОПТИЧЕСКИЙ БЛОК

Определите неисправную лампу.

**Лампы :**

- ❶ Указатель поворота : PY 21 W.
- ❷ Стоп-сигнал : P 21 W.
- ❸ Фонарь заднего хода : P 21 W.
- ❹ Габаритный фонарь : LED.

Обратитесь в сеть CITROËN.

### Задние фонари

1. При открытой крышке багажного отделения отверните 3 болта, расположенные в боковой части блока, потяните назад фонарь и освободите его.
2. Отключите электрический разъем, связывающий оптический блок с багажником. Не отключайте светодиоды.
3. Снимите уплотнение.
4. Снимите патрон.
5. Замените лампы. Для извлечения лампы поверните ее на четверть оборота. Для установки лампы поверните ее на четверть оборота в противоположном направлении.
6. Установите патрон.
7. Установите уплотнение.
8. Подключите электрический разъем к оптическому блоку.
9. Уложите электрический жгут в углубление в кузове.
10. Установите фонарь и затяните 3 болта.

### 3-й стоп-сигнал с лампой

1. При открытом багажнике снимите внутреннюю обивку.
2. Отверните гайки.
3. Тонкой отверткой освободите 3 крепежных выступа.
4. Снимите фонарь с внешней стороны крышки багажника.
5. Снимите патрон.
6. Замените неисправные лампы.

### 3-й стоп-сигнал со светодиодами (LED)

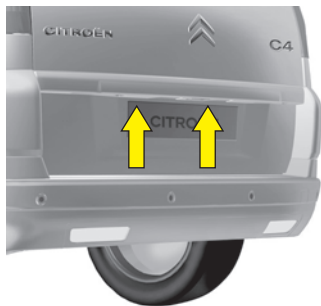


Обратитесь в сеть CITROËN.

VI

По завершении каждой операции проверьте нормальную работу освещения.

## ЗАМЕНА ЛАМП



### VI

#### Номерной знак

1. Установите тонкую отвертку в одно из наружных отверстий пластмассовой накладки.
2. Нажмите в сторону наружной части.
3. Снимите пластмассовую накладку.
4. Потяните за лампу и извлеките ее.
5. Замените неисправную лампу W 5 W.



#### Противотуманный фонарь

1. Проведите рукой под бампером и найдите патрон лампы.
2. Поверните патрон на четверть оборота.
3. Потяните за патрон.
4. Поверните лампу на четверть оборота и извлеките ее.
5. Замените лампу P 21 W.
6. Установите лампу.
7. Установите патрон, повернув его на четверть оборота.



#### Противотуманные фары

1. Установите ключ в прорезь 1, сняв крышку патрона, расположенную под бампером, затем установите ключ в прорезь 2 для ее извлечения.
2. Отверните блок.
3. Переверните патрон.
4. Замените лампу H11.
5. Установите патрон.
6. Заверните блок и установите крышку патрона.

## ЗАМЕНА ЛАМП



### Повторители указателя поворота, установленные в зеркалах заднего вида

Для замены повторителя сильно нажмите вниз, как указано стрелкой, затем потяните за повторитель.



### Плафон (1)

Освободите крышку плафона 1 с помощью тонкой отвертки со стороны выключателя для доступа к лампе.

Лампа : W 5 W

### Индивидуальные светильники (2)

Освободите крышку плафона. Для доступа к лампе освободите, при необходимости, перегородку соответствующего светильника.

Лампа : W 5 W



### Подсветка багажника

Толкните заднюю часть цоколя и освободите блок.

Лампа : W 5 W



### Переносная лампа

1. Освободите лапку.
2. Нажмите тонкой отверткой в отверстие под лапкой и снимите блок.
3. Полностью откройте блок для замены лампы

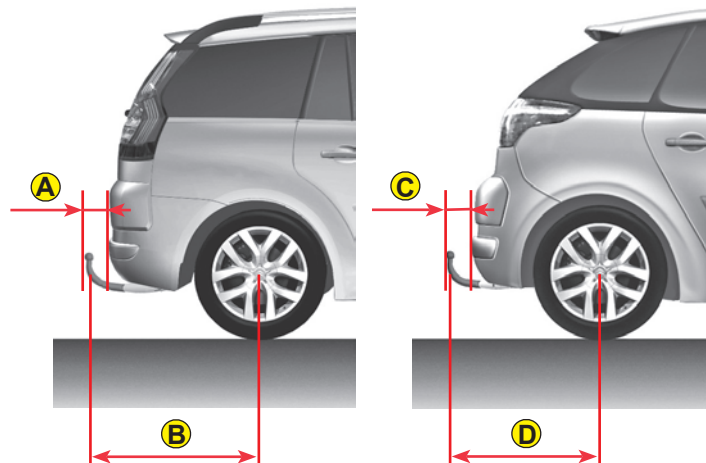
Лампа : криптон 3.6 в.

## Буксирное устройство

Рекомендуем вам установить это устройство в сети CITROËN, располагающей информацией о возможностях автомобиля по буксировке. Сеть имеет необходимые инструкции по установке таких устройств.

При использовании буксирного устройства обязательна установка электронного блока, сертифицированного CITROËN, для защиты от возможных неисправностей или повреждений (опасность возгорания).

Установка на крыле зеркала заднего вида для движения с жилым прицепом запрещена.



VI

## РАЗМЕРЫ (мм)

A : 99,04 мм      C : 96,84 мм  
B : 931,60 мм    D : 820,53 мм

## Комплект штанг багажника и кофры

Конструкция автомобиля требует, для обеспечения вашей безопасности и для защиты крыши и крышки багажного отделения от повреждений, использования штанг багажника и кофров, прошедших испытания и допущенных к использованию фирмой AUTOMOBILES CITROËN.

## Рекомендации

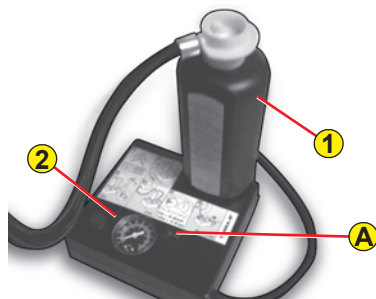
- Распределяйте нагрузку равномерно, не перегружая один край.
- Размещайте самые тяжелые предметы по возможности ближе к крыше.
- Прочно закрепляйте груз и обозначайте крупногабаритные грузы.
- Управляйте автомобилем мягко, с учетом возрастающей чувствительности к воздействию бокового ветра (возможно изменение устойчивости автомобиля).
- По окончании транспортировки груза снимайте штанги багажника.

## Багажник для велосипедов

Не использовать багажники для велосипедов с крепежными ремнями на версиях автомобилей с открывающимися задними стеклами.

**Соблюдайте допустимую нагрузку.**  
**Максимальная распределенная нагрузка на штанги багажника :**  
См. "Общую информацию".

# ЗАМЕНА КОЛЕСА



## КОМПЛЕКТ ДЛЯ РЕМОНТА ШИН

Комплект для ремонта шин расположен в ящике под ногами левого пассажира второго ряда сидений или в нише багажника (в зависимости от оборудования).

Этот комплект для ремонта шин является готовой системой, состоящей из компрессора и средства для ремонта.

## Использование комплекта для ремонта шин

1. Отметьте на клейкой ленте для ограничения скорости поврежденную шину и наклейте ее на рулевое колесо : таким образом она будет напоминать вам о том, что одно колесо используется временно.
2. Установите флакон 1 на компрессор 2.
3. Соедините флакон 1 с вентилем поврежденной шины.
4. Соедините шланг компрессора с флаконом.
5. Подключите электрический провод к одному из 12-вольтовых разъемов автомобиля.
6. Включите компрессор нажатием на кнопку **A** и дождитесь создания в шине давления, равного 2,0 барам. Если вам не удастся достичь этого значения давления, отремонтировать шину невозможно.

7. Снимите и уберите компрессор.
8. Сразу начинайте движение на пониженной скорости для обеспечения ремонта повреждения.
9. Восстановите давление при помощи компрессора, соблюдая все предосторожности, проверьте, чтобы шина не спускала (давление в шине не снижается).
10. Двигайтесь на пониженной скорости (80 км/ч). Как можно скорее следует показать шину специалисту для осмотра и ремонта.

**Примечание :** После использования флакон можно уложить в пластмассовый пакет из комплекта, чтобы не пачкать автомобиль.

VI



**Внимание, флакон со средством для ремонта содержит этилен-гликоль, вредное вещество при попадании в организм и раздражающее для глаз.**

**Не давать детям.**

**После использования не выбрасывайте флакон, сдайте его в сеть CITROËN или сборщику таких флаконов.**

**Ремонтный комплект имеется в продаже в сети CITROËN.**

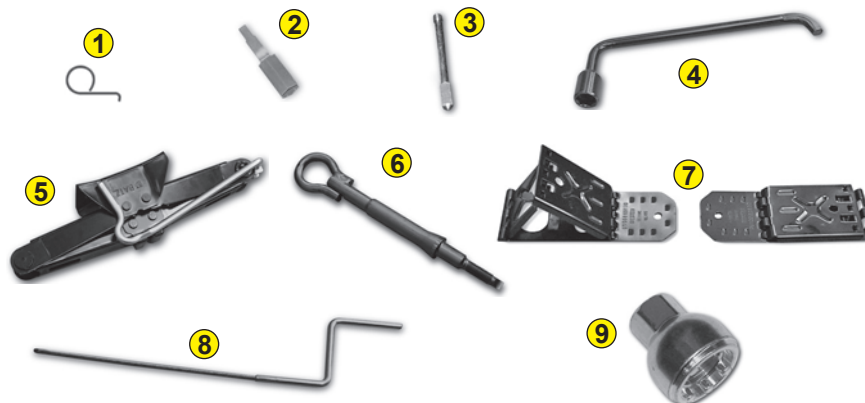
# ЗАМЕНА КОЛЕСА

## VI

### ИНСТРУМЕНТ

Инструмент расположен в ящике под ногами пассажира второго ряда сидений или в гнезде под левым сиденьем третьего ряда (в зависимости от оборудования).

- 1 - Ключ для снятия центрального декоративного колпака алюминиевого колеса
- 2 - Съемник для хромированных декоративных накладок на болты алюминиевых колесных дисков
- 3 - Центровочное приспособление
- 4 - Съемник для колесных болтов



5 - Домкрат с рукояткой

6 - Съемное буксирное кольцо

7 - Два упора, используемых при замене колеса или при других работах с автомобилем (освобождение электрического стояночного тормоза)

8 - Привод аварийного разблокирования электрического стояночного тормоза

9 - Ключ для секретных колесных болтов



Никогда не работайте под автомобилем, поднятым на обычный домкрат.  
Домкрат и комплект инструмента разработаны специально для вашего автомобиля.  
Не используйте их не по назначению.

По возможности сразу устанавливайте отремонтированное колесо.  
После установки запасного колеса следует обязательно двигаться со скоростью не более 80 км/ч.

# ЗАМЕНА КОЛЕСА



7-местная версия



5-местная версия

## ПОДГОТОВКА ЗАПАСНОГО КОЛЕСА

1. Разложите правое сиденье третьего ряда (7-местная версия).
2. Снимите удлинитель, расположенный в задней части ящика под сиденьем.
3. Установите удлинитель на привод, расположенный в ящике под ковровым покрытием.
4. С помощью съемника колесных болтов вращайте удлинитель с приводом **по часовой стрелке** до упора для разматывания троса : запасное колесо опускается на землю.
5. Достаньте колесо из-под автомобиля, снимите крепление с центра колеса.

**Примечание :** Привод находится под ковриком с правой стороны в углублении для 7-местных версий и с левой стороны для 5-местных версий.

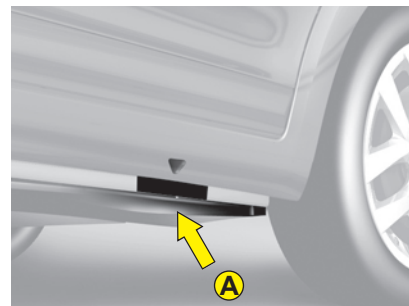
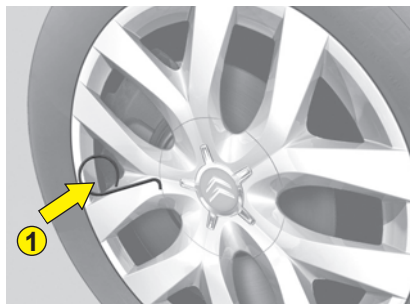


## УКЛАДКА ПОВРЕЖДЕННОГО КОЛЕСА

1. Обязательно расположите колесо вентилем вверх.
2. Поместите крепление в центре колеса (на некоторых алюминиевых колесных дисках предварительно требуется снять центральный декоративный колпак).
3. Вращайте привод **против часовой стрелки**, чтобы намотать трос. Когда привод начинает вращаться без усилия, поврежденное колесо закреплено. Следите за плотным прилеганием колеса к днищу автомобиля и за отсутствием контакта с элементами систем (например, с выпускной системой).
4. Сложите инструмент и упор.

С поврежденным колесом под днищем дорожный просвет автомобиля уменьшается, будьте внимательны при движении, например, задним ходом или при съезде с тротуара. Извлечение запасного колеса и укладка поврежденного колеса должны выполняться, когда автомобиль опирается на колеса.

# ЗАМЕНА КОЛЕСА



VI

## СНЯТИЕ КОЛЕСА

1. Установите автомобиль на горизонтальную, прочную и не скользкую площадку. Затяните стояночный тормоз.

Выключите зажигание, проверьте затяжку стояночного тормоза (сообщение и сигнальная лампа на панели приборов) и включите первую или заднюю передачу в зависимости от уклона (**P** для автоматической коробки передач, **D** или **R** для механической 6-ступенчатой коробки передач с электронным управлением).

2. Установите упор для фиксации автомобиля. Устанавливайте упор перед колесом, находящимся с противоположной стороны от поврежденного колеса.

3. С помощью съемника **4** снимите декоративный колпак, потянув в месте установки вентиля.

Для автомобилей с алюминиевыми колесными дисками установите съемник для декоративных колпаков **1** в прорезь центрального декоративного колпака и нажмите для его снятия.

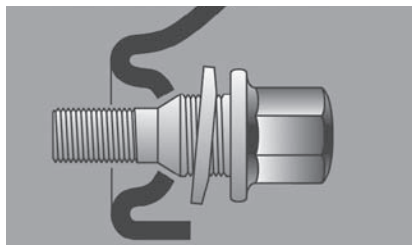
Для автомобилей с алюминиевыми колесными дисками с наружными колесными болтами снимите хромированные декоративные накладки с помощью съемника **2**.

4. Отверните колесные болты. Для автомобилей с алюминиевыми колесными дисками отверните секретные гайки с помощью приспособления **9**.
5. Установите домкрат под кузов (схемы) у отметки **A** по возможности ближе к подлежащему замене колесу.
6. Разверните домкрат **5** так, чтобы его опора касалась земли. Убедитесь в том, что ось опоры домкрата расположена вертикально по отношению к точке установки.
7. Поднимите автомобиль.
8. Снимите болты и освободите колесо.

Перед началом работ не забывайте отключать пневматическую подвеску (см. "Пневматическая подвеска"). При замене колеса рекомендуется устанавливать автомобиль на прочную горизонтальную и не скользкую площадку.



# ЗАМЕНА КОЛЕСА



## КОЛЕСО ДЛЯ ВРЕМЕННОГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

Если на вашем автомобиле применяется запасное колесо для временно-го использования, при его установке нормальным является положение, при котором шайбы колесных болтов не опираются на колесный диск.

Запасное колесо удерживается на конических выносах колесных болтов (см. схему).

При установке оригинального колеса убедитесь в чистоте шайб колесных болтов.

## УСТАНОВКА КОЛЕСА

1. Установите колесо с помощью центровщика **3**.
2. Рукой заверните 3 болта и снимите центровщик **3**. Установите 4-й болт.
3. Предварительно затяните болты с помощью съемника для колесных болтов **4**.
4. Освободите и снимите домкрат **5**.
5. Затяните колесные болты с помощью съемника для колесных болтов **4**.
6. Проверьте давление в шине (см. "Идентификация").

## КОЛЕСО С СИСТЕМОЙ ОБНАРУЖЕНИЯ ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНЕ

На таких колесах устанавливаются датчики давления. Для ремонта обратитесь в сеть CITROËN.

## СЕКРЕТНЫЕ БОЛТЫ (алюминиевые колесные диски)

На каждое колесо может быть установлен секретный болт.

Чтобы его снять :

1. Снимите декоративную накладку с помощью съемника для "хромированных декоративных накладок болтов алюминиевых колесных дисков".
2. Используйте ключ для секретных болтов **9** и рукоятку.

## РАЗМЕР ЗАПАСНОГО КОЛЕСА

Если размер запасного колеса отличается от размера колес, установленных на вашем автомобиле (указывается на этикетке), следует обязательно использовать его только временно, двигаться с осторожностью, не превышать 80 км/ч и заменить колесо как можно быстрее.

## Давление в шинах

Давление указывается на этикетке, наклеенной на внутреннюю сторону передней левой стойки кузова, см. "Идентификация" и "Меры предосторожности при эксплуатации".



**Колесные болты специально подбираются для каждого типа колеса.**

**При замене колес проверьте в сети CITROËN совместимость болтов с новыми колесами.**

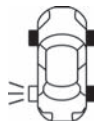
**Примечание :** тщательно запишите код, указанный на головке ключа для секретных болтов. С его помощью вы сможете заказать в вашей сети дубликаты ключей для секретных болтов.

# ОПРЕДЕЛЕНИЕ ПАДЕНИЯ ДАВЛЕНИЯ В ШИНАХ

Эта функция позволяет предупредить вас о падении давления в шинах или о повреждении шин. Для этого датчики постоянно контролируют состояние колес автомобиля.

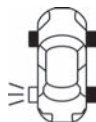
Наличие этой системы не освобождает от необходимости регулярной проверки давления в шинах.

## Предупреждение о падении давления в шинах



Включается сигнальная лампа СЕРВИС (**SERVICE**), высвечивается силуэт автомобиля, появляется сообщение, и подается звуковой сигнал. Определение неисправного колеса(колес) отображается с помощью силуэта с мигающими колесами. Необходимо как можно скорее проверить давление в шинах.

## Повреждение шины

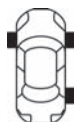


Включается сигнальная лампа обязательной остановки (**STOP**), высвечивается силуэт автомобиля, появляется сообщение, и подается звуковой сигнал. Определение неисправного колеса (колес) отображается с помощью силуэта с мигающими колесами. Немедленно остановитесь, избегая резких поворотов рулевого колеса и резкого торможения.

Замените поврежденную шину (пробитую или потерявшую значительную часть воздуха) и отремонтируйте ее в возможно короткий срок, затем проверьте давление в шинах.

Поврежденное колесо (помещенное в багажник или сданное в ремонт) не распознается (информация на силуэте или сообщении), запасное колесо также не распознается.

## Не обнаруженное колесо



Включается сигнальная лампа СЕРВИС (**SERVICE**), высвечивается силуэт автомобиля, появляется сообщение, и подается звуковой сигнал. Определение неисправного колеса(колес) отображается с помощью силуэта с отсутствующими колесами. Если вы не заменяли колеса, эта информация указывает на неисправность системы.

Обратитесь в сеть CITROËN для замены неисправных датчиков.

Система обнаружения падения давления в шинах – это система помощи при вождении, которая не заменяет бдительности и ответственности водителя.

Эта система не освобождает от необходимости регулярной проверки давления в шинах (см. "Идентификация"), позволяющей убедиться в оптимальном динамическом поведении автомобиля и избежать преждевременного износа шин, в основном, в особых условиях эксплуатации (повышенная нагрузка, высокая скорость).

**Не забывайте проверять давление в запасном колесе.**



**По всем вопросам ремонта или замены шин при наличии датчиков колес обращайтесь в сеть CITROËN**

**На работу системы могут временно влиять помехи от радиопередатчиков, работающих на соседних частотах.**

# БУКСИРОВКА - ПОДЪЕМ

## Съемное буксирное кольцо

Буксирное кольцо снимается и устанавливается в передней или в задней части автомобиля. Оно укладывается с инструментом в ящик, расположенный под ногами пассажиров второго ряда сидений или (в зависимости от оборудования) в углублении багажника.



### Рекомендация

В исключительных случаях (в соответствии с законодательством) допускается буксировка с малой скоростью на очень небольшое расстояние.

**Во всех других случаях необходимо перевозить автомобиль на эвакуаторе.**

## РЕКОМЕНДАЦИЯ - БУКСИРОВКА АВТОМОБИЛЯ С АВТОМАТИЧЕСКОЙ КОРОБКОЙ ПЕРЕДАЧ

Установите селектор в положение N (нейтрально положение).



## Буксировка

Крепления для буксирного кольца расположены в передней и задней части автомобиля.

Для доступа к ним :

- в передней части : нажмите на верхнюю левую часть, затем потяните за правую часть.
- в задней части : нажмите на нижнюю часть, затем потяните за верхнюю часть.

Крышка остается прикрепленной к бамперу во избежание ее потери.

**Ключ должен оставаться в положении "M" для обеспечения работы рулевого управления.**

Используйте штангу для крепления к кольцам.

VI



**При заглушенном двигателе, усилители рулевого управления и тормозов не работают.**

**При буксировке другого автомобиля его коробка передач должна находиться в нейтральном положении.**

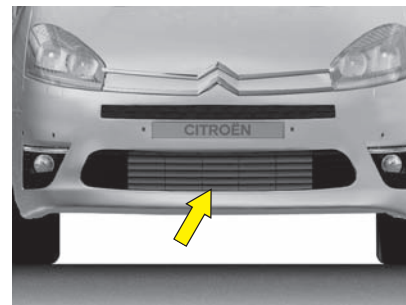
# ЗАЩИТНЫЙ ЭКРАН ДЛЯ СТРАН С ХОЛОДНЫМ КЛИМАТОМ

## РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УСТАНОВКЕ ЗАЩИТНОГО ЭКРАНА

Установите экран с помощью защелок  
на ребрах бампера.



*До установки*



*После установки*

VI

Защитный экран, входящий в комплект поставки автомобиля (в зависимости от страны)  
должен обязательно устанавливаться в зимний период,  
его необходимо снимать при значениях температуры от 10 градусов.

## РАСХОД ТОПЛИВА - (ЛИТРОВ/100 КМ)

Тип двигателя	1.8i 16v	2.0i 16v 143 л.с.		HDi 110		HDi 138	
Хэтчбек	МКП	МКПЭ	АКП	МКП	МКПЭ	МКПЭ	АКП
Движение по городу	11,3	11,1	12,9	7,3	6,8	7,9	9,9
Выбросы CO <sub>2</sub> (г/км)	269	263	306	190	176	206	262
Движение за городом	6,1	6,2	6,6	5,1	5,1	5,1	5,9
Выбросы CO <sub>2</sub> (г/км)	145	148	157	135	135	132	156
Смешанный цикл движения	8,0	8,0	8,9	5,9	5,7	6,1	7,4
Выбросы CO <sub>2</sub> (г/км)	190	190	211	155	150	159	195

Эти значения расхода установлены в соответствии с директивой 80/1268/СЕЕ. Они могут меняться в зависимости от манеры вождения, от условий дорожного движения, от метеоусловий, от нагрузки автомобиля, от обслуживания автомобиля и от использования аксессуаров.

**МКП** : механическая коробка передач.

**АКП** : автоматическая коробка передач.

**МКПЭ** : механическая 6-ступенчатая коробка передач с электронным управлением.

Данные для 7-местных и 5-местных версий.

Величины расхода топлива соответствуют значениям,  
сообщенным на момент издания.

## ОБЩИЕ ДАННЫЕ

Тип двигателя	1.8i 16v	2.0 16v 143 л.с.		HDI 110		HDI 138	
Хэтчбек	МКП	МКПЭ	АКП	МКП	МКПЭ	МКПЭ	АКП
Емкость топливного бака	Около 60 литров						
Используемое топливо	Неэтилированный бензин RON 95-RON 98			дизельное топливо			
Минимальный диаметр разворота между стенками (м)	11,85						
Налогооблагаемая мощность	8	9	9	6	6	8	9
Мощность (кВт)	92	103	103	80	80	100	100
Теоритическая максимальная скорость (км/ч) (на последней передаче)	185	190	195	180	180	195	190

**МКП** : механическая коробка передач.

**АКП** : автоматическая коробка передач.

**МКПЭ** : механическая 6-ступенчатая коробка передач с электронным управлением.

Данные для 5-местных и 7-местных версии.

# ОБЩИЕ ДАННЫЕ

	Масса (кг) 7-местная версия	1.8 16v МКП	2.0 16v 143 л.с. АКП	2.0 16v 143 л.с. МКПЭ	HDI 110 МКП	HDI 110 МКП	HDI 138 МКП	HDI 138 МКП	
7-ми местная версия	В неснаряженном состоянии (MAV)	1 510	1 600	1 560	1 530	1 539	1 620	1 650	
	С нагрузкой (MTAC)	2 200	2 260	2 240	2 250	2 250	2 320	2 350	
	Максимальная нагрузка на заднюю ось (CMAE AR)	1 210							
	Общая допустимая (MTRA)	3 400	3 660	3 440	3 130	3 130	3 620	3 550	
	Прицеп, оборудованный тормозной системой	8 % < Уклон ≤ 12 %	1 200	1 400	1 200	880	880	1 300	1 200
		Уклон ≤ 8 %	1 700	1 400	1 700	1 050	1 050	1 700	1 440
	С переносом нагрузки (в пределах MTRA)	Уклон ≤ 12 %	1 500	1 500	1 500	1 180	1 180	1 500	1 500
	Прицеп, не оборудованный тормозной системой	750							
	Максимальная нагрузка на крышу	60	60	60	50	50	70	70	
Максимальная нагрузка на штангах багажника	80								
5-и местная версия	В неснаряженном состоянии (MAV)	1 463	-	-	1 484	1 494	-	-	
	С нагрузкой (MTAC)	2 000	-	-	2 030	2 030	-	-	
	Максимальная нагрузка на заднюю ось (CMAE AR)	1 210							
	Общая допустимая (MTRA)	3 400	-	-	3 130	3 130	-	-	
	Прицеп, оборудованный тормозной системой	8 % < Уклон ≤ 12 %	1 400	-	-	1 100	1 100	-	-
		Уклон ≤ 8 %	1 700	-	-	1 250	1 250	-	-
	С переносом нагрузки (в пределах MTRA)	Уклон ≤ 12 %	1 500	-	-	1 300	1 300	-	-
	Прицеп, не оборудованный тормозной системой	750							
	Максимальная нагрузка на крышу	60	-	-	60	60	-	-	
Максимальная нагрузка на штангах багажника	80								

# ОСНОВНЫЕ ДАННЫЕ

Масса (кг) 5-местная версия		1.8 16v МКП	2.0 16v 143 л.с. АКП	2.0 16v 143 л.с. МКПЭ	HDI 110 МКП	HDI 110 МКПЭ	HDI 138 МКПЭ	HDI 138 АКП
5-и местная версия	В неснаряженном состоянии (MAV)	1 470	1 552	1 511	1 489	1 499	1 581	1 640
	С нагрузкой (MTAC)	2 000	2 090	2 040	2 050	2 060	2 140	2 150
	Максимальная нагрузка на заднюю ось (CMAE AR)	1 000						
	Общая допустимая (MTRA)	3 400	3 590	3 440	3 130	3 130	3 540	3 550
	Прицеп, оборудованный тормозной системой	8 % < Уклон ≤ 12 %	1 400	1 500	1 400	1 080	1 070	1 400
		Уклон ≤ 8 %	1 700	1 500	1 700	1 200	1 200	1 700
	С переносом нагрузки (в пределах MTRA)	Уклон ≤ 12 %	1 500	1 500	1 500	1 300	1 300	1 500
	Прицеп, не оборудованный тормозной системой	750						
	Максимальная нагрузка на крышу				60			
	Максимальная нагрузка на штангах багажника	100						
4-местная версия Lounge	В неснаряженном состоянии (MAV)	-	1 600	1 579	-	-	1 615	1 655
	С нагрузкой (MTAC)	-	2 070	2 040	-	-	2 090	2 130
	Максимальная нагрузка на заднюю ось (CMAE AR)	1 000						
	Общая допустимая (MTRA)	-	3 570	3 440	-	-	3 490	3 530
	Прицеп, оборудованный тормозной системой	8 % < Уклон ≤ 12 %	-	1 500	1 400	-	-	1 400
		Уклон ≤ 8 %	-	1 500	1 700	-	-	1 700
	С переносом нагрузки (в пределах MTRA)	Уклон ≤ 12 %	-	1 500	1 500	-	-	1 500
	Прицеп, не оборудованный тормозной системой	750						
	Максимальная нагрузка на крышу	60						
	Максимальная нагрузка на штангах багажника	100						



## ОСНОВНЫЕ ДАННЫЕ

**MAV** : масса в неснаряженном состоянии.

**MTAC** : допустимая масса с нагрузкой.

**CMAE AR** : максимальная допустимая нагрузка на заднюю ось.

**MTRA** : общая допустимая масса.

**Массы** : обратиться к заводской табличке.

**Перенос нагрузки** : если буксируемый автомобиль не достигает значения MTAC, имеется возможность переноса нагрузки в прицеп.

В любом случае не следует превышать указанные значения массы прицепа и MTRA.

При буксировке прицепа скорость движения не должна превышать 100 км/ч.

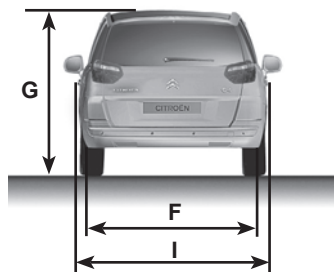
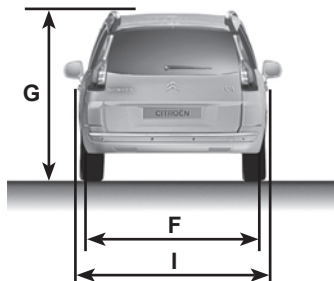
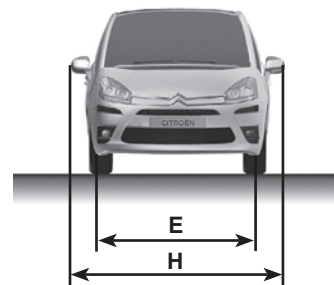
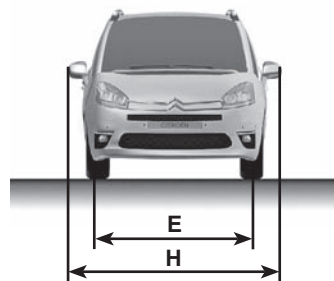
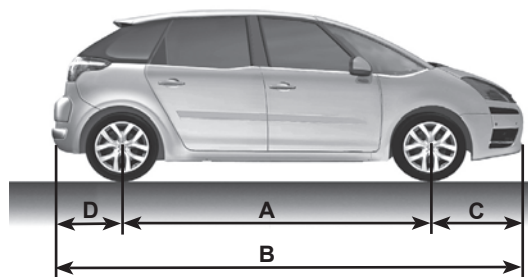
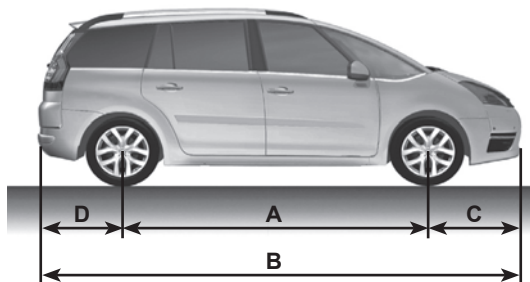
Соблюдайте ограничения по буксировке, установленные для вашего автомобиля.

В каждой стране необходимо соблюдать требования местного законодательства по ограничению максимально допустимой массы прицепа.

**Для Бельгии и Швейцарии** : см. карточку сертификации или приемки.

**Использование цепей** : обратитесь в сеть CITROËN для получения рекомендаций, соответствующих установленным на вашем автомобиле шинам.

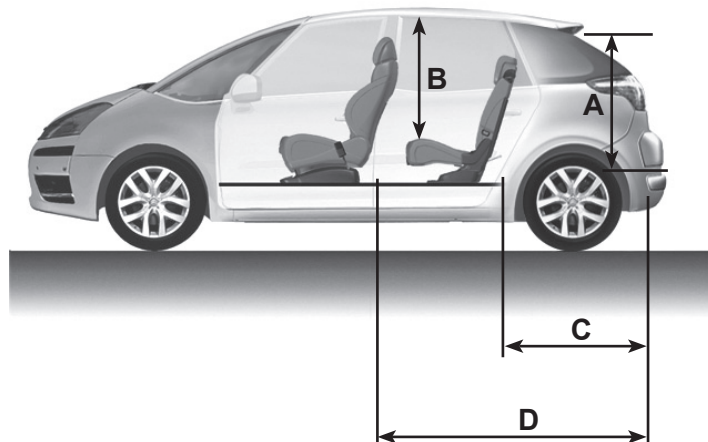
## РАЗМЕРЫ - 7 И 5-МЕСТНЫЕ ВЕРСИИ (В МЕТРАХ)



	7-местная версия	5-местная версия
A	2,73	2,73
B	4,59	4,47
C	0,99	0,99
D	0,87	0,75
E	1,51	1,51
F	1,54	1,54
G*	1,66 до 1,71	1,66 до 1,68
H	2,10	2,10
I	1,83	1,83

\* Принимая во внимание подвеску и штанги багажника.

# РАЗМЕРЫ - 5-МЕСТНАЯ МОДЕЛЬ (В МЕТРАХ)



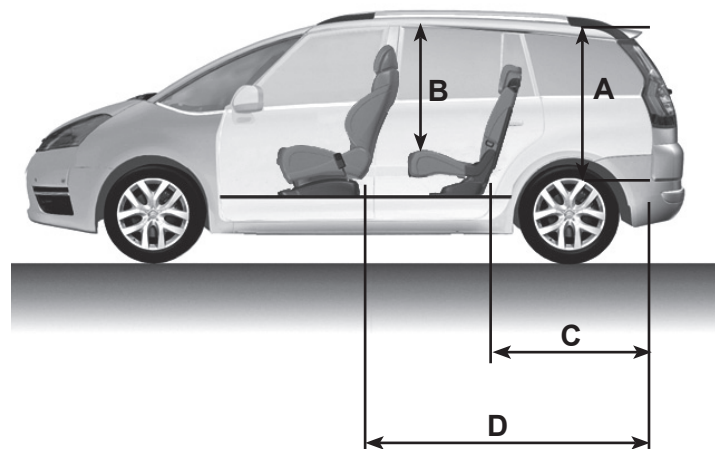
<b>A</b>	0,93
<b>B</b>	0,96/0,98
<b>C</b>	0,88/1
<b>D</b>	1,61/1,87



<b>E</b>	0,93
<b>F</b>	1,14
<b>G</b>	1,12
<b>H</b>	1,17

VII

# РАЗМЕРЫ - 7-МЕСТНАЯ МОДЕЛЬ (В МЕТРАХ)



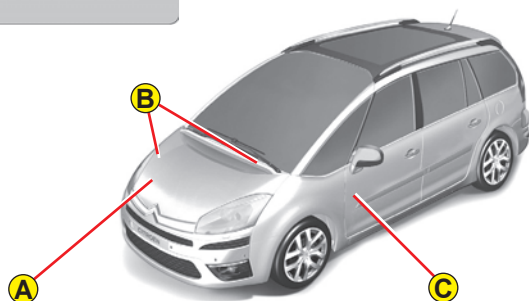
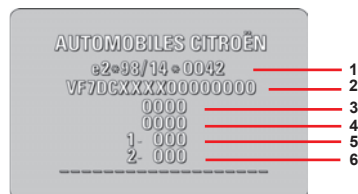
VII

A	0,92
B	0,99/1
C	1,03/1,16
D	1,80/2,06



E	0,88
F	1,07
G	1,16
H	1,17

# ИДЕНТИФИКАЦИОННЫЙ НОМЕР



## A Заводская табличка

В моторном отсеке

1 : Номер приемки.

2 : Серийный номер.

3 : Масса с нагрузкой.

4 : Общая допустимая масса.

5 : Максимальная нагрузка на переднюю ось.

6 : Максимальная нагрузка на заднюю ось.

## B Серийный номер

На кузове и за ветровым стеклом.

## C Код краски.

Размеры шин.

Давление в шинах.

Во Франции тип автомобиля и его серийный номер указываются также в техническом паспорте.

Любая оригинальная запасная часть CITROËN является эксклюзивной продукцией фирмы.

Рекомендуется использовать запасные части CITROËN для обеспечения вашей безопасности и применения гарантии.



## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ



- A** ABS ..... 12, 90, XIII  
Airbags ..... 4-5, 12, 116, V-VII  
Hi-Fi ..... 148  
Аварийная аккумуляторная батарея ..... 158  
Аварийная сигнализация ..... 4-5, 10, 22  
Аварийный сигнал ..... 4-5, 22  
Автоматизация ..... 4-5, 14-15, 134-144  
Автоматическая коробка  
    передач ..... 17, 86-89  
Автоматическая корректировка ..... 52  
Автоматическое включение фар ..... 23  
Автоматическое переключение  
    передач ..... 81, 84, 86-89  
Аккумуляторная батарея ..... 158, XIV, XXIII  
Ароматизатор салона ..... 4-5, 56, 133
- Б** Багажная шторка ..... 45, 127  
Багажное отделение ..... 129-132  
Безопасность  
    детей ..... 102, 117-121, VIII-IX  
Ближний свет ..... 4-5, 10, 23, 165-166  
Блокировка задних  
    стеклоподъемников ..... 31  
Bluetooth® ..... 145-147  
Боковая подсветка ..... 22-23  
Бортовой компьютер ..... 78-79  
Буксировка ..... 179  
Буксировочное кольцо ..... 179  
Буксировочное приспособление ..... 172

- В** Вентиляция ..... 35, 104-113  
Вес буксируемого прицепа ..... 182-185  
Включение аварийной световой  
    сигнализации ..... 4-5, 22  
Внутреннее  
    освещение ..... 54-55, 123  
Воздуховоды ..... 4-5, 104-105  
Воздушный фильтр ..... 150-153  
Возобновление подачи дизельного  
    топлива ..... 156  
Время ..... 71, 75, 77  
Выключение фар с задержкой ..... 24, 60
- Г** Габаритные огни ..... 4-5, 10, 23, 165-169  
Горловина топливного бака ..... 4-5, 13, 58
- Д** Давление в шинах ..... XV, 189  
Дальний свет ..... 4-5, 10, 165-166  
Дата ..... 69, 72-73, 76-77, 158  
Двери ..... 57, 102-103  
Дверь багажного отделения ..... 57, 103  
Двигатели 1.6 HDi 110 ..... 151  
Двигатели 1.8i 16V ..... 150  
Двигатели 2.0 HDi 138 ..... 152  
Двигатели 2.0i 16V ..... 150  
Двигатели HDi 110 ..... 151  
Двигатель HDi 138 ..... 152  
Декоративные колпаки ..... 174  
Детское кресло ..... 117-121, VIII, IX  
Дисплей NaviDrive ..... 6, 9, 77  
Домкрат ..... 174, 176-177  
Дополнительная климатическая  
    установка ..... 113
- Е** Емкости ..... 157  
ESP ..... 4-5, 13, 20-21, 94-96
- Ж** Журнал предупредительных  
    сообщений ..... 71, 74
- З** Заводская табличка ..... 189  
Загрузка и буксировка ..... XVI  
Заднее стекло ..... 57, 103

- З** Заднее стекло (обдув) ..... 32, 33, 107, 111  
Задние сиденья ..... 39-45, 114-115  
Задняя передача ..... 80, 82, 87  
Задняя полка ..... 122  
Зажигание ..... 4-5, 65  
Замена аккумулятора ..... 158  
Замена батарейки в пульте ДУ ..... 60  
Замена колеса ..... 173-177  
Замена ламп ..... 165-171  
Замена предохранителей ..... 159-164  
Запасное колесо ..... 175, 177  
Заправка топливом ..... 58  
Заправочная горловина топливного бака ..... 58  
Запуск автомобиля ..... 18  
Защита детей ..... 117-121  
Защита для стран с холодным  
    климатом ..... 180  
Защита от угона и проникновения ..... 102  
Звуковой сигнал о забытых  
    включенных фарах ..... 22  
Звуковой сигнал ..... 4-5, 14, 22  
Зеркала заднего вида ..... 28  
Зеркало за наблюдением за детьми ..... 27
- И** Идентификационный номер ..... 189  
Износ тормозных колодок ..... 11  
Индикатор температуры  
    охлаждающей жидкости ..... 150-154  
Индикатор ТО ..... 7-9, 67-68  
Индикатор уровня масла ..... 66  
Инструмент ..... 174
- К** Капот ..... 149  
Карточка с кодом ..... 62  
Катализатор ..... XVII  
Климат-контроль ..... 33-34, 108-113  
Ключ с транспондером ..... 61  
Ключи ..... 61  
Код краски ..... 189



# АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ



- К** Козырек от солнца ..... 30  
Козырьки от солнца ..... 30, 126  
Кондиционер ..... 32, 106  
Контакт ..... 65  
Крепежное кольцо ..... 128  
Круиз-контроль ..... 4-5, 14-15, 46-47  
Крючок для сумки ..... 129
- Л** Лампа для чтения карт ..... 55, 122  
Лампы (замена) ..... 165-171  
Лампы для чтения карт ..... 123, 171
- М** Максимально эффективное положение стояночного тормоза ..... 20  
Масса ..... 182-185, 189  
Место водителя ..... 4-5  
Механическая коробка передач с электронным управлением ..... 17, 81-85  
Механическая коробка передач ..... 80  
Механическое переключение передач ..... 80-81, 84-85  
Многофункциональные дисплеи ..... 4-9, 69-76  
Modubox ..... 128  
Моторное масло ..... 150-153, 157  
MP3 ..... 143-144
- Н** Набор по ремонту колеса ..... 173  
Настройка времени ..... 71, 75, 77  
Настройка часов ..... 69, 71, 73, 75, 77  
Неполадки в работе электрического стояночного тормоза ..... 11
- О** Обдув заднего стекла ..... 32-33, 107, 111  
Обкатка ..... XIX  
Обогрев—Обдув ..... 32-33, 107, 111  
Обогрев зеркал ..... 28  
Оборудование системы впрыска (дизельные двигатели) ..... 155-156  
Обслуживание кузова ..... XXI  
Обслуживание шин ..... XV  
Обслуживание ..... 149-164  
Обязательная остановка ..... 11  
Ограничитель скорости ..... 4-5, 14-15, 48-49
- О** Омыватели фар ..... 26  
Омыватель стекла ..... 26, 157  
Определение давления шин ..... 178  
Определение доступного места ..... 13, 15, 50-51  
Определение местоположения автомобиля ..... 60  
Определение не пристегнутого ремня ..... 11  
Освещение ..... 22-24, X  
Основное меню ..... 14, 16, 69, 73, 77  
Основные данные ..... 4, 58, 182-185  
Отделение для хранения мелких предметов ..... 45, 125  
Отключение ESP ..... 4-5, 96  
Отключение (подачи топлива) ..... XII  
Охлаждаемое перчаточное отделение ..... 4-5, 124  
Охлаждающая жидкость ..... 12, 150-153
- П** Пакет "Жизнь за рулем" ..... 102-133  
Панель приборов ..... 4-5  
Парковочная система ..... 4, 5, 50-51, 100-101  
Пепельница ..... 126  
Передние сиденья ..... 36-38  
Переносная лампа ..... 54, 171  
Перчаточное отделение ..... 124  
Планшет ..... 42  
Пневматическая подвеска ..... 52-53  
Повреждение шины ..... XI, XV  
Подача сигнала ..... 22-24  
Подача топлива (отключение) ..... XII  
Подголовники ..... 36, 40, II  
Подкапотное пространство ..... 150-152  
Подогрев сидений ..... 37  
Подушки безопасности (airbags) ..... 4-5, 12, 116  
Подъем - буксировка ..... 179  
Положение для вождения ..... II  
Помощь при начале движения на склоне ..... 21  
Помощь при погрузке/разгрузке ..... 52-53  
Предварительный подогрев (дизельный двигатель) ..... 12
- П** Предосторожности при эксплуатации в зимнее время ..... XX, 182-185  
Предосторожности при эксплуатации ..... I  
Предохранители ..... 159-164  
Прикуриватель ..... 4-5, 126  
Противотуманные фары ..... 4-5, 24, 170  
Противотуманные фонари ..... 4-5, 10, 24, 170  
Противоугонная сигнализация ..... 4-5, 63-64  
Пульт ДУ ..... 59-60
- Р** Радиатор ..... 150-154  
Размеры ..... 186-188  
Расположение сидений ..... 39-44  
Распределение воздушных потоков ..... 35, 106, 110  
Расход топлива ..... 181  
Регулировка аудиоманитолы ..... 136-144  
Регулировка ремней безопасности ..... 29  
Регулировка рулевого колеса ..... 4-5, 29  
Регулировка сидений ..... 36-45  
Регулировка температуры ..... 32-35, 104-113  
Регулировка фар ..... 24  
Регулирующиеся фары ..... 99  
Режим "супер-блокировка" ..... 59-61  
Реми безопасности ..... 29, 45, 114-115, III-IV  
Ремонт аккумуляторной батареи ..... 158  
Рециркуляция воздуха ..... 16, 106, 110  
Розетка для аксессуаров 12 v ..... 4-5, 126  
Рулевое колесо с фиксированными центральными клавишами ..... 14-16  
Ручка управлением освещением ..... 22-24  
Рычаг переключения передач ..... 80
- С** Сажевый фильтр (дизельный двигатель) ..... 97  
CD ..... 134-136, 142-144, 148  
CD-чейнджер ..... 134-135, 142-144  
Светильник ..... 123, 171  
Световой сигнал ..... 22  
Секретный болт ..... 177  
Селектор (автоматическая коробка передач) ..... 4-5, 17, 86-89



## АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ



- С** Селектор (механическая коробка передач с электронным управлением) ..... 4-5, 17, 81-85  
Сетка в багажном отделении ..... 129  
Сетка для длинномерных предметов ..... 132  
Сигнальные лампы ..... 10-13  
Сиденья Lounge ..... 45  
Система динамической стабилизации (ESP) ..... 4-5, 13, 20-21, 94-96  
Система охлаждения ..... 153-154  
Система подушек безопасности ..... 4-5  
Система помощи при экстренном торможении ..... 20  
Система предупреждения о непроизвольном пересечении дорожной разметки ..... 4-5, 98  
Складные столики ..... 127  
Складывающийся пол ..... 44  
Скобы на ремнях безопасности ..... 114  
Скорость (круиз-контроль) ..... 4-5, 14-15, 46  
Советы по безопасности ..... 172, XI-XII  
Советы по вождению ..... X  
Средства обеспечения безопасности детей ..... 121  
Стартер ..... 65  
Стеклоочистители ..... 4-5, 25-26  
Стеклоподъемники ..... 4-5, 31  
Стоп-сигнал ..... 167-169  
Счетчик пройденного расстояния ..... 7-9, 66
- Т** Тахометр ..... 7-9  
Твердая панель ..... 41  
Топливо ..... 58  
Тормоза (контроль износа) ..... 11  
Тормозная жидкость ..... 11, 150-153  
Тормозная система ..... 19-21, 90-95  
Тормозной башмак ..... 174, 176-177  
Тормозные колодки ..... 11  
Тюнер ..... 4-5, 14-15, 134-144
- У** Указатель поворота ..... 10, 22, 165-169, 171  
Уровни ..... 153-154  
Утилизация и окружающая среда ..... XXIII  
Уход ..... 67, 68
- Ф** Фары (клавиши управления) ..... 4-5, 22-24  
Фонари заднего хода ..... 167-170  
Функция REST ..... 109-110
- Ц** Централизованная разблокировка ..... 59  
Центральная блокировка ..... 4-5, 59  
Цепи противоскольжения ..... X, XX
- Ч** Часы ..... 69, 71, 73, 75, 77
- Ш** Шины ..... XV, 172, 174, 176-178  
Шины, предназначенные для установки цепей ..... 182-185  
Штанги багажника ..... 171  
Шторка багажного отделения ..... 130-131  
Шторка стеклянной крыши ..... 30  
Шторки от солнца ..... 30, 126
- Э** Экономичный режим ..... 65  
Электрические аксессуары ..... XVIII  
Электрический стояночный тормоз ..... 4-5, 11, 19, 20, 91-95  
Электронный иммобилайзер ..... 61  
Электростеклоподъемники ..... 4-5, 31